نیب
24

نیب ۲۴

www.neabinternational.org
editor@neabinternational.org

بانی کار، سرپرست: امین کامل

مدیر: منیب الرحمن

مدد گار: فاروق آفاق، فیاض دلبر ، حیات عامر حسینی

نیب رسالہ چھ ؤریس منز ژورِ لٹہِ کڈنہ یوان۔ رسالہ کس مدیرس ستۍ خط و کتابتکۍ، خریداری تہ نگارشات سوزنکۍ پتہ چھہِ:

Muneebur Rahman, c/o Amin Kamil, Budshah Nagar, Natipora, Srinagar 190015 J&K

OR

Muneebur Rahman, BLI Translations, 648 Beacon Street, Boston, MA 02215

نیبس منز چھپن والین تخلیقاتن، مضمونن تہ خطن ستۍ چھ نہ ادارک متفق آسن ضروری، نہ چھہٕ تمن اندر باونہ آمتین خیالن ہنز ادارس کُنہِ قسمچ کانہہ ذمہ داری۔

ہندوستانس منز فی شمارہ **Rs 20**، سالانہ **Rs 80**۔ عرب تہٕ یورپی ملکن منز فی شمارہ **$10**، سالانہ **$40**۔ تمن تمام ملکن ہندِ خاطرہ یمن ہنزِ کرنسی ہند تبادلہ نرخ ڈالرس مقابلہ سبٹھا کم چھ، ییہِ مول الگ پاٹھۍ مقرر کرنہ۔

نیب ڈاک کہِ ذریعہ منگناونہ خاطرہ گژھہِ پیٹھمین پتہن پیٹھ لیکھن۔ ڈاک خرچ کرِ نیب برداش۔ ڈاکس منز رووُمت پرچہ ییہِ دوبارہ کنہِ مزید خرچہ وراے سوزنہ بشرطیکہ امیک اطلاع ییہِ پرچہ شایع سپدن والہِ رٹکس اندس تام دِنہ۔

سرورقک تصویر: وندہ رہتہ کول، کمپیوٹر عمل منیب الرحمٰن۔ نیب ناوک ڈیزاین چھ مرحوم غلام رسول سنتوشن بنوومت۔ یہِ پرچہ آوا ایجوکیشنل پبلشنگ ہاوس کہ ذریعہ دلہِ چھاپنہ۔

ساری حقوق چھہِ محفوظ۔

◆ نیب رسالکۍ پرانۍ شمارہ ہن امہِ چہ ویب سایٹہِ پیٹھ پی ڈی ایف چہ شکلہ منز جلدے دستیاب کرنہ۔

منز سوم

2 نیھہ دو: وزن چھا ضروری؟

5 ژۆک مودر: مظفر عازم، فیاض دلبر، شفیع شوق، شہباز راجوروی، حیات عامر حسینی، محمد رمضان

9 امین کامل .... غزل، نظم

10 حامدی کاشمیری .... کاشرِ زبانۍ ہند تخلیقی شاعر

13 واسدیو ریہہ .... نظم

16 ہردے کول بھارتی .... ناول (باب ۱)

20 شفیع شوق .... غزل

21 رفیق راز .... زہ غزل

22 شہباز راجوروی ... نظم، غزل

23 نسیم شفایی .... نظم

24 ایاز رسول ... ترٛے غزل

26 شہناز رشید ... نظمہ، غزلہ

32 نیب، شہناز رشید ... سوال جواب

37 شفق سوپوری ... غزل

38 حیات عامر حسینی .... نظم

46 محی الدین مسرت ... غزل

47 نیب، حیات عامر ... سوال جواب

52 فاروق آفاق .... ژور غزل

54 محمد رمضان .... ژور غزل

56 غلام حسن انظر .... میر غلام رسول نازکی

60 غلام حسن انظر .... زہ غزل

61 ٹۆٹھہ (نیرو کول) .... برہمہ کالک سۆپن

63 منیب الرحمٰن .... نظم

وزن چھا شاعری ہندِ خاطرہ ضروری کنہ نہ؟ وزنہ نش چھہ مراد کانہہ تہِ وزن یُس مختلف شعری روایژن منز مروج چھہ یا اوس، چاہے سہ پتہ ہیجلو وزن چھہ یا تاکیدی وزن یا سنسکرت تہ عربی شعری روایژن ہند پیچیدہ ماترا وزن۔

ییلہ جدید نقادو شاعری ہندی اہم عنصر نٔوس شعری ماحولس تہ تنقیدی تناظرس منز بدِ کڈنی ہیتی یعنی تم عنصر یموستی شعر شعر بنان چھہ، تموؤ چھہ زِ وزن اوس نہ امہِ رنگی کانہہ خاص کارنامہ انجام دوان۔ لہذا دوٚپ تمو منزہ اکثرو زِ وزن چھہ غیر ضروری۔ مگر واریاہن ادبی حلقن منز آو وزن شعری ہیئژ ہندِ تمہِ سوٚتھرِ کہن عنصرن منز گنز راونہ یمن منز استعارہ، تشبیہہ، علامت، رمز، کنایہ، بیترِ چھہِ۔ حالانکہ وزن چھہ شعری ہیئژ ہنزِ تنظیمہِ تہ ترتیبہِ ہندٚن تمن عنصرن ستی تعلق تھاوان یمن منز مصرعہ بندی، بند یعنی شعری ہیئژ اندر اندروزنچ اکایی یا ہیتی اکایی، مصرعہ ژھہن، قافیہ چاہے اند قافیہ یا منز قافیہ، ردیف یا ووج، بیترِ شامل چھہِ۔ اکثر چھہِ اسی وزنکی پاٹھی شاعری ہندِ باپتھ قافیہ ردیف تہِ غیر ضروری مانان یہ مٔشرتھ زِ قافیہ ردیف تہِ چھہِ ہیئژ ہندِ تنظیمی سوٚتھرِ چہ ضرورژ۔ لہذا یہ ؤنتھ زِ یم چھہِ نہ شاعری ہندِ خاطرہ ضروری چھہِ اسی دراصل شاعری ہندِ خاطرہ ہیت غیر ضروری قرار دوان۔ مگر اسہِ پزِ یہ فرق ذہنس منز تھاونی زِ غیر ضروری گوٚو نہ مطلب غیر مناسب یا بے محل یا غیر متعلق۔ سانی سأرے روایتی یا کلاسیکل شاعری چھہِ ہیئژ ہنز شاعری۔ ہیئژ ہیکو شاعری ہندِ خاطرہ غیر ضروری ؤنتھ مگر غیر متعلق ہیکوس نہ ؤنتھ۔ یہ فرق چھہِ سٹھا اہم۔ شعری ہیت غیر ضروری قرار دنہ خاطرہ آیہ معقول دلیلہ پیش کرنہ مثلا یہ زِ عصری وجود تہ تجربک اظہار چھہ نہ روایتی ہیئژن منز ممکن تہ ییلہ شاعری منز ہیت دوبارہ ورتاونہ آیہ خاص کر پوسٹ ماڈرن شاعرن ہندِ دسی یمو روایتی ہیئژن ہنز تجدید کٔر تموتہِ کرِ معقول دلیلہ پیش۔

یہ چھہِ حقیقت زِ جدیدیت آیہ شاعری منز اکھ زبردست انقلابی تبدیلی ہیتھ۔ اتھ تبدیلی پیوٚ و بلینک ورس رفری ورس ناو۔ سانہِن زبانن منز آزاد نظم۔ یہ چھہ جدید دورک اکھ زبردست دیت۔ یہ تبدیلی اٗس روایتی ہیئژن نش ژلنچ اکھ وتھ۔ شاعر اٗسی یمو روایتی بندشو نش آزاد گژھتھ شعری تجربن ہند اظہار کرُن یژھان۔ تکیا زِ یمن ہیئژن ستی اٗسی شاعری ہندی باقی عنصر تہِ مقرر گمتی مثلا ڈکشن، استعارہ، تشبیہہ، بیترِ یمو منزہ نیبر نیرنہ خاطرہ ہیت ترأوتھ ژھنٛنچ ضرورت پییہِ۔ مگر امہِ آزادی باوجود رود وزن مکمل یا جزوی طور آزاد نظمہِ ستی چالو۔ یوٚت تام نثری نظمہِ اتھ تہِ بالکل دکہ دیت۔ آزاد نظمہِ پکنوو وزن امہِ موکھہِ پانس ستی تکیا زِ یہ رود ہیتی تنظیمہِ ہنزِ غیر موجودگی منز نظمہِ اکہِ ممکن انتشارہ نش بچاوان۔ آزاد نظمہِ منز یتھ آہنگس اہمیت میج یُس عام بول چالک آہنگ اوس یا شاعر سند ذاتی آہنگ اوس، سہ اوس بہر حال زبانی ہندس پننس آہنگس پٹھ ڈٔرتھ۔ امہِ کنٛی تہِ رود وزن پننہِ آزاد شکلہِ منز نظمہِ منز جاری۔ مگر وزنکہِ رسمی یا قاعدہ بند ورتاوہ نش کھتی شاعر آزاد نظمہِ منز بوٚٹھ۔ روایتی ہیئژن منز چھہ وزن باقی عنصرن ستی رٔلتھ نہ صرف لفظن ہندِ تعلقہ بلکہ شعری تجربہ چہ عملہ منز تہِ سو کأم انجام دوان یوس کأم موختہ مالہِ منز پن دوان چھہ یعنی وزن چھہ اکس ہیئژ منز ورتاونہ ینہ واجنہِ زبانی تہ تتھ پتہ کنہِ کس تجربس ترتیب تہ تنظیم دِتھ تہ پانہ وانی میُل کٔرتھ مضبوط بناوان۔ یوہے منطق تہِ رود وزنہ کہ تعلقہ آزاد نظمہِ منز جاری۔ یعنی جدید شاعرس اوس اکہِ طرفہ روایتی ہیئژ و منزہ نیبر نیرنک شوق تہ دوٚیمہِ طرفہ اکہِ نامعلوم انتشارہ کہ امکانک خوف یمہِ کنٛی تمی وزن مو چھہ منز چیرہ رٔٹتھ تھوو۔

نثری نظم ہیچ نہ سانہِ شعری روایژ منز زیادہ برونہہ پکٔتھ۔ برسر آوردہ نظم نگار رحمٰن راہی تہِ چھہ تازہ ترین کتابہِ منز پننہِ

نظمیہ شاعری ہندِ تعلقہ ونان:

''وزن چھہ مقداری تہِ ورتاونہ آمت تہ غیر مقدرای
تہِ۔۔۔ تہ روایتی عروضہ نش چھہ انحراف تہِ سپدمت،
تاہم چھہ نہ کانہہ تہِ نظم خالص نثری۔''

امہِ بیانہ تلہ چھہ باسان زِ یہ شاعر چھہ نہ نثری نظمہِ ہند قایل بلکہ چھہ کانہہ نتہ کانہہ وزن پننین نظمن منز ورتاوُن ضروری زانان یہ اعلان گرتھ تہِ زِ ''شعرہ باوژ باپتھ ییتھہ پاٹھی نہ ردیف تہ قافیہ لازمی مانہ آمت چھہ تتھے پاٹھی چھہ نہ وزن تہِ امہِ چہ مولہ ماہیژ منز شامل گنز رنہ یوان۔'' گویا یہ شاعر چھہ وزنس شاعری ہنزِ مولہ ماہیژ منز شامل نہ گنز رتھ تہِ پانس ستی ستی پکناوان۔ حالانکہ آزاد نظمہِ ہندِ خاطرہ چھہ نہ وزن ضروری بلکہ چھہٕ یہ نظم یمو روایتی بندشو نش آزادی حاصل کرنہ کہ غرضے وجودس منز آمژ۔ راہی چھہ نہ یہ ونہ خاطرہ تیار مگر بہ ونہ تمی سندِ طرفہ زِ اکثر نظمن منز ماترا تہ ہیجلی وزن ورتاونہ باوجود چھہ تسند اکھ کارنامہ یہ زِ تمی گر کاشرِ نظمہِ شاعرسندس ذاتی آہنگس ستی زان تہ خالص نثری آہنگس پیٹھ تہِ لیچھن نظمہ مثلاً 'اکھ شبیہ'۔ اتھ نظمہِ منز چھہ نہ کانہہ مقداری، غیر مقداری، تاکیدی یا ہیجلی وزن متواتر یا جزوی طور تہِ ورتاونہ آمت۔ یہ نظم چھہٕ صرف نثری آہنگ ورتاوان۔ وچھو امیک اکھ اقتباس:

زُوس جسمس اَسس برژھہ بوٗ چھہ
کھونکھن نوٚ مرتھ اوس میژِ آبس کننن کنڈ ہن مشک ہوٗ ان
لوٚٹ اوسس ڈلہ ونس ہوٗہس مزازہ وچھان

ییتھے پاٹھی چھہٕ باقی نظمہ مثلاً 'مہٕ نے زہو آسہِ ہے دزمژ'۔
امیک تہِ اکھ اقتباس:

سونچ کرہ ہا تہ ہیگلس ژٕ زم تال
قدم تلہ ہا تہ مارکسس پھٹم پدی
دپہ ہا مول تہ دوٚ پہم غاصب
ژھارہن موج تہ گرہم رسوا
رچھہن لوٗر تہ یم نم تہ دند کتہِ تھاوکھ
ٕکنہ ہا دود تہ ہنہ والبن اچھ لچھمژ تالو
نے کس کرِ ووٗنی گراو
نیستا نے یلہ اندہ وند دوٚد؟

راہی سندِ پیٹھمہِ بیانہ باوجود چھہ یمن نظمن منز نثری آہنگ۔ نادم ہیوٚک نہ ہیتی تجربو تہ تنوع باوجود یہ نثری آہنگ پیدہ گرتھ۔ تمی سنزا کے نظم 'باراں کوٹ' چھہٕ اتھ کُن اکھ کوشش۔ وچھو امیک آغاز:

کمرس منز ژاس
تہ باراں کوٹ کوٚ ڈم نالہ
اویزان تر ووم کوٹہِ کلس پیٹھ
ہنگہ منگہ پھیوٗرس پوٚت
تہ یڈ بڑتھ نظرا ئرمس
باسیوم زن چھُس بے
اتھ کوٹہِ کلس پیٹھ اویزان گومت

مگر نظمہِ منز چھہٕ برونہہ کُن اتھ نثری آہنگس منز وزنچ روانی تمی نیران ییتھ متقاربس یا ہیجلی وزنس ستی واٹھ دِتھ ہیکو۔ کامل چھہ نظمن منز وزن تہِ ورتاوان تہ نثری آہنگ تہِ۔ سہ چھہ نظمن منز وزنہ باوجود نثری آہنگ خود کلامی یا کتھ باتھہِ ہند انداز تہ ڈرامایت ورتاوتھ تہِ پیدہ کران۔ مثلاً وچھو 'بے وکھ' نظمہِ ہندِ آغاز:

ژٕ رتہ گجِ خاموش راتھ
ٹھس ٹھس ٹھس
کتھ نہ باتھ
ترہن برنزہن ہند بے صبرا اکھ انتظار
ییژ مستی؟
تڑ۔ تڑاخ
کُس سا چھو

سے یمس یۄ دوے ژٕتس آسی زمانا اکھ سپد
نا دبوزتھ وادھیوا اندری کریوتھ

کامل سنزہ لوکچہ نظمہ چھےٚ خاص طور خالص نثری آہنگ ورتاوان۔ وچھو 'اُنظرُ ترانی' نظمہِ ہند آغاز:

ڈُندری/ساسہ نومت زونہ گاش
ملرہ مۆت/تھکتھ ژھینتھ پیومت سۆ در
زنماتن ہندس/تتھ شینہ پرنس تہ شہلی شہجاری
زُوِس تاں/کیا سناوٲ تتھ ہٕکا/سریہِ پروِ برونہہ

یہ نثری آہنگ ورتووباقی شاعروتہِ پننہِ نظمہِ منز گاہے وزنہ سان تہ گاہے وزنہ ورأے۔ زیادہ مثالہ چھےٚ نہ برونہہ کنہِ۔ تاہم وچھوکھ بنم اقتباس یم وزنہ بدلہ خالص نثری آہنگس پٹھ ڈٲرتھ چھہِ:

سہ اوس نہ یوسف کینہہ
مگر کیر یک قید اوسس ڈٕکس لیکھتھ

سہ پیوٚس وترٲوُن
یوسفن اٚس گراو کرمژ
تمی ہیوٚک نہ شہتھ تہِ پننہٕن باین ہند کیا ونہِ ہا
(سہ تہِ اوس یوسف۔ مظفر عازم)

الوند بالہ کھنگر ومنزی
آوسیمژِ بجہِ وتہِ
رِنیمژِ زونہِ ہندس زردگاشس منز
سۆت بتہِ زٲلتھ سیاہ شکتی مانن ہنز کُنی ہو ہرأے
پنن دِہ ہتھ گنہٕن ونن منز شرہپان
(ترانژھ۔ شفیع شوق)

کاشرِ شاعری منز چھےٚ کافی مثالہ موجود یم یہ کتھ عملی طور باوان چھےٚ زِ نظمہِ ہندِ خاطرہ چھہ نہ وزن ضروری، مگر اگر ورتاونہ آو غیر مناسب تہِ چھہ نہ۔ وزنہ کہ ضروری یا غیر ضروری آسنک بحث چھہ دراصل نظمہ ستی تعلق تھاوان مگر افسوس چھہ یہ زِ کشیر منز چھہ یہ بحث تتھہ پاٹھی پیش کرنہ یوان زن اسی یہ ونان چھہِ زِ غزلہ کہِ خاطرہ چھا وزن ضروری کنہ نہ؟ غزلس چھہِ دو یہ قسمکی لوکھ پتہ۔ اکھ تم ابتدایی شاعریمن نہ امہِ ورأے بییہِ کینہہ اتھہِ یوان چھہ تہ بییہ تم نام نہاد نقاد یمو اکہِ نتہ بییہ رنگہ غزلچ مخالفت گٲرتھ تہ امہِ چہ کمزوری گنزرتھ ادبی اصلاح پسندی ہند الم نکھس تلمت چھہ۔ حقیقت چھےٚ یہ زِ سأنس زمانس منز یُس تنوع شاعری منز اسہِ برونہہ کنہِ ہیتی تہ غیر ہیتی، وزنی تہ نثری، نوِ تہ پرانہِ، جدت پسند تہ تواریخی شعورکس صورتس منز چھہ، سہ چھہ بلاشک سأنس کلہم شعری تجربس مالدار بناوان۔ یمن منز چھہ نہ کانہہ مقابلہ یا ٹکر بلکہ چھہِ یم اکھ اکی سند مول ہرراوان۔ یہ چھہ ممکن زِ نظمہِ منز یم رنگ تہ یم تجربہ منتقل سپدن تم ماہکٕن نہ غزلس منز منعکس سپدتھ تہ امیک وُلٹہ تہِ چھہ ممکن مگر اکھ کمتر زٲنتھ، پیچ مبالغہ آرایی چھےٚ اکھ غیر ادبی، غیر تنقیدی صورت۔ حقیقت چھےٚ یہ زِ شیٹھ تہ ستتھ کٕن دہلٕن منز چھہ کامل سند غزل کاشرس منز نظمہِ مقابلہ زیادہ بہتر تہ شدتہ سان ہمعصر وجودک اظہار گٲرتھ پننس وقتس نزدیک یتھ کاشرِ شاعری ہند عصری لہجہ مشخص کران۔ یہ چھہ سہ کارنامہ یُس نادم تہ راہی سنزِ طاقتور نظمہِ لرِلۆ رتمہِ وقتہ کاملن انجام دیت۔ مگر یہ اٚس نہ غزلچ ہیت بلکہ اتھ ہیژ نسبت کامل سند سلوک تہ ورتاو، موادک نوبر، ڈکشن، طنز، بےٚ تکلف لہجہ، زبانی ہند غیر نمایشی ورتاو، عروضی تجربہ تہ تنوع، جدت پسندی، واتنیار یمی یہ کارنامہ تمہِ وقتہ ممکن بنوو۔ روایتی ہیژ ورتاوتھ تہِ کۆر کاملن پننہِ شاعری منز جدید سوچ، حسیت، تجربہ تہ ردعمل پیش۔ لہذا کیا روایتی ہیت تہ کیا آزاد یا نثری نظم اصل کتھ تہ بنیادی شرط چھہ شاعری یوس دوشونی صورژن منز ممکن چھےٚ۔ وزن چھہ غزلہ چہ تنظیمہِ ہنز اکھ ضرورت، مگر یۆت تام نظمہِ ہند تعلق چھہ، وزن ورتاوُن نہ ورتاوُن چھہ شاعر سند ذاتی ترجیحی معاملہ۔

-- منیب الرحمن

ژوک مودر

◀◀ نیب چھہ حسب معمول خوبصورت۔ واریاہ کالہ پتّھہ لیوٚکھ نہ کینہہ۔ یتھے ذہنی سکون میلہِ، نیبس پتّھ سوزہ مفصل تبصرہ۔ موادنہ میلنک وجہ چھہ ظاہر۔ چون دیت چھہ تعریفن لایق۔ بہ چھُس تتھ پتّھ مطمین۔ میون خواب چھہ زِ نیب بنہِ اسہِ سارنے ہابیلن تہٕ قابیلن ہندِ خاطرہ لطفک ذریعہ۔ (ترجمہ) مظفر عازم، ورجینیا، امریکہ

◀◀ نیب 23 ہس منز کامل صابن مشہور افسانہ 'کوکر جنگ'، مرحوم اختر محی الدین سند مضمون 'افسانہ کیا گوٚو' تہٕ ہردے کول بھارتی سنز تازہ کہانی 'گیس بال' پُرتھ چھہٕ یہ کتھ واضح سپدان زِ عالمی ادبہ کس نبس پتّھ چھہٕ کاشری افسانن تہِ ووٚنی پننہِ باپتھ اکھ مخصوص جاے قایم ہیچمٕژ کرٕتھ حالانکہ کاشرس منز افسانہ لیکھنٕچ روایت چھہٕ صرف 58 یا 59 ؤری پرانٕی۔ کامل صابن 'کوکر جنگ' چھہ ووٚنی عربی زبانی منز تہِ ترجمہ سپدمت یہ تہِ چھہٕ اسہِ سارنے باپت فخرچ کتھ۔ ہردے کول بھارتی سند افسانہ 'گیس بال' چھہ کاشرِ سماج تہٕ سیاست کِہن واریاہن تتھہِن پہلون ہنز نشاندہی کران یموٚ ستی پرٕ تھ کانہہ ہمعصر حساس ادیب تہٕ شاعر متاثر سپدمت چھہ۔ بھارتی چھہ پننس مخصوص بیانیہ اندازس منز اکھ مکمل سوانح بوزناوان تہٕ بڈہ کامیابی سان کشیرِ ہنز سماجی، سیاسی حتی کہ اقتصادی زندگی سام ہیوٚان۔ پننہِ لوکچارہ پتّھہ ازتام چھِن یمن سماجی تہٕ سیاسی تبدیلین چھہ سُہ زٲنتھ مٲنتھ یا انزانی پاٹھی کُنہِ کُنہِ پننہ انمانہ چہ کھوچہ تہِ کھالان باسان مگر یہ کرنس دوران نہ چھہ سُہ کُنہِ جایہ جذباتیتک شکار سپدان تہٕ نہ چھہ سُہ پننی کانہہ راے پرن وٲلس زبردستی آپراوان باسان۔ 'ونہِ ؤنی نہ مہٕ اصل دلیل' افسانس منز یہ کتھ بار بار ؤنتھ چھہ بھارتی اکس کامیاب تہٕ تجربہ کار داستان گوسندی پاٹھی پرن وٲلس منز اکھ تجسس پیدہ کران تہٕ کہانی ہنز اہمیت ہرناوان۔ یہ چھہ بھارتی سندِ کامیاب تہٕ بوٚڈ افسانہ نگار آسنٕچ علامت۔ محمد رمضان چھہ واقعی اکھ

خوشیوٗن، پُر اثر تہٕ لطیف شاعر۔ فیاض دلبر، غازی آباد

◀◀ بس ووٚں گوٚوحد! کوٚتام روٗزِ وا کھ اکس ضحافاتن* ہنزہ زٕ ووہ ژاران! توٚہہِ دوٚن ژوٚن زنٕن چھُنا ییہ کینہہ تگان؟ توٚہہِ نِش چھا شاعری وُنہِ تہِ دِتی متِس نقشس پتّھ دووتراوُن؟ کِنہ وگُو ووٗنن؟ مہٕ چھہ پےٚ ژٕ چھےٚ عروض تگان۔ سہ چھہ مہٕ پننٕن ژاٹھن تہِ کرتام ہیچھنو ومت**۔ یہ چھہ میون یقین زِ نیب رسالن چھہ برونٹھ وُہمہِ صدی منز اکہِ وِزِ انقلاب اوٚنمت ییلہِ شاعری ہنزِ فرسودہ ووستاٗد لہ بِجایہ تجربہ کس نوٚرس تہٕ آزاد اظہارس کُن کاشرٕن شاعرن تہٕ افسانہ نگارن ہند توجہ پھِریون۔ مگر ژٕ بنووتھن سُے نیب بلغمی ووستہ کار۔ ژٕ چھُکھا امریکہس منز روزتھ تہِ ایرانِ صغیر آباد کرُن یژھان؟ تراو پننٕن یمن اندی پکھی یارن ہنز صحبت یمن نہ پیی چھہ زِ قدیم روایتی عروض تہٕ بلاغت چھہ عصری ادبہ باپت کرتام نالگہار گوٚمت۔ تمن چھہ نہ شایدیہ تہِ پے زِ غزل چھہ ازی کس ادبس منز پرانہِ زمانک اکھ خوبصورت یادگار یتھ متعلق نہ اکھ سطر تہِ نٔوونہ یتھ ہیکہِ۔ اگر کینہہ وٕنیچ کوشش کروتہِ سوٗ آسہِ محض شعرچ تشریح، نتہٕ فاعلاتن فاعلاتن وور شور۔ بہ زانتھ ژہ۔ ژٕ چھےٚ صلاحیت تہِ تہٕ ہمت تہِ۔ اُنٕن نیب ہناہ ازی کس زمانس کُن۔ پنن چھُے رسالہ۔ پننی چھی پونسہ، پننی چھےٚ محنت۔ کیازِ چھکھ لکن پننی پننی تگنگری ہاونہ باپت ضایع کران۔ سہ میون باصلاحیت دوست فیاض دِلبر تہِ چھُے ناونان زِ نظم***، افسانہ، ڈراما، تہٕ ابسے چھہِ ازی کس انسانہ سندٕن تجربن ہندِ اظہارہ باپت زیادہ موزون۔ (غزل تہِ روزِ برقرار اگر یہ کانسہِ فرسودہ موضوعہو بجایہ حقیقی تجربن ہندِ باپت ورتاوُن تگہِ۔) یمن صنفن کُن تہِ پھِر سانٕن ناستہِ خانن ہند توجہ۔ بہ چھُس چون تہٕ نیب رسالک خیر خواہ، تہِ چھُکھ ژہ وارہ پاٹھی زانان۔ نیب چھہ تیوت خوبصورت چھپان زِ مہٕ تہِ گوٚو شوق زِ اتھ منز گوٚژھ میون تہِ کینہہ چھپُن۔ توٚے چھہ سےٚ پننہِ کینہہ نوِ نظمہ تہٕ اکھ غزل سوزان۔ شفیع شوق، کشمیر یونیورسٹی

(*غلطی چھہٕ نہ عیب مگر شوق صاب، زحافات لفظ چھہ نہ ''ض'' ستی

لیکھنہ یوان۔ *** مگر یتھ شمارس منز شامل تہندِ غزلکی زہ مصرعہ چھہِ توتہِ پھٹان!**فیاض دلبر کیاونہِ مہٕ؟ تمۍ چھہ پانہ غزلہ تر کھائمُت چھپاۓوِتھ۔منیب)

◀◀ مہٕ بروٚنہہ کنہِ چھہ علی گڈھ یونیورسٹی پیٹھہ تہند کرمنامہ یتھ ۶/ اگست ۱۹۸۲ تاریخ چھہ دِتھ تہ توہہ پننس مقالس باشعری تخلیقات ییہ کینہہ زانکاری منجۍ آسوہ۔مہٕ چھہٕ ازتہِ شیزان ہوٚٹلچ سوراتھ یاد ییلہ بہٕ سرینگر اوسس۔تہۍ آسوہ ''کاشر محاذ'' چلاوان۔اسہِ کُر یورچ کتھ۔توہہِ کوٚر روہ واریاہن کتھن باند باند تہ راجوری یتھ کوٚ راسہِ دوٚسن، کنہن، صاف جاین لیکھُن شروع ''کأشر پُرو تہ لیکھو''۔وق چھہ برق رفتار۔حالات کتہِ کوروٲتی۔کاشری، کشیر تہ سانی ماجہ زبوٚ کمن واولین لج۔اسی گیہ ووٚنی گولاۄ اردو تہ کرہنہِ انگلشکی پرستار۔ٹھیلہ وٲلس پرژھان ''دادبہٕ داذ'' وول۔سہ پھریکان گوڈہ انگریزی۔پتہ ترومبہ واٹھ اردو۔پتے پھورُس تہ کلامس کرِ قافیہ ردیف کاشری پاٹھی۔''عید رمضانس'' پیٹھ کوٚر ڈی ڈی سرینگر والیو ستمے۔بچن کُرِ کھ توٚثرات ریکارڈ۔مہٕ گوٚو حیر تھے ییلہ ساروے بچو اردوہس منزے جواب دیت۔''میں نے اچھے کبڑے خریدے۔مزہ آیا۔ میں نے گن بھی خریدا۔کبڑے لیے۔بڑا مزہ آیا'' یتھ قومس تہ یہنزِ ماجہِ زیوِ یہ وٚنن گژھہِ تتھ قوم وٚنُنے چھہٕ خوش فہمی۔۔بلی مہجور صابن رجز گیوٚی متی ''بنیل کر، واو کر، گگرایہ کر، طوفان پیدا کر/روولو ہا باغوانو نو بہارک شان پیدا کر''۔آ، اسہِ کوٚر سں شپینہ، رمبی آرہ آسیہ تہ نیلوفرنی مرثی پُرتھ سارِنے ارمانن تہ خوابن لیُتھ۔حد بوزو۔بہٕ اوسس حضرت شیخ العالمنٕ پڑیہ ژرار شریف ووتمت۔تتہ اوس نہ مرقد مبارکس اکھ شعر تہِ حض شیخ سندِ کلامک۔حضرت بلہ وچھم راہی صابن لایف سایز دیواری اشتہار تہ انگریزی ڈوڈ سطر آٚسس Read our national poet -- RAHI۔اما افسوس اکھ شعر تہِ آسہِ ہے راہی صابُن پننس رسم خطس منز۔اسی ما صبح وشام محض ژھوٚ مبے یا ژہ وُرتھ عالمس کریکہ نا دا کران؟ شہباز راجوروی، بہروٹ، تھنہ منڈی

◀◀ بہٕ گوس امین کامل سنز نظم تأے نامہ وچھتھ حیرتس۔یہ نظم چھہٕ کاشرس ادبس منز پننہِ نوعیتچ گودنچ نظم۔بہٕ کرہ نظمہِ ہندٕن کینژن نکتن کُن اشارہ۔نظمہِ ہند گوڈ چھہ قسمت تہ طالع ہو یو دو یو لفظو ستی شروع گژھان۔محکومن نشہِ چھہ قسمت خودایہ یا ظالم بادشاہن ہند دیت یتھ نہ کانہہ انداہ تہ علاجا چھہ۔مگر زندہ قومن تہ زندہ فکری نظامن منز چھہ یہ لفظ تخلیقچ کونز۔علامہ محمد اقبال کشمیری چھہ اتھ انسانہ سندِ سفرک امکانی حدونان نہ کہ اکھ نارہ ہانکل یوس تمۍ سندس وجودس گدی تہ زدی چھہٕ کران۔یہ چھہ نہ آواگون، یہ چھہٕ سو آزادی یوس تمام تخلیقی تہ فکری تفتیشچ تہ سفرچ کھوٹ بنان چھہٕ۔سنز توہنا اکھ لفظ چھہ نندر۔نندر گیہ موتچ نندر یوس غلامن چھہٕ آسان۔نندر گوٚ وآرامک لمحہ یُس عالمن، مفکرن تہ سائنس دانن تہ تخلیق کارن چھہ آسان۔تہ نندر گیہ وجودہ کس شری بانس منز مستقبل چہ شکلہِ ہند تعمیر گژھنک وق۔یہ چھہ پانس تام زِاسی کُس ہیو معنی کرو قبول۔دورمہ گژھیو۔بہٕ دمہ مثال پنڈت نہرو گوٚ وجیل۔تمۍ لیچھ تتہِ مشہور کتاب ڈسکوری آف انڈیا۔مولانا مودودی تہ سید قطب تہِ گیہ جیل۔یموٚ لیکھی تفسیر قرآن، مارکس گوٚ وجلاے وطن تمۍ لیچھ داس کیپٹل۔سون لیڈر گوٚ وجیل سہ اوس کُدِ منز کو کرر چھان۔ووٚں کتھ ونیو تقدیر۔امکانی حد نظر انداز کرنی اگر خواہی سلامت لیفہِ تل بہنک وظیفہ کرُن چھہ موردن ہنز کأم تہ تقدیر تہ زندہ چھہِ یمن حدن تخلیقی وظیفہ تہ قضایا بناوان۔کامل صابن چھہٕ تتھن چیزن ہنز نشاندہی کرمژ یم زن اسہِ وُرُن تہ وتھرُن چھہِ مگر یم ٹاکارہ اکھ المیہ چھہِ۔اسناوان اسناوان چھہِ یمو پننہِ یاسانہِ شخصی، سماجی تہ تاریخی وجودچ سام ہیژمژ تہ تم تمام شتلی بروٚنہہ کُن انۍ متۍ یم سأئنس بتھس تہ سانہِ جنت نشان ماجہِ کشیرِ بدنما بناوان چھہِ۔شخصی شناخت چھہٕ اتحاد ذات منزہ ووٚپدان، پرٕتھان، کھسان تہ مضبوط تہ محفوظ گژھان۔یوس ذات ٹکرہ ٹکرہ آسہِ تہ یمہِ کس پرٕتھ ٹکرس ہتہ بدی خودا آسن تس کُس اظہار ذات یا شناخت چھہ ممکن۔(اسی ہتن رازن چھہِ رعیت تأے تأے) شرک تہ امہ چہ تمام لنجہِ چھہٕ اکہ کایناتی انتشارچ بنیاد۔سماجی، سیاسی، ذاتی تہ مذہبی

تہ علمی تہ عملی اعتبار یا معتبریت چھےٚ نہ لچھہ بدٕن خوداین برونہہ کنہِ سجدہ کرنہ ستۍ میلان بلکہ یہ کامل اعتبار چھہ صرف توحید ستۍ ممکن پیچ کتھ شیخ العالم چھہ کران۔ یتھے کنۍ چھےٚ اجتماعی شناخت کینژن اعلی قدرن، اخلاقی اصولن تہ اعمالن تہ سیاسی تہ سماجی فلسفن ستۍ وابستگی تہ تہند اعلی اظہار آسان۔ اپز، شرک، ہتہ بدی حاکم، خواہ مخواہچ سیاسی بے راہ روی، تہ ووٚمیدہ چھےٚ اتھ ساری سے ززرژانان تہ امیک اظہار چھہ اخلاقی انحطاط ستۍ گژھان یُس دویی تہ نفاقس منز چھہ ظاہر گژھان۔ اگر ژھوٚڈی پاٹھی ونو تیلہ ونو اقدارن ہند انتشار یا بے قدری ہنز زندگی تہ یتھس سماجس منز چھہِ سیاسی، معاشی استحصال قدر مشترک آسان۔ تہ اپز تہ ژھوٚ ژ مذہبیت چھےٚ روحانی انتشارک لبادہ آسان۔ یتھُ سماج چھہ نہ کُنہِ تہِ سائینسی، علمی، فلسفیانہ تہ فکری سفرک متحمل آسان۔ تشخصک زیان چھہ امی سماجک المیہ آسان۔ کہالت تہ جہالت تہ آرام طلبی چھہِ امکۍ واضح نشان آسان۔ سیاسی بالیدگی تہ اعلی سیاست کاری تہ اعلی قیادت یوٚس اکس لیڈرس اندی اندی چھےٚ نژان، چھےٚ نہ اتہِ پھانپھلان بلکہ تمہِ بجایہ چھےٚ اتہِ ہتہ بزہ سیاسی ژولہ بنان تہ وحدت چھےٚ پارہ پارہ گژھان۔ پرٕتھ کانہہ زوردار تہ طالع آزما اپز یور تہ مکار چھہ حاکم بنان تہ لوکھ چھہِ بچاری بُنتھ تسنز غلامی کران تہ تسندی رعیت بنان۔ یتُھ نظام چھہ جمہور تہ جمہوریت کش آسنس ستۍ ستۍ انسان تہ انسانیت کش تہِ آسان تہ اتھ منز چھہ پرٕتھ کانہہ سیاسی فیصلہ ژھل آسان۔ سیاست یوٚس معاش تہ تہذیب وتمدنس تہ قومی وحدتس براندہ کنۍ چھےٚ آسان، چھےٚ اتہِ بدبخت طالع آزمایی بنان تہ پرٕتھ کانہہ سیاسی حواری چھہ چونچہ کھلنا کران۔ قابلیت چھےٚ لتہ مونجہ گژھان تہ کھسی کوکر چھہِ اعلی منصبن پیٹھ فیصلی بنان۔ (قابلیت اتہِ پھوٚاں وسی تأے تأے) رشوت، اقربا پروری تہ لالچ تہ لوٹ چھہ اکھ اصول بنان۔ دانشور چھہِ بے معنی لفظن ہندس زالس وونان۔ تم چھہِ نہ انسانی وجود تہ سماج تہ امہِ کٕبن مابعدالطبعی قضین، بنیادن تہ تقاضن ہندس سِرس سنان بلکہ چھہِ اپز ہ دلیلہ ونان تہ اپز تہ بے رس شاعری کران یتھ نہ سأنس ذاتی تہ

سماجی کشمکش تہ مسلن ستۍ کانہہ تعلق چھہ آسان۔ بڈٕن، زندہ تہ حرکی تہذیبن ہندٕن زندہ اصولن اختیار کرنہ بجایہ چھہ تہندس ژھیٹس میٹھی کرنہ یوان تہ یہ ژھیوٚٹ چھہ پننہ وجودک جامہ بناونہ یوان۔ (پرٕتھ ئبر جو یور پک باسیوٚ ونی) قومن تہ فردن ہنز ترقی چھےٚ آسان کینژن قدرن تہ اصولن تہ حرکی اعمالن تہ فیصلن ہندس بنیادس پیٹھ ڈٕرتھ۔ اگر یم اصول زندہ، حرکی، ترقی یافتہ، عقلی تہ منطقی أسی تہ اکس مضبوط روحانی نظامس منز شرپتھ أسی تیلہ چھہ تہذیب ترقی ہندٕن نوٕن وسعتن کُن لمان تہ اگر تہِ اوس نہ تیلہ چھہ تہذیب مران۔ نقل چھہ نہ کأنسہِ فردس یا قومس یا تہذیبس زندگی بخشان تکیا زِ یہ چھےٚ محض ژور، غلامی تہ ژھرُک اظہار تہ ژورِ ہندس بنیادس پیٹھ چھہ نہ کانہہ مندورِ بناوان۔ تأے نامہ چھہ اکھ اوریجنل تخلیقی کارنامہ یُس سانہِ کم مایگی، بےبسی، لاچارگی، وجودی تہ روحانی پستی، سیاسی آوارگی تہ اضملال، معاشی ناآسودگی تہ استحصال تہ کھوکھرِ علمی تہ فنی شعورک تہ اپزِ روحانیتک تہ مذہبیتک اظہار چھہ۔ حیات عامر، علی گڈھ مسلم یونیورسٹی

◂◂ چانہِ عروض دانی خاطرہ پیٚ مہٕ عروضی غزل لیکھنۍ۔ یم چھہِ تمن وزنن منز یم نہ کاشرس تہ شاید اردوس منز تہِ ورتاونہ آمتۍ چھہِ۔ لہٰذا باسہِ یہند آہنگ گوڈہ گوڈہ ووٚ پرے۔ مگر یور عربس منز چھہ یمن وزنن ہند آہنگ ویوٚد۔ گوڈہ چھُس بہٕ نُوس آہنگس یا وزنس منز اکھ زہ شعر تولتھ مینتھ ونان تہ پتہ یہ لفظہ پتہ لفظہ ووٚنمت شعر تیوت ئگنگراوان یوٚت تام سہ آہنگ میأنس ذہنس تہ زیوِ پننس قابوٚہس منز رٹان چھہِ۔ باقی شعر ونۍ چھہِ پتہ آسان گژھان۔ نوٕن آہنگن یا وزنن منز شعر ونس چھہ پنن مزہ۔ پرن وول چھہ شعرس معنی تہ تجزیہ کرُن یژھان مگر ونن وول چھہ شعرہ کس آہنگس منز سوارِ کھنٕس تہ اظہاری وجدس منز نژن گتھ لگاونس منز پننۍ ٹٹھ موران۔ پانہ چھکھ دانا بہ کیا ونے۔ کوکر جنگ افسانہ چہ مناسبژ آم رسالک کورسبٹھا پسند۔ یہ چھےٚ باضابطہ اکھ پینٹنگ باسان۔ حیات عامر سندٕن زیٹھٕن خطن

کیا ونو۔ یمن ہند محل وقوع کیا چھ۔ یہ کونہ فلسفہ ترأ وتھ ژھوڈ پاٹھی کتھ ونان؟ یمن خطن منز چھ شرک تہٕ توحید، مشرق تہٕ مغرب فرسودہ بحث میلان۔ دنیا ووت کتہِ کوٚت۔ یم چھیی نہ ازکہِ دنیا ہکی مسایل۔ کیا کرہن تہٕ کیا سفید، کیا مشرق تہٕ کیا مغرب، کیا شرک تہٕ کیا توحید یم چھہِ انسانی تہذیبکی مختلف رنگ۔ پرٛتھ کأنسہِ چھ ازکس دنیا ہس منز زندہ روزنک تہٕ تخلیقی تہٕ تمدنی اظہار کرنک حق۔ خیالاتن ہنز شدت پسندی چھےٚ نہ ازکل چلان۔ جان گیوو اگر حیات عامر صأب شعر ونس کُنے زیادہ کل تھاوِ ہے۔ حامدی کاشمیری چھہِ کاشرس منز بہترین غزل ونان۔ یہندِ غزلک چھ اکھ اگے دنیا۔ یمہِ شمارہ کین دوٚشونی غزلن منز چھ سہ سبٹھا آسانی سان سریت تہٕ استعاراتی ماحول پیدہ کرنس منز کامیاب۔ دلچسپ کتھ چھےٚ یہ زِ یہ سریت تہٕ استعاراتی ماحول چھ دوٚشونی غزلن منز ردیفے پیدہ کران۔ یمن غزلن منز چھ ردیفے اہم۔ ہردے کول بھارتی سنز کہانی چھےٚ سبٹھا سوچناوان۔ سہ چھ گیس بالہِ ہنز دلیل تہِ ونان تہٕ تتھی ستی خبر کأژا ییہ دلیلہ تہِ مختصر، چست تہٕ ذہین نثر ورتأوتھ۔ بظاہر چھ یہ نثر فی البدیہہ باسان تہٕ کُنہِ شیرِ پأرِ ورأے تہٕ معمولی کوشش ہند نتیجہ باسان مگر اتھ منز چھےٚ زبردست ذہانت تہِ جایہ جایہ چھکرتھ۔ ییتہِ اکھ قاری گیس بالہِ ہنز کتھ زاننہ کس تجسس منز برونہہ برونہہ پکان روزِ، بہ اوسس یہ تہِ زاننس منز دلچسپی تھاوان زِ امہِ کتھہِ الگ کم کم کتھہ چھ بھارتی صأب اتھ افسانس منز ونچ کوشش کران۔ رفیق رازنٕ غزل چھہِ پزی پاٹھی جودکران خاص کرسیہ ردیف وول۔ کانہہ شعر چھ نہ خانہ پری یا خالص قافیہ گنڈنہ خاطرہ وننہ آمت۔ محمد رمضان، سعودی عرب

امین کامل

سنزٕ نوِ کتابہ

یم میانی سوخن

پنژم شعرہ سومبرن۔ یتھ منز پدس پوٚ دژھاے پتہ کہ کلام علاوہ کینہہ اہم نظمہ چھےٚ یم نہ کنہِ مجموعس اندر شامل آسہ سپز مژہ۔

جوابن چھ عرض

حصہ دوم

یتھ منز ادب، عروض، ثقافت تہٕ اعتقادس پٹھ اہم مضمون شامل چھہِ۔

کتھہِ منز کتھ

دوٚیم ایڈیشن مع اضافہ

اتھ سومبرنہِ منز چھہِ مصنف سندی تمام شایع، غیر شایع شدہ افسانہ شامل۔

کتاب گھر، متصل بس اڈہ، مولانا آزاد روڈ، سرینگر

غزل، نظم

امین کامل

کینژھا کرہ نُے پییہِ أخر
نار ہے بستی ہییہِ أخر
پرٕتھ انسانس پرٕتھ انسان
انشا اللہ کھییہِ أخر
یکٕ نہ سرابن کانہہ تھوٚو نیال
تریش ہے چییہِ کیا چییہِ أخر
اندہ وندہ فان کرٕبس پانے
دندہ دگ کأژا ہییہِ أخر
گاشہ موٗٹھا گرٛشھہِ آسنہٕ ستی
بتھہِ ہے گٹہ پچھ پییہِ أخر

زاگ

وأنساوأ ژم
شینکھان ژرژان
ہُتھ شیلہِ پتہٕ کنہٕ
کیا چھہ گُپتھ؟

❖ **کامل** صانہٕ جوابن چھہ عرض جلد ۲ ییہِ یہُس چھپتھ۔

کاشرِ زبانِۍ ہند تخلیقی شاعر

حامدی کاشمیری

ییلہ مےٚ یہ وننہ آو زِ کامل صابنۍ کتاب گژھہِ ریلیز مےٚ بیٹھ نہ پڑھے۔ بہ گوس حیران۔ مےٚ گوٚ وحیرت زِ بہ چھہ سا اتھ لایق زِ تتھس برگزیدہ شاعرس یُس trend setter چھہ، یُس سۭبٹھا تھدِ پایک شاعر چھہ، امۍ سنز کتاب ییہ میانیو حقیر اتھو ریلیز کرنہ۔ قدرتس کُن کوٚر مےٚ شکر تکیازِ مےٚ اٗس گوڈہ پیٹھہ یہ خواہش، ییٚنہ پیٹھہ مےٚ کم سے کم ترہ ؤری برونہہ کتاب لیچھیہ جدید کاشر شاعری، تتھ منز تہِ اوس مےٚ یہ باسیومت زِ کشیرِ چھہ اکھ سۭبٹھا تھدِ پایہ genius اکھ پیدہ گوٚمت، مگر تمن دوہن اوسس بہ ونہِ آچھرے۔ مےٚ اٗس نہ ونہِ نظر زیادہ وسیع گمژ کینہہ۔ توتہِ یوت مےٚ پلہِ ہا مےٚ چھہ ووٚنمت زِ یہ ہسا چھہ کاشریتک، کاشرِ زبانِۍ ہند تخلیق کار۔ ووٚں یمہِ ساتہ مےٚ یہ کتاب اتھس منز آیہ، پوٚز بوزِ و مےٚ باسیو بہ چھُس سۭبٹھے خوش قسمت، خوش بخت زِ امس متعلق ونہ بہ کینہہ لفظ یا یہ کتاب کرہ بہ ریلیز۔

تھدِ پایکۍ شاعر فراق گھورکھپوری ین چھہ اکہِ لٹہِ ووٚنمت زِ بہ ہسا چھُسو تیوت بوٚڈ شاعر ییلہ ییٚنہ والۍ نسل میانۍ ذکر کرن تمہِ ساتہ کرنو توٚ ہہ رشک، تکیازِ یم میانۍ معاصرین چھہِ تم کرن تمن متعلق رشکک اظہار: توٚ ہہ اوسونہ سہ پننہ وقتہ وچھمت، سہ فراق گھورکھپوری یُس یوت تھدِ پایک چھہ۔ یہے کیفیت گے مےٚ دلس منز پیدہ فراق گھورکھپوری ینۍ پاٹھی -- اگر اسی یتھۭ جمع چھہِ امۍ سندی شیدایی، پرن والی، امۍ سندی critic، امۍ سندی شاگرد، یمن اگر کنہِ طریقہ ییٚنہ وول زمانہ یاد کرِ، خاص طورونہ بہ پانس متعلق، اگر ییٚنہ وول زمانہ یہ بوزِ زِ حامدی کاشمیری اکھ اوسط درجک انسان تہِ اوس تتھ مجلسہِ منز تہ ییہ گٲرتمۍ یہ کتاب ریلیز، مےٚ باسہِ پنن پان زندہ گوٚمت۔ میون تعارف گژھہِ۔ میون تولد دیگری گژھہِ تتھ وقتس منز یمہِ ساتہ کامل صابُن ناوہِن۔

اسہِ چھہٕ بڈٕ بدقسمتی یہ زِ یتھہ کنۍ رفیق راز صابن ووٚن اسہِ چھہ نہ تنقید کہنی، نہ آسنس برابر۔ اسی چھہِ سوانح describe کران، ییہ چھہِ کینہہ خصوصیات ونان شاعری ہندی۔ توٚ پتہ چھہِ کینہہ مثالہ دوان۔ یمو ووٚن پوٚز اسہ چھہ نہ ونہِ evaluation touch تہِ کوٚرمت۔ اگر کامل صاب چھہ، اگر ییہ کانہہ صاب چھہ۔ یمن منز کتھہ پاٹھی سپدِ فرق مراتب۔ یہ کتھہ کنۍ چھہ بوٚڈ شاعر، ہہ کتھہ کنۍ چھہ بوٚڈ شاعر۔ تہی گژھو حیران یہ بوزتھ یہ کوتاہی چھہٕ پورہ اروو ادبس منز۔ کانہہ تہِ چھہ نہ ہیکان وٕنتھ فیض کتھہ پاٹھی چھہ کم بوٚڈ، اقبال کیازِ چھہ سۭبٹھا تھوٚد۔ صرف appreciation، تحسین، اوصاف، ییہ کینہہ اشعار اقتباس پیش کران تہ تمہِ ستۍ چلاوان پنن کارہ بارہ۔ کارہ بارے چھہِ تم کران۔

حقیقت چھہٕ یہ زِ کامل صابس پیٹھ یوت تہِ اسی فخر کرو، تیوت چھہ کم۔ تکیازِ یہ چھہ گوڈنیک، لل دیدِ تہ شیخ العالمس پتہ یم صوفی شاعر کینہہ پیدہ گے، تموٚ پتہ ازکس زمانس منز چھہ گوڈنیک نفر یُس تخلیقی شاعر چھہ۔ باقی حضرات ونن اسی کیا چھہِ تیلہِ کران۔ اسی چھا بقول اردو پاٹھی گھاس کاٹتے ہیں۔ اسی باقی ساری چھہِ کران یہ کٲم زِ یوٚسہ لینگوتیج، یم استعارہ، علامژ، ترکیبہ مستعمل چھہٕ یا پرانہِ چھہٕ، بڈہ آرامہ سان چھہِ اسی پننس کلامس منز انان تہ تھوان۔ توٚ پتہ سون مشن

گرٛشان مکمل۔ غزل تہٕ گیہ تیار تہ نظم تہٕ۔ ہتا یارہ یم ہے چھہٕ ہمی استعمال کری متی ،ژہ کتھا کنٛی چھکھ یم ٹلان۔ اتھ ونہ بہ وبہے، یہ وباہ چھ عام اردوس منز تہٕ۔ اردوس منز چھہٕ شیتھ فیصد شاعری rubbish یوس چھپان چھہٕ۔ تکیازِ ہر کانٛسہٕ چھہٕ سوے زبان۔ ہر کانہہ چھہ تی ونان۔ یعنی اتنا رپٹشن اور اتنی تکراریت کہ گھٹن محسوس ہوتی ہے۔ تخلیقی شاعر گۄ وسہ یُس گوڈنیکے شرط پورہ کرِ: تمس آسہٕ پننی زبان۔ سو زبان یوسہ تمی پننہٕ دھرتی، زمینہٕ، بترٲژ منز حاصل آسہٕ کرمٕژ۔ یمن ہنز زبان چھہٕ سو زبان، نہ چھہٕ مستعار، نہ چھہٕ عاید کردہ، نہ چھہٕ ہیچھمٕژ کانٛسہ نِش، نہ چھہٕ تجمٕژ کانٛسہٕ نِش، نہ چھہ بییہ سند کانہہ چیز یُس امی پننس کھالس منز تروومت چھہ۔ امی سنزِ زبانہٕ سٔنوتھی۔ یہ زبان چھوہ سو زبان یوسہ گامہ کس ماحولس منز خودِ زمینہ منزہ ووتلیمٕژ چھہٕ کامل صابنہٕ ذریعہ۔ اتھ اکھ لفظ، اکھ ترکیب گرٛشہٕ ہامہٕ نظرِ یوسہ برونٹھے بازرس منز آسہٕ ہا۔ امی کمہ کمہٕ آیہ چھہٕ پننی زبان ووتلاومٕژ، ورتاومٕژ تہ شعرکس صورتس منز پیش کرمٕژ۔

یہند بۄڈ وصف چھ یہ یم چھہٕ نہ گوڈنی سونچان مہٕ چھ ازکل یہ لیکھُن۔ کشیرِ چھہ ونکنٛس خونہ دریاو وسان مگر یہ چھ نہ سہ شاعر یہ ٹلہٕ قلم تہ لیکھہٕ پتہ اسہٕ ہا گۄ و یہ حال بد، ہا خدایو۔ سو چھہٕ نہ شاعری یی کانہہ۔ غالب سندِ زمانہ اوس غدر۔ییلہ حال بد کۄ رُکھ سارنی لوکن غالب ہیتھ مگر تمی چھ نہ زانہہ وۄ دمت، اعلان کۄرمت برہنہ اندازس منز، یہ وۄنمت ہتا مودی ہا یار واسی ہا گاٸ لکھ۔ تمی سنزِ شاعری منز چھ یہ سورے دود تہ دگ لیس امس اندری لۄگمت چھ شعرن منز یوان۔ یتھے کنٛی کامل سند اکھ شعر چھ مہٕ یاد پیوان۔

ادہ کُس ووٕنی پیۄو راتھ پتھر
بے چھُس زندے، ہے کیا گوس

راتھ پیۄ وسہ پتھر مہٕ دۄپ بہ کیازِ مودس نہ وُنہٕ۔ یمہٕ ساتہ گولہٕ ستی کانہہ پتھر پیہ نیبرہ سڑکہٕ پیٹھ۔ اسی ہمو وُدُن۔ یہ reaction گرٛشہٕ نہ زنہے اسہٕ۔ یہ گرٛشہٕ بڈس شاعرس۔ سہ دپہٕ بہ چھ سا زندے؟ اتھ کاٸژا داستانویت چھہٕ۔ اتھ کوتاہ تجربہ چھ، وسعت چھہٕ۔ امی سنزِ شاعری ہند تخلیقی آسُن چھ امچ زبان۔ سہ گۄ و یہ کہ یوسہ زبان اسی ورتاوان چھہٕ شاعری منز یہ چھہٕ کریٹیو زبان۔ یہ چھہٕ نہ ترسیلی زبان۔ امی سنزِ شاعری منز چھہٕ نہ کنہٕ جایہ تہٕ ترسیلیت۔ اسی پرہ ہو شعر تہ ترِ ہا اسہٕ فکرِ۔ یتھ ہا چھ یہ معنی۔ خاص کریم امی سندی طنزیہ شعر چھہٕ۔ یم چھہٕ انسانس خبر کۄت واتناوان۔ امہٕ ستی چھ یہ تہٕ ننان کہ زبانی ہند ورتاو یُس چھ یہ چھ أمس تخلیقی نوعیتک۔ یمہٕ ستی شاعر بۄڈ شاعر چھ بنان۔ فراق گھورکھپوری اگر ونہٕ یینہ والی نسل ہسا کرن ناز تمن پیٹھ یمو فراق وچھمت اوس۔ یہ چھ محض اکھ رومانیتک اظہار۔ اتھ چھہٕ نہ سنٛز مول۔ اتھ چھہٕ نہ کہنے authenticity۔ اتھی مقابلہ بوزی تو کاملُن خود آگہی ہند شعر

یتھ ریشی وارِ اندر حیران
کُس تاں کامل کرتاں اوس

یہ self-abnegation، پنن پان پتھ کُن تراوُن، یہے چھہٕ تھزِ شاعری ہنز وتھ۔ یمہٕ ساتہ بہ بہمہ ونہٕ پننی صدم، مہٕ کیا چھ گۄمت۔ ووٕنی کیا گوم۔ ووٕنی کیا گۄ و کشیرِ۔ ووٕنی کیا گۄ و دنیاہس۔ بڈٕ کتھ چھہٕ یہ یہ چھہٕ نہ تمہٕ نِش بیگانہ۔ مہٕ وچھ امی سنزِ شاعری منز گوڈہ پیٹھہ یم چھہٕ خود آگاہ آسنس ستی ستی جہاں آگاہ۔ کشیرِ کیا چھ سپدان یہ تہٕ چھکھ پتاہ۔ ملکی سطحس پیٹھ کیا۔ عالمی سطحس پیٹھ کیا۔ امہٕ ستی چھہٕ زہ چیز یمن حاصل سپدی متی۔ اکھ پورہ دنیاہچ یوسہ آشوب آگہی چھہٕ۔ سو چھہٕ یمن اللہ تعالیٰ ہن دژمٕژ تہ بییہ بیا کھ کتھ۔ یہ آگہی کتھہ کنٛی ییہ ورتاونہ۔ اتھ بناووا اسی تھیم، موضوع، content، preordained کانہہ چیز، برونٹھے سوچتھ

سمجتھ۔ یہ چھ یمن نش بۆڈ شاعر آسنک ثبوت اکھ۔ بہ چھُسو پزی پاٹھی وَنان یمہِ طریقہ یہ زبان ورتاوان چھ، تہِ چھنہ اکی کاشری شاعرن تہِ وَنیک تام کۆرمت۔ یہ چھہٕ سۄ زبان یۄسہ سانہِ وجود چیو گہرا ییو منز وۄتلان چھہٕ، یتھ واٹھ چھ یتھ بترأ ژستی۔ دۆیم کتھ امِس چھ سہ کمال حاصل یہ اگر شہِن لفظن ہند شعرونہِ اکھا کھ لفظ چھ اکھ اکِس ستی رٔلتھ، اکھ اکِس ستی متصادم سپدتھ کانہہ نتہ کانہہ نۆو چیز، نۆو دنیا، نۆو تجربہ پیش کران۔ تۄ پتہ چھ انسان حال حیران گژھان یہ کۆت چھ واتناوان اسہِ۔ یہ چھ اسہِ گراراوراوان، گراچھہِ اسی پنن پان لبان۔ راونک لبنک یہ شاعر چھ تیوت کمالہ وول زِیم امی سندِ ہن شعرن منز چھہِ وہی گژھان۔ انسان چھ دپان اچھا یہ ہأون وتھ تہ یہ چھ اتی وتھ ڈالان۔ پتہ چھ پرن وول گژھان تتھ وتہِ۔ تتہِ تہِ نہ منزلس واتان۔ گۆو شعرچ بنیادی کتھ یۄس چھہٕ، سۄ چھ یہ پورہ کران۔ نہ چھ اتھ ابتدا نہ چھ اتھ انتہا۔ ازچ شاعری کیازِ چھہٕ نہ ٹارِ کھسان لوکن۔ پرِتھ غزلک شعر چھ ابتداتہِ تھاوان تہ انتہاتہِ۔ تہ موکلیو تتھی منز گۆو بند۔ یہ چھ یلہ تراوان یم ساری چیز۔ تۄ پتہ چھ پنن پان پیش کران۔ کامل صابنہِ شاعری متعلق یم زہ کتھ کرِمہٕ عرض مگر یہنز پرسنلٹی چھہٕ امہِ علاوہ۔ سہ گۆو یہ زِیم چھہِ محقق، یم چھہِ نقاد، افسانہ نویس، ناول نویس۔ بییہ بڈی بارہ ادبی صحافی۔ یُس یمو شیرازہ کۆڈ عمراتن، سہ چھ پزی پاٹھی اکھ بۆڈ ڈکنٹر بیوشن ادبس، کلچرل اکیڈمی منز روزتھ۔ گۄڈ نیک نظم نمبر چھ یموے کۆڈمت۔ گۄڈنکی یم زن اکابرین چھہِ تہندی نمبر چھہِ امی کڈی متی۔ کنہِ وقتس چھ نہ یہ بہت رودمت۔ یہ چھ یتھہ کنہِ یہ باسان! یُس یہ امی سنزِ شاعری منز persona چھ وۄتلان، fictitious character، سہ چھ عجیب عجیب روخ ہاوان۔ عجیب عجیب رنگ پرِ بزلاوان۔ عجیب دنیا ہن منزنوان۔ تۄ پتہ باسان یہ چھ اکھ ملنگا اکھ۔ یہ چھ اکھ صوفی۔ یہ چھ ید بیضا لیے ہیں اپنی آستینوں میں۔ یہ چھو نہ معمولی انسان کینہہ۔ امِس چھوہ پزی پاٹھی ژرس منز ید بیضا۔ یہ چھ امِس قدرتک دیت۔ مگر بدقسمتی چھہٕ ونہِ تہِ سمجھ نہ اسی اکھ اکِس۔ کُس کیا چھ کران۔ بییہ یُس یہ رفیق رازن وۆن اسی چھہِ جز وقتی ادیب۔ ہمہ وقتی ادیب یۆت تام نہ انسان بنہِ سہ ہیکہِ نہ کنہی کٔرتھ۔ تم چھہِ گرِ بہت لوتہِ پاٹھی ٹسنہ وسنہ کران لوکن ہمن یمن تہ کنہِ ساتہ محفلہِ منز یوان مگر امی سند چھ پزی پاٹھی کاشرِ زبانٔ دیت یتھ نہ جورہ چھ کنہِ۔ لہٰذا چھہٕ مےٚ بڈہ خوشی بہ سپدس یتھ منز شامل تہ مےٚ چھ باسان امہِ ستی گیہ مےٚ پنٕنی عزت افزایی یہندِ دسی۔

❖ حامدی صابس پدم شری اعزاز میلنس پیٹھ مبارکباد۔

اکھ نظم

واسدیو ریهه

واسدیو ریہہ زایہ ۲۶ رنومبر ۱۹۲۷ ہس منز سوپورہ اکس متمول تہ تعلیم یافتہ پنڈت گھرانس منز یمن ملسارامنز ونان آسی تہ یم چھہِ ازتہِ امہِ ناوہ علاقس منز مشہور۔

ریہہ صاب آسی زہنہ وزِستہ وہرس پانس تام عام صحت مند شری سندی پاٹھی اچھو وچھتھ ہبکان مگر ستہ وہرس سوریو یمن کینژس کالس بمار روزنہ پتہ دوشونی اچھن گاش۔ گرس منز اوس تعلیمہِ ہندز بردست روش تہ یمن آیہ برایلس منز تعلیم دنہ۔ تعلیمہِ علاوہ کوٚر ریموموسیقی منز ایم میوز تہ سوپورس منز کوٚر کھ گوڈ نیک سنگیت سکول قایم۔ تہ ستی ہیژ یمواتہِ برایلس منز نابیناہن تعلیم تہِ دنی۔ یمن اوس زیٹھ برادر رگھوناتھ کستورتہِ شاعری کران تہ یہند تاثیرٕ ٹھ ہیتی یموتہِ شعر ونی۔ حساس آسی، یادہ وٚترا وسکھ سبٹھا تیز تہ فلسفس ستی آسکھ خاص دلچسپی۔ چناچہ کوٚر ریموشاعری منز کم وقتس اندرا کھ مقام حاصل۔ یہندی خاص شعری مجموعہ چھہِ ''یادہ وٚتر''، ''میانی وژن'' تہ ''شب گرد''۔ امہِ علاوہ چھہ یمو سنسکرت ڈراما نگار بھاس سندہن سنسکرت ڈراماہن کاشر منظوم ترجمہ کوٚرمت۔ زندگی ہندس آخری دورس منز ییلہ وطن بدرآسنہ موکھہ یمن کاتب دستیاب ہیوٚک نہ سپدتھ یہندی لوکٹ برادر سوم ناتھ پنڈتا ہن کری دِلہِ منز اکہِ کمرشل ساونڈ سٹیڈیو کہ مدتہ ریہہ صاب سنزِ آوازِ منزے یہند کلام سی ڈی یس پیٹھ صدا بند۔ ریہہ صاب سپدی ۲۰۰۱ کس منز سور گواس۔

-- هردے کول بهارتی

❖ **مرحوم ریهه** صابن کلام میول بھارتی صابنہِ دسٕ۔

ژھـٹھ

راتھ کئڈن سوزھـٹھ ہش
زن نا
نالہٕ مُتس ہیوٲس سودوران
پرٛتھ کانہہ سینہٕ وچھتھ زن ٲسِس
براتھ گژھان
یوٚہے ما آسہٕ !
یتھہ کنٕز وٕنن نہ کانہہ پہچانا
زن بے سورے مُشرتھ درامژ
یتھہ کنٕز ٲس پریشان ہش زن
ژھوٚ نڈمت اوسن سورے عالم
پھری پھری ٲس یوان خبر چھا
کینہہ مااوسس بوزُن باوُن
نتہ ما گژھس ہمدردی
نتہ مااوسس کانہہ تمبلاوُن
میٹھی مہٕ دمس گردِٹس پانس
قدمن تیزی ہش وچھمس
ٲہی گرٕمس
یاراپیہ نے شہُل تہ
رازس کرہن محرم
کانسہِ ووٚنُن نہ کینہہ
یتھہ کنٕز زن

ہر کانہہ شوق یژھان بے چھاوُن
شینہ پہاڑو پٹھی شہلاوُن پان تہ
نارس منز وشناوُن
پوشہ ڈلن زن للناوان ہیو
شاید پنٕنی تسلا بایتھ
چھٕنا دوان کانہہ سندی شوق تہ
ارمان سگوتھ
پانس تھرتھم
ٹاس بروسس یتھ ترہران چھہ کانہہ کانہہ
تہ خبر تی مااوسس
دم پھٹرٕ ٲس دوان پہلوآ نیا
تہ خبر تی مااوسس
جانورن زن ٲس گلسوٕ پیٹھی
منزِلس منز کران الرِن ہش
ہُتہِ پرژھینز یپتہِ لول توے
ماٲس کڈان شری پأٹھن دم دم
مہٕ دوٚپ بہٕ ونہس کینہہ، پتہ
ییلہ تس ٲس نہ فرصتھ ووٕنی کیاونہس
مہٕ دوٚپ ہتا یہ چھہٕ پانے غمگین
پنٕنی مصیبت ووٕنی کیاونہس
سریہہ ہیواوسس، خبر یہ ما مجبورن
ہندی اشی اوسس کوٚرمت
نتہ ماٲس سوٕ پانے گمونہ آمژ
بوزتھ ظہراواتہٕ

شی شی اٗس کران مہٕ باسوٚ
دپن چھہٕ یاروکم تامتھ ہا
یم ناکھنی وچھان اگر اچھ ٹینٹھ گیہ
ہیوکم تامتھ ہا
کتہِ تام اوسس گومت راتک
ہاہا کارکنن ماشاید
دوان اوے ماٗس خبر چھا
کھسوٗن یاوٗن ییتہِ ماراوٕم
شہجار الوٚ کچارک لولایتھ یتھ یاد
سہ کیا کیا پاون
گمہ زن گوٚش دتھ وتھران
ٹاٹھس باٗژس توسہ ہٕتس شہلاوان
مگر ییتی ریہہ نظرِ گژھبٕس
تتہ نالہ رٹبٕس ہکہ ہُر بڈ کاوٕبس
نیتن شہج امارس گرمی
ظہرا چھُس میونے ہیو عالم

۱

پوشہ مرگن منز بہت
یتھ نا اشد حبٕس راوری
یتھ نہ تتھ پوٚشس ژٕہتھ
ژھانڈکھ فرشتن ہند مقام
خام طمہس منز گژھی بُل
تاپہ دوہ راوی پوٚلتس
چارہ کیا تیلہ روت شالن
منز سمے گذراونس

۲

ریہہ ٔرتھ پدی وتھ بناونٕ
گیہ نہ ممکن شاعرس
کانہہ پیا چھا کہنزِ اٗج کمی
لوٚب تہ کمی راور سکون
اتھ دولابس منز بہ کیا پرژھہس
سہ کیا دیہ ہے جواب
نیرِ ہے کمہِ ورگہ ماٗنتھر
چھاونس یا راونس

ے زن بے سورے مشرتھ درامژ: ''بے'' چھہ کمرازس منز ''اٗس'' بدل استعمال سپدان۔ ''بوٚ'' چھہ لفظہِ ''اوس'' بدل استعمال سپدان۔

ناول

دچھ رٲنٹھ -- راج ترنگنی ۲

ھردے کول بھارتی

باب اکھ

دلیل چھےٚ تمن دوٚہن ہنز ییلہ سوپور چہ ٹاون ایریا کمیٹی سوپورہ خاطرہ تیژٕے اہمیت ٲس ییژا از ہندوستان کس پارلیمنٹس ہندوستان خاطرہ چھےٚ۔ کمیٹی ہند دفتر اوس بٔڈس بازرکس چوکس منز یتھ بُتھہِ (سڑکہِ اپارِ) ٹیک چندنی تیلہ مِل ٲس۔ اکہ طرفہ نبہ پنڈتنز زیٹھ سراے ٲس تہ دوٚیمہِ طرفہ مقامی سیاسی لیڈرہ سند دفتر اوس۔ امس لیڈرس ٲس زبردست رہٕشہ تہ پزرگوٚ ویلی زِ یہ اوس امہِ ریژھہِ ستی لبنہ یوان۔ مگر رہٕشہ بنہِ نہ ونی تکیا زِ یہ لیڈر اوس میأنس بابہ صأبس لوکچارک یار تہ اوہ کنی چھہ اخلاقا امس احترام کرُن میانہِ خاطرہ لازمی۔ ٹاون ایریا کمیٹی اوس پنن پھاٹک، یتھ منز آوارہ گُپن قید ٲسی تھوان۔ تہ ہرگاہ ہفتس تام امس گپنہ سندی وارث درجرمانہ دِتھ امس واپس نہن نہ تیلہ ٲس اتھی چوکس منز صبحہ نمازِ پتہ گُپنس بولی سپدان تہ یسنز بولی زیادہ آسہِ ہے سہ اوس گاو، یا گُریا کٹھ، یہ آسہِ ہے تہِ بولہِ ہند رقم ادا کٔرتھ نوان۔ یہ اوسا قونون کنہ نہ مگر سوپور چہ ٹاون ایریا کمیٹی ہند یہ فیصلہ کوٚر ہر ہمیشہ خلقو جایز تسلیم یمن منز تم تہِ شامل ٲسی یہند ہٕن چاروٲین بولی (لیلام) سپز۔ کمیٹی ہندس عملس منز ٲسی زہ مشکی تہِ شامل یم دوٚہس دوٚیہ پھرِ واحد سرکاری ہایی سکولہ پٹھہ لاری اڈس تام تہ ٹیک چندنہِ ملہِ پٹھہ بٔڈس کدلس تام آبہ چھرکاو ٲسی کران۔ یہ چھےٚ وکھرہ کتھ زِ چھرکاوہ ستی ٲس نہ روڈہ سڑکہِ ہنز گردکم گژھان بلکہ ٲس ہناہ ٲڈرنہ یتھ زیادہ آسانی سان کھور بانن لٲرتھ گژھان۔ مشکیو علاوہ ٲسی ٹاون ایریا کمیٹی ہندس سٹافس منز زہ پاریہ والی تہِ۔ دوٚشونی اوس سخت کمامہ یوتاہ ازکل ہوم سیکریٹری لیس آسان چھہ۔ وجہ اوس یہ زِ یمن ٲس اندرم کتھ گوڈے پتاہ لگان۔ بڈِ بازرکی دکاندار ٲسی گوڈہ یمنے پرژھان۔ ''کیا سانوٚ وچھا کینہہ؟'' تہ یم ٲسی اکثر چاورٕٹتھ جواب دوان۔ ''پاریہ وزِ گژھہِ کن تھوٗن۔'' دوٚشوے پاریہ والی ٲسی ناستہِ ہندی سخت شوقین۔ امہِ کنی ٲسی یم کمیٹی ہندِ دفترہ کھوٚتہ زیادہ وقت لاری اڈس پتہ کنہِ چہ تنگ کچہِ سڑکہِ ہندٕہن ناستہِ کارخانن منز گذاران۔ یم کارخانہ ٲسی صرف ونہ کنی کارخانہ نتہ ٲسی یم ہجرہ نما دکان یمن منز تموک تہ چونہ وغیرہ دگی دگی ناس تیار ٲس کرنہ یوان۔ پرٕتھ کانہہ کارخانہ دار اوس قسم تہ درے کران زِ تسنز ناس چھےٚ اصلی تہ ذاژس ''چلاسی'' تماکہِ ستی تیارو کرنہ آمژ۔ اکثر کارخانن ہندی مالک ٲسی کھتری یم دپان کرتام ما ٲسی داندہ گاڑٕہن تہ کھچرٕہن کنتھ نون، بزازی، گندکھ ڈبہِ تہ میژ تیل بیترِ ہتھ پنجہِ (راول پنجہ) پٹھہ تران تہ یورہ ترٛوٗن ٲسی ڈوٗنی گوجہ، بادام، دنداسہ، کوٗٹھ تہ ہوٚکھی گُچھ بیترِ ساران۔ یہ لاکہ سارے روزٕ ریہ وادن جاری تہ ٲخرس آو یمن شاید آلژھ، کنہ مزہ آکھ سوپورکس ہوٚہس، کنہ ییتہِ تہِ اکھ مستقل ٹھکانہ بناوُن باسیا کھ باپاری حسابہ زیادہ فایدہ مند۔ خیر یہ اوس تہ تہِ، لب لباب چھہ یہ زِ یم بنیہ رسہ رسہ بسکین درسوپورکی۔ ٹاون ایریا کمیٹی زن گوٚونہ اورٕکن ظوٗنے، کنہ خودا زانان کانہہ مصلحت ما آیکھ بُتھہِ یہنز اتھ مستقل لنگر اندازی

پیٹھ۔ ٹیک چندن اُر کمیٹی ستۍ واریاہ مشورہ بازی پتہ کشیرِ ہنز گوڈنچ ساروے کھوتہ بڈ تیلہ مِل اتھی سوپور چوکس اکہِ طرفہ کھڑا، یتھ بڈہن کپرہ مِلن ہندی پاٹھی تقریباً ژور پورتھ چمنۍ آس تہ یوسہ تتھے پاٹھی صبحن مِل شروع گژھنہ وقتہ تہ شامس چھٹی وزِ چیٚج دِتھ سورے سوپور وزناوان آس۔ ٹیک چندنہِ ملہِ منز آسۍ مزوری کرنہ خاطرہ طرفاتو پیٹھہ لوکھ یوان۔ اکہِ اندہ ووٹہ لب تہ دوٚیمہِ اندہ دوبہ گاو، تریمہِ طرفہ ننگل تہ ژورمہِ طرفہ نارہ پور۔ ژوپاسے آس ٹیک چندنۍ رعایا پھہلتھ تہ ٹیک چندس آسۍ فردہ فردہ یہندی ناو یاد۔ کھتری اوس پےٚ آسس کارہ بار چمکاونہ خاطرہ کیا کیا کرُن چھہ لازمی۔ ٹاون ایریا کمیٹی اوس کھُلہ ڈلہ چندہ دوان، خاص کٔرتھ دیوالی پیٹھ تہ عیذ ہندس موقعس پیٹھ اوسس نہ مقامی سیاسی رہنما اکبر صابس تہ ڈکھجل، اوسودہ حال تہ بارسوخ غلام نبی پنڈتس عرف عامس منز نبہ پنڈتس نذرانہ ہیتھ عید مبارک کرُن زانہہ مشان۔

لاری اڈس، نبہ پنڈتنہِ سرایہ، ٹیک چندنہِ ملہِ تہ ٹاون ایریا کمیٹی ہندس درمیانی چوکس منز آس واریاہ ووسہ دروسہ روزان۔ آتھوارِ آتھوارِ اوس احمدی بأزی گاراتھی جایہ مجمع لأگتھ ژنیوبٔرتھ شیشہ گلاسہ منز گولاب پیدہ کرتھ نارس گلزار کران۔ رزِ سورف تہ سورفس رز بناوان۔ خلق آسۍ نہ تسنز بازی گری وچھنہ تیوت یوان یوتاہ تم تسنزہ کتھہ بوزنہِ یوان آسۍ۔ کُنہِ آتھوارِ ہرگاہ سہ کُنہِ وجہہ کنۍ یوان اوس نہ تسنزن کتھن ہندی عادی آسۍ نہ سیوٚ دے واپس پننہن پننہن گرن گژھان بلکہ آسۍ تم بدل طریقو پنن یہ نشہ موران۔ کینہہ آسۍ مزارس نکھہ بونہن تل بہت تاس گندان، کینہہ آسۍ چوکس اندی پکھی وانہ پینجن پیٹھ بہت سیاست دگان تہ کینہہ عاشق مزاج آسۍ ژھپھ کٔرتھ کوچو کوچو تاشہ وان اشمہ ٹارِنش وقت گذارنہِ گژھان۔ اشمہ ٹارِ چھہ سوپور چہ تمہ وقتہ چہ زندگی منز ناماواری حسابہ سے مقام حاصل یُس تمہ وقتہ کین سوپور کین سیاسی کیو سماجی کارکنن آستھ ہیکہِ۔

ٹاون ایریا کمیٹی ہندس دروازس نکھے اوس کونس پیٹھ سلامہ پننۍ لوکٹ ژٔ نگجہِ شکھر وہراوتھ پنن دکان سجاوان۔ گاری گوجن ہند دکان۔ برونٹھہ کنہِ خالی میوہ پیٹہِ پیٹھ بِزتھ گاری۔ نبارنہِ ستۍ گارہن گوجہ کڈان تہ تندلہ سجاوان۔ سلامہ تہِ اوس اکھ مستقل فکسچر امہِ چوکک تتھے پاٹھی یتھہ پاٹھی نبہ پنڈتنۍ سرائے تہ ٹیک چندنۍ مِل آس۔

دلیل چھہٕ تمن دوہن ہنز یېلہ ہری سنگھس، ہزہایی نیس اندر مہندر مہاراجہ ہری سنگھ وننہ اوس یوان۔ تہ سکولن منز سبق پرناونہ وزِ ہرگاہ امۍ سند ناو کُنہِ جایہ ییہ ہے ماشٹر اوس لفظن پیٹھ زور دِتھ مہاراجس ستۍ بہادر تہِ جوڑان۔ مہاراجہ بہادر!

دوٚیم عالم گیر جنگ اوس طیس پیٹھ، رنگروٹھ آسۍ کھیچو یوان تہ کھیچو گژھان۔ کشیرِ تہِ آسۍ تران تہ سوپورتہِ آسۍ واریاہ یوان۔ تہ واریاہ آسۍ بوٹ وردی سگریٹ لایٹر بیترِ وچھتھ یورہ تہِ بھرتی باپتھ تران۔ سوپور چھہ افواہ بازی منز سرس، لشہ نارکی پاٹھی چھہٕ شووے پھہلان۔ اتھ شووِیہِ چھہ پتہ تیوت دکہ آسان زِ انسان چھہ قایل گژھنس پیٹھ مجبور گژھان۔ ادہ یېلہ افواہ زِ مہاراجہ بہودر گژھہِ برما محاذس پیٹھ پانہ لڑنہِ، کزل ونس پییہِ نارہ زتنۍ!

زتنۍ پییہ نہ پییہ زِبڈِ بازرکی ساری دکاندار واتی پاریہ گرہن نش۔ پاریہ گرہن آس نہ پانس تہِ خبر مگر تمو روٚٹ کمامہ۔ مگر یہ رود نہ زیادہ کالس تکیا زِ تمن تھووکھ کاغذ پرچہ اتھس کیتھ تہ زبانی زبانی ووٚنہکھ زِ پاریہ وزِ ونن کیا چھہ۔ زتنۍ آس تیژ شولیمژ زِ پاریہ گری دِژ ڈولس صرف اکھ ژٔ نڈ زِ سورے بازر گوٚو جمع۔ گوڈنچ کرکھ اوس پاریہ گوٚر ہمیشہ پأرم پاٹھی دوان۔ ''سنو سنو سنو۔ ییلان ییلان۔ عامس کیہو خاصس چھہ اطلاع یوان دنہ زِ مہاراجا بہودر گژھن کالی کیتھ ژندروارِ دوہہ برما محاذس پیٹھ پانہ لڑنہِ۔ تہنز سواری نیرِ موٹرس منز صبحن شہرہ پیٹھہ۔ زہ

بجے واتہٕ امرگڈھ، سارنے سرکاری ملازمن، سکول ماشٹرن کیہو عام خلقن ہندِ خاطرہ چھہ حکم جاری سپد ان زِتم گژھن مہاراجا بہودرس مایہ بۆ رت استقبال کرنہ خاطرہ برابر زہ بجے امرگڈھ واتنۍ۔

پارے بوزتھ زن لج آرم پورِ پٹھہ کدلہ اپارِ تام ساری سے سوپورس سسر ہش، پورہ قصبس گوٚو کھولن۔ کاشرس یِیلہ تہٕ کانہہ امر جنسی بُتھِ ینک اندیشہ چھہ آسان سہ چھہ ہتھ کامہ ترأوتھ گوڈہ بتہ کھبتھ تھوان تہٕ سوپور چھہ اتھ معاملس منز ہنا زیادے پہن دور اندیش۔ دون وقتن ہند تھوِ کھبتھ! درسی سوپورن کوٚر گوڈہ پی۔ صرف اُس اکھ واحد دبدرہ گوری باے یس پارے بوز تھے زن ہٹس گنڈ لوٚگ۔

دبدرہ گوری باے اُس اکہ حسابہ سرحدس پٹھ بسان مگر خطرہ اوسس نہ کانہہ تکیازِ توت تام اوس نہ سیکیولرازمک نعرہ ایجاد سپدمت مگر کوشش اُس شدومدہ سان جاری۔ دبدرِ ہند مکانہ اوس چھانہ پوریک اُخری مکانہ۔ امہِ پتہٕ اوس بٹہ پور شروع گژھان تہٕ بٹہ پوریک امہِ اندک گوڈنیک مکانہ اوس منسا رامن مکانہ تہٕ منسا رام اوس مہ بڈی بب یعنی میون مکانہ تہٕ اوس امہِ حسابہ سرحدس پٹھ مگر خطرہ اوسم نہ کانہہ!! تکیازِ سیاستدانن اوس نہ وُنہِ سیکیولرازمک نعرہ اتھِ لوٚگمت! دبدر اُس بریٚنز واریاہ، تہٕ گول مٹول یہے پھمبہ دوگل ہش۔ مالہِ کریوس حیاتی منزے یہ سوچتھ کھاندر زِ مرے تہٕ کُنۍ کور ڈولیم نہ یتیم گژھتھ۔ مگر کھاندر گوٚو علاجہ بدلہ زخم دِتھ۔ دبدرِ ہند خاندار دراو نگر وٹھ آیہ۔ ٹاکی وچھنہِ اوس شہر گژھان۔ ٹاکی وچھتھ شراب چوان تہٕ راتھ شہرہ کُنہِ ہوٹلس منز گذاران۔ کینژن ؤرین رود یہ سلسلہ جاری۔ دبدرِ ہندی مالہِ روٚٹ یہ غم اندری رسہ رسہ ہیوٚتن ژھوکن تہٕ آتھی ستی ژھوکیاو گوری کارتہٕ۔ چھکیرس لوٚگس اُخری دکہ تمہِ ساتہٕ یِیلہ دبدرِ ہند خاندار کامہِ ہندِ بہانہ پنجاب ژوٚل تہٕ تورہ پھیور نہ واپس۔ امی دکن دیت نہ دبدرِ ہندس مألس دبارہ ووتلنک موقعہ۔

تہٕ گیہ ووٚنی پندا ہؤری تہٕ پٹھی۔ دبدر اُس تمہِ ساتہٕ مسا شراہؤرش تہٕ تمہِ حسابہ آسہِ ہے ووٚنی یہے ترہہ اکتر ہؤرش ہش۔ بریٚنز گول مٹول پھمبہ دوگل ہش۔ ڈین اوسس عجیب وصف دیت مت۔ خوش آسہِ ہے تیلہِ اُس ؤہ پنژہ ہؤرش باسان۔ غم آسہِ ہس، دوکھی آسہِ ہے تیلہ اُس نہ ژتجہہ پانژ تاجی کم باسان۔ مول مرنہ پتہٕ اُرن واریاہ ہمت، گاوہ رچھن گنڈہ، پرداکھ کوٚر نکھ تہٕ مالی سند گوری کار کوٚر رُن بییہ کھڑا۔ مردہ ناوۍ اوسس ووٚنی گرس منز دورِ درازک پیٹر بوے، وأنسہ تقریباً تسی برابر مگر مکمل ار چوک، صرف ویٹھ کتھ فکر تران سو تہٕ یِیلہ وٚیٹھی پاٹھی فکرِ تاروس۔ وچاپہ کامہن زیادہ لطف یوان۔ مرد چھسہ کنہ زنانہ امیک نہ خاص کینہہ احساس۔ اتھ سلسلس منز یہ کینژھا اورہ یورہ بوزمت تتھی پٹھ عمل کران۔ گرچ سارے کأم وننے کران، خاص نہ کانہہ لالچ نہ کانہہ شوق۔ بس تمأ کی چلم گژھہِ صحیح آسنۍ تہٕ کانگرِ گژھہِ نہ نار سوٚرن۔ رہتہٕ کول آسہِ یا وندک کٹھ کار، شونگان اوس کُچھِ پٹھ۔ دوہلہِ ہرگاہ ڈاپھ آسہِ ہس تراون سہ تہٕ اوس کُچھِ پٹھے تراوان۔ امہِ حسابہ ہرگاہ وچھو تہ سہ اوس کُچھِ منزے لسان بسان۔ منطق اوس یہ زِ گرس منز چھنا سیاہ سرکنی تہٕ اتہٕ روزُن چھہ نہ جایز۔ مالہِ ماجہ خبر کیا سوچتھ اوسس یاقوت ناو تھوومت یُس ووٚنی گکھری گکھری صرف ''یوکہ'' اوس موژیامت۔ ووٚنی اوس نہ شاید کانسہ یہ پتاہ تہٕ امس چھہ اصلی یاقوت ناو۔ امس تہٕ اُس ووٚنی یوکہ بوزنسے ہأل گامژ۔ دبدرِ اوس سہ تمی لولہ تہٕ دلچسپی سان ''رچھان'' یتھہ پاٹھی سہ تسنز ن گاوٚن رچھان اوس۔ تمن پٹھ اوسس کُنہِ کُنہِ شرارت کھسان مگر دبدرِ پٹھ نہ زانہہ۔ لوکچارس منزے یتیم سپدنہ پتہٕ اوس دبدرِ ہندی مالہِ پانس نش اوٚنمت تہٕ پولمت۔ تہٕ یہ اوس تس وجودس کھنتھ گوٚمت۔ پنن پان اوسس نہ نوکر باسان مگر مالک

آسنک تہِ اوسس نہ زانہہ باس گۄمت!!

دبدرہ گوری بایہ ییلہ یہ اعلان کنن گۄو زِ مہاراجہ بہادر سند موٹر جلوسہ نیرِ امرگڈھ کنۍ 'دُمیل' کُن، تس آو شہرہ پتھ وورمل تام پختہ سڑکہِ ہند نقشہ ژلونس شہمار سندی پاٹھی ذہنس منز تہ برنزس کھنڈس گیہ سوزن وٹسی ہش۔ امہِ پتہ ییلہ تمۍ ہنا سندور، تمہِ مژراۓ و منسا رامنہِ طرفٕچ دأرتہ آلو دیُتن سونہ مال دبدِ یعنی میانہِ مالۍ نانہِ (بہ چھُس ونہِ تھنہ پینے!)

''دۄ پے ہہ دی سونہ مال دبدی!''

سونہ مال دبدِ بوزنہ شاید تسنز گوڈنچ آواز۔ تمہِ دیت بییہ آلو۔''سونہ مال دبدی، اتی چھکھہ دی؟''

سونہ مال دبدِ مژراۓ و ہکہ دأر۔''کیہے خیرے چھے؟ ژہ کیا زن گابریمژ ہش۔ یہ کتہِ چھے یوکہ؟''

''بازرآسہِ گومت، تموک چھُس ظہرامو کلیامت۔''

دبدِ رأس نہ صرف یہ خبرو ننہ خاطرہ دأرمژ رتھ کربکھ دژ مژ زِ یوکہ چھہ تموک اننہِ گۄمت۔ یہ ژبٕژ سونہ مال دبدِ تسنزِ آوازِ تلے۔ توے پرار ییہ سو برنزس کھنڈس زِ دبدرونہِ سو کتھ یمہِ خاطرہ تمہِ آلو دیت۔ مگر دبدرِ وۄن نہ برونہہ کُن کہنی۔ أخرس پرژھس سونہ مال دبدِ یورے۔''کیا دلیل ژہ زن چھکھ نہ مہٕ ٹھیک باسان؟''

دبدرِگر بییہ کتھ ڈالنچ کوشش۔''ن۔۔نہ۔۔۔دی۔۔۔ٹھیک ہے چھبس تہ۔''

''نا ے نا دہے لو یتھ تہ۔'' سونہ مال دبدِ کۄر اصرار۔

دبدرِ کۄر أخرس جگرہ تہ ہنا مند چھ مند چھ ہیو لجس ونہِ۔''م۔۔۔مہٕ دی أس ژہٕ ستی کتھا کرنۍ!''

''ادہ کرتہ مند چھان کیازِ چھکھ۔ مہٕ یژھ زون کور چھہٕ تژھ چھہم ژہ تہ۔''

(زون أس سونہ مال دبدِ کُنۍ کوریو سہ شہرہٕ رنی وارِ باگنۍ آمژ أس۔)

'یتہِ ہہ دی چھہم خبر۔۔۔دپھ بہ أسس دپان چون لڑکہ واتہِ از۔۔۔''

سونہ مال دبدِ رٔٹ وتی کتھ۔''از کتہِ واتہِ وونی۔ امس مہاراجس تہِ آونا ازی پستھ ییتہِ کۄرن سو چھ وونی گرژھم برما!''

سونہ مالہِ ہند جوان لڑکہ سرواننداوس سرینگرہ کارہ بارکران تہ رتس منز اوس دوہ یہ تریہ پھرِ گرہ سوپور وسان۔ سرواندس أسی زانی کار ماشٹرجی ونان تکیازِ کینژس کالس أس تمۍ شہرہ کس اکس ہایی سکولس منز ماشٹری تہِ کرمژ۔ جان پۄ رمت لیۄکھمت اوس۔ شکلہِ اوس یوسف تہِ کتھا۔ اوصاف تہِ أسس ییتی صاف تہ شۄ دی۔ خالقن أسس زہنہ وزِ وٹھن پتھ تژھ ہلکہ اسن ترا ے چھائمژ زِ أخردمس تام روزس ستی۔ عادات تہِ أسس بدلے۔ سوپورہ پتھ شہر تہ شہرہ پتھ سوپور اوس بأسکلس پتھ یوان گژھان۔ کوٹ پتلون بناوۄن بڑہ چاوہ سان مگر صرف اکہِ پھرِ لگاۓ وتھ کنُن أٹھن آنن۔ یہے پنڈت سرواند کول اوس بُتھہِ مہٕ مول بنن وول۔ وُنہِ چھُس بہ زہنے تکیازِ وُنہِ چھہ ماشٹرجی لیس کھاندر کرنے۔ سونہ مال دبدِ أسی پننس لڑکہ سندی وصف تہ گون ٹھیک پاٹھی ویدی۔ یہ تہِ أسس پے زِ کورہن چھہ سہ خوش کران۔ دبدرِہنزِ کتھ بوزتھ گیہ تس کنن یک دم شینکھہ آواز ہش مگر اتی رۄٹُن من ڈنجہِ تکیازِ دبدرِ تہِ زانہے سو تیوتے یوتاہ ''سروس'' زانہِ ہے۔ مگر تو تہِ پرژھنس۔''ادہ ژہٕ کیا کرِ ہی سہ یتھ، کینہہ کأم أسیا تس ستی زِ؟''

جواباً روز دبدرتس وچھان ٹارہن پتھ آس اۄش مگر سونہ مالہِ ہیۄک نہ تسنزن اچھن ہند یہ أدریارٔ وچھتھ اکھ اوہ کنۍ زِ دون دارہن درمیان اوس فیصلہ تہ دۄیم اوہ کنۍ زِ سونہ مال دبد اوس وونی کم بوزنہ یوان۔ دبدرِگر وارہ وارہ دأر بند تہ سونہ مال روز اتی نس دارِ پتھ

سوچان زِ دبہ رکیا زِ اَس سروانندنس ینس پراران۔

مہاراجا بہادر سند موٹر جلوس ووت وقتس پپٹھ سنگروم (یتھ ڈوگرہ راجہ امر گڈھ ونان اَسی) سوپور کیولوکو، ماشٹر و تہ بم والیو کۆر خاص طور زورہ زورہ ژرِ پۆپ تہ بڈِ بڈِ دِتکھ نعرہ مہاراجا بہودر زندہ باد۔ امہِ پتہ درایہ پنن پنن گرہ زن نہ کہنۍ اوس گۆمت۔ پۆز کیا اپز کیا دپان رنگروٹن ہنز بھرتی اَس کم گأمژ تہ ووٚنی اسی انگریز مختلف جاین امی قسمکی ڈراما کران یُتھ خلق گرس لاینہ یتھ بھرتی گژھنہ باپتھ ین۔ باقین کیاسپد امہِ نسخہ ستی تہِ زانن تمے مگر سوپور کین پیٹھ نہ امہِ ستی خاص کانہہ فرق۔ سوپور اوس پننس انقلابس پراران۔ تہ اتھ انقلابس اوس نہ انگریزن ستی واٹھ تہ نہ ڈوگرن ستی۔ نہ ٹاون ایریا کمیٹی ستی تہ نہ ٹیک چندنہِ تیلہ ملہِ ستی۔ امہِ انقلابہ خاطرہ اوس سوپور پننہِ ترہٖ مورتی پراران! ترہٖ مورتی۔ ۔بہ، علی راجہ تہ لسہ ٹوٹُر۔۔۔ اسی پہمو یکہ وٹہ تھنہ تہ سمکھو بابا یوسف مڈل سکولس منز!!

(باب ۲، نۆس شمارس منز)

غزل

شفیع شوق

نہ آگر نہ آلو نہ منزل نہ سرحد
گرفتار رفتار ژج تھارِ ہۆش ند

نیبری وُچھ افق تا افق بس کُنی شِو
اندری وچھ ژوواپاری ژمونی چھِہ سرحد

خیالک ارادک فریک یہ دنیا
بُر پھراٹہ لد ہۆل اویزان گنبد

جزر زانہِ ٹھہراو سنِرچ سکونت
تھداں تھۆد پلو کتھ کراں شورہ وُن مَد؟

عدد میژہ تھُرمتی بلی ٹینکہ گِندنکی
ازل تا ابد زا-چِکھاہ یتھ نہ کانہہ حد

نتِھس نۆتھ رلاں تہ جذر تہِ نۆتھے نۆتھ
یہ گوُنن تہ پھاُلن تہ واُلن تھوُن مد

ردی وول پھیران نیہِ ریڈِ کیٚتھ کُن
پریشان کاغذ چھِہ کرتاں گمتی رد

متھن ہند ووتھن تہ بوڈُن بس چھہ معنی
کتھن منز یہ کینہہ ووٚن رٹان گۆو تہِ مرقد

❖ **بھارتی** صابن پھٹر وودِلہِ منز ہۆ ژتہ ووت واپس احمد آباد۔ مگر بیا کھ قسط؟

زہ غزل

رفیق راز

یہسٕک فصل تمام لگے دانہ دانہ دۄد
کینژھا دزاو دوٚہلہِ تہ کینژھا شبانہ دۄد

وۄن کیا سنا زِ عرشہِ عظیمس چھ دٕہہ ووٚتھان
کھتی کم سنا سوٚخن مٕہ وُٹھن پیٹھ، دہانہ دۄد

یُس دعا کران اوس تہ بارش پیٚوان اٰس
تس خانماں خراب فقیرس تہِ خانہ دۄد

ظاہر عجیب نار سپد پاسِ اٰخرس
گھاٖسو پہر بچیہِ تہ سیرِو مکانہ دۄد

سنوے تہ برزمین قدم ساٗنی پیہ غلط
وچھوے تہ کارساز اتھو کارخانہ دۄد

یتھ گریشمہ کرایہِ ہٕتی پیٚیم دشمنی مٕہ درۄج
یتھی پیٹھ بروسہ اوس تہ سے شامیانہ دۄد

چشمن تہِ ژھانپ ژٕج تہ نظارن تہِ پردہ وتھی
لۄت لۄت ہیوٚتن سہ نار یقینک، گمانہ دۄد

کمی کۄر شبس یہِ نور پنن نار ہیوٚ عیان
کمی ٹُل روٗخس نقاب، دلک اٰنہ خانہ دۄد

یمی کری ہشارہ لۆکھ دِژن کریکہ ''نار ہا''
سے آب دار محلّہ بچاوان پانہ دۄد

کری نے رفیق رازہ رفاقت تہ رأچھ روٗب
بۆزِتھ غزل یہِ چانٛی ہیٚژن ریہہ، زمانہ دۄد

گوڈنیتھ دزایہِ کھہہ تہ پتو لاکن آرہ دٔدی
گلشن تہ بوستان تہِ یوٗتوٗتی نارہ دٔدی

ناٖرے عجیب اوس کڈٕن ژھٹھ سو عالمس
اسی اٰسی نارہ دراو کرو کیا دُبارہ دٔدی

آتش فشاں پہاڑ ژھٹِتھ گوٚو پنن حباب
کتہِ نس کرو وٕوں یادِ الاہی، وجارہ دٔدی

یم نارہ موٚکلن تہِ اناں اٰسی زیرِ دام
تم آب دار لۆکھ تہِ چانٛی امارہ دٔدی

دزنک یہِ سلسلا تہِ ختم گوٚو نہ زانہہ لگے
لۄگ آمہ تاو ہردہ یمن تم بہارہ دٔدی

نم ناک آسہ چشمہ گٔژن تام عاشقن
سپدییہِ تم تہِ سۆری وٕوں گوٚو وارہ وارہ دٔدی

کم ریشمی پوٚشاکھ ولِتھ اٰسی کم بدن
موسم عجیب آو کوٚرُن کیا اشارہ، دٔدی

تاپک تژر ہریوو پدٕن تل وُزییہِ ناگ
ظلمت شیچ گنییہِ نبس پیٹھ ستارہ دٔدی

نظم، غزل

شهباز راجوروی

وٕوپرُبتھی

شٕہج رُدہٕ لو
زن بدن سیراب گوٚو
دستِ شفقت تھووتھ ییلہٕ تالہِ پٔٹھ

ٹٲٹھ مٲج
زن دِواں پننس گلالس لولہ پھہہ
میانٕی لوٚکچارن گٔرس تھپھ دامنس
پاردِچ تھتھراے لوٚلچ قاصداہ
وٲنس ماٹھوٚ رچھہٕ محسوساتن بناں

ازنہ جذبن کانہہ وتش
ووٕنی نہ لولک سریہہ دِلن
ازچھہِ مرمرٕی مُرژہ
احساسن تہ جذبن ووٚ ڈراواں گوڈے
پتہ کراں زن ہاوباو
واے رشتن گیہِ تجارت
رووٕلول

پرٕتھ شہزادن وچھ یلی خواب
میانی آنگنہ کھوٚت اختاب
اندرم سازس لج ییلہ زیر
ژھوٚکی زن سٲری پیچ و تاب
وقت چھہ سٲری نقش کھناں
نقش چھہِ سٲری نقش بر آب
گنبزی صدہس معنی ژھار
پتہ ویژھناوو عیب و ثواب
مہٕ تہ شہبازس دوربہٕ اوس
دٕلملی رودُک اوس حجاب

نظم

نسیم شفایی

دل چھہ اکھ ماتم سرا ے

ازتہِ ییہ اکھ لولہ دل پھٹر ووکھ تاں پزنہ پیٹھی
زونہِ کھوٗٹ کتہِ تام اوٚ برس ژھایہ بُتھ
غم سیہ اختابہ رویولوگ چشمن سورمہ رنگی
کالہ شب اوس درُس نبس کیت امتحان

تارکن گندہ باشہ مند چھُن موٚٹھ تہ شرُ کنن ژاے تم
پزنہ پیٹھی انہِ گٹ تہ گاشن پانہ وانی کُر بوزہ شوز

ازتمن یژ کالی تج زانی اکھ اکی سنز کتھ توے
ہرنہ کُنہِ پیٹھ، ژکھ تہ دے مشرتھ دوٚ پگُھ
اکھ اکس دیوانہ مجنونس چھہ ڈُین اسہِ دردہ ساتھ
گاش پیوٚ و بیمار زردی پھیرتس

شام ووٚتھ لوٚت لوٚت پھرِن وأنسن ورق
تس مٔتس باسیو وسوسن پھلی ژوٚ پاری

رأ ژپانے زونہِ ژندرس تارکن دوٚپ گرٛشھ گرٛشھو
تل پلتالے ازوسومہٕ چھہ ییتہِ لوٚ ژراوُن وُدُن
واوڈوٚل دودو رِ دوٚ پنکھ ازغمس بہ تہِ چھُس شریک
تام اوٚ بروُن تہ نٔیراشی ٹاری بری

شوقہ جاناوارہ وے تتھ چری گیشس ہٹ چیر دیُت
وگنہِ ونہ وُن اوس ازماتم سرا ین ہندوُدُن

پوٗش ینہ وألس چھکاں أسی لولہ لگُھ
تس مٔتس باسیو وسوسن پھلی ژوٚ پاری
ماجہ ہندِ وونده دراووش اکھ روٚٹ وٹھو
شہہ کوٚ رُن بند درایہ ونہ وُن ہُر ونان

”کیا زِرٔ ٹتھم ییژ زردی بلبلو
رتھ ہٹیک وندیو بہ میانے دردلو“

❖ **نسیمه جی** جنوبی کوریا کہِ اشترا کہ ساہتیہ اکیڈمی ہند ٹیگور لٹریچر ایوارڈ میلنس پیٹھ مبارکباد۔ یہ نظم چھہٕ ’نہ ژھاے نہ عکس‘ کتابہِ منزہ۔

ترٛ ےغزل

ایاز رسول

ییلہٕ نہٕ کأنسی چھہ اضطراب مےٚ کیا
کھسہِ نہٕ صٕبحس وۄں آفتاب مےٚ کیا
فوج دۄشوے چھہِ اکھ اکس زاگان
شورٕ بزی زن گرٛھن گولاب مےٚ کیا
پیتہِ تہِ کُس اوس ٹھیکہٕ در پزرک
گۆو اپزٕ از تہِ کامیاب مےٚ کیا
ساسہٕ بدی لوکھ تریشہِ ہتی یمی تھاوی
دوروان تٔس چھہِ از سراب مےٚ کیا
میانہِ وزِ کُس سنا مےٚ برونٹھ پۆکم
سہٕ تہِ چھہ وۄتران پٔنن عذاب مےٚ کیا
گپلہٕ بازی کران چھہِ لوکھ گٔرِن
چھہ نہٕ ہۄواں کأنسہِ کانہہ حساب مےٚ کیا
وچھتہٕ کأتیا وچھکھ ژٕ خواب پتو
دیُن ژٕ پانس پیٚی حساب مےٚ کیا
یۆد ژٕ وچھہکھ ایاز صابس ستی
دیُن زمانس پیٚی جواب مےٚ کیا

ژھونڈم یُس اسمانس منز
اوسم پننس پانس منز
تتہِ کُس بُتھ دمہٕ ییلہٕ پرژھنم
کیا کیا چھے سامانس منز
عمرے سۄمبرم پوش مگر
کنڈی کتہِ آے دامانس منز
شک گۆو بے شک پزرک بوے
شامل گۆو عرفانس منز
سریس منز یِی لوکو وُچھ
اسہِ وُچھ تی سیکہِ دانس منز
راتس نژنوو صٕبحس کۆر
دلبر بند افسانس منز

❖ **ایاز** صابن یہ کلام چھہ تہنزِ 'مقام راست' کتابہِ منزٕ یوس شہناز رشیدنہِ دسی میج۔

تورک کینہہ احوال ۄنو
تتہِ کیا یارن حال ۄنو
وۄنۍ گۆو واراہ کال ۄنو
کیا کیا گذریو حال ۄنو
ییتہِ حض خارے وارے لکھ
تتہِ ما کانہہ پامال ۄنو
لفظن ہندی چھو جودوگار
کینژھا مایا زال ۄنو
صحبن کتھہ کنۍ شام کران
کأجس کتھہ کنۍ کال ۄنو
سورچ کری تو کینہہ وکھنے
کیتھ چھس شوبان خال ۄنو
نلہ ناگس منز دِیہ زن ووٹھ
واتیا تل پاتال ۄنو
پتہ وتہ یم أسی آسن والی
کتھہ کنۍ گیہ کنگال ۄنو
روپین لگو متی ییتہِ انبار
کأتیا ییتہِ ٹکسال ۄنو
اسی ییلہ واتو گام پنن
کیتھ گژھہِ استقبال ۄنو
وۄنۍ کرہ وعدک پاس مگر
توہہ چھا کانہہ اشکال ۄنو

کتھہ کنۍ لکھ ییتہِ أنزراوان
رشتن ہندی جنجال ۄنو
اسہِ دۆپ موسم چھہ نہ ازٹھیک
اتھ منز کیا أسی گال ۄنو
مونم تس أس نیت صاف
کمی کۆر استعمال ۄنو
کرِ کیا أخر نوزک پوش
کنڈی ییلہِ ولنس نال ۄنو
پھرِ پھرِ وچھتن زاتک کانہہ
شکس کیا اقبال ۄنو
اسہِ کۆر پانس پانے لوٹھ
کمی کۆر استحصال ۄنو
راتس پیۆو از شین سبٹھا
اتھ منز کمی سنز چال ۄنو
پۆز پۆز مانو ملکو لیۆکھ
کمی کری اتھ پڑتال ۄنو
ییتہِ یُس جاہل ان پڑھ تس
مفتی یا ابدال ۄنو
توہہِ چھو بوزم چاندی چاندی
کوتاہ سومبرو مال ۄنو
جومہِ کُے گۆو وۄنۍ ایاز صاب
ترِ کر پیر پانژال ۄنو

زہ نظم، آٹھ غزل

شهناز رشید

دگہِ ہنز دگ

دگہِ ہندِ تتہِ صحراوہ اندرئب آخرکار
فن کارن اکھ ناگہ پوکھر
تس گوٚ ورُمس رُمس سریہہ
تمی سندی اندری سنطورن تُج سوے اکھ راگ
پاس آخریوس اسمانس تاں ودناواں آس
ذرس ذرس گوٚ واندی پکھی جود
نغمہ گیوٚن وآلس گے گلباری
دوٚ پہس اتھ لگنس اتھ فنکاری زوٚوند ہوے
نغمہ گیون وآلس ووٚ تھ رژھہِ رژھہِ
سورے دوداچھن منز
دگہِ ہندی ساری لعل جواہر ہری تس چشمو
تہ۔۔۔خاکس شرپ
تس گوٚ وگوڈنچہ لٹہِ احساس۔۔۔
دودگرژھہِ باوُن ہم جنسن
تس پیوٚ وزخمن نون تہ سوچن
کُنہِ شہرس منز چھہ نہ بالکل کانہہ
یُس زخمن وندِ ہا رتھ
یایُس ونہِ ہا دآ دس دود، تمی ووٚن اندری پانس
کنہن چھہِ آسان زِ ہو مگر گفتار نہ کینہہ
کنہن چھہِ آساں چشمہ مگر تم گاشہ ورآے
کنہن چھہِ آساں کن تہِ ووٚنی گوٚ ودگہِ ہندی آلو چھہِ نہ بوزان
کنہن چھہ آسان انہار دیتمت سنگتراشن پری ین ہند شہزادن
ہند
مگر وچھس منز کتہِ چھُکھ آسان دل
زِ دآ دس سنہ ہن، زخمن چھلہ ہن، یاونہ ہن دگہِ دگ

سِرہ بوج

سونتہ وچھم یتھی صحنس منز
سلہِ صبحاے
پردہ ژٹتھ اڈ پھوٚل نوٚن درامت
باسان اوس
وٕنی وٕنی تھنہ پیومت
معصوم بدن کانہہ
یتھی صحنس منز ڈیوٗٹھم اکہِ دوہہ کأجس
سورے یاون ہیتھ پھوٚلمت
برگس برگس أسس مۄژ جوانی واوکران
ارداہ وہرس رأیل پانس
زن أسی لاران خواب یتے
شوخ، ووزل، تلہ نارکی پاٹھی ؤہوٗن
خوابہ اچھن، رہہ بدنن اوس
ہر موکھ ساوان قدمن تل
یتھی صحنس منز بوزم اکہ دوہ دگرس یموکنو
لرِ ہنز بند مگرا کھ پرانی بڈیمژ دأر
کوٚنس منز لاوارث عاصہ
گرد کھیوٚمت اکھ تکیہ
تہ لبہِ ہند أنہ

دوان ژہتہ وترس پھیُر تہ ونان ---
"توٚ پتہ ڈوٗکیوورسہ رسہ لتس کمبرے
توٚ پتہ زردیوو، توٚ پتہ ززریوو
توٚ پتہ اکہِ دوہ شامن لاریوو خاکس
خاکس منز شروٚپ، تھرِ ہند پوش
یمہِ لرِ ہند سرِ بوج"

اوٚش

اوٚش چھہ کل کاینات کل سرماے
اوٚش خدالیس قریب تر ہمساے
اوٚش مولٕج موختہ لٔر اچھن اندر
لیس یہ جادادہ تس نہ کانہہ پرواے
اوٚش کھسان آسمان پردہ ژٔٹتھ
پاک یوتاہ زِ اتھ چھہٕ عرشس جاے
اوٚش چھہ تہجد، تلاوتک ہرتر
کل عبادت چھہٕ امہِ سوا وٚسی پاے
اوٚش پننٕ موج اوٚش چھہٕ پوژ تسنز
گرشمہ کأجس یہ اوٚبرہ گنرچ ژھاے
اوٚش چھہ زینب گُنبر تہ لاچاری
کربلاہس اندر سکینٕن واے
اوٚش چھہ بدرس اندر دعاے رسول
اوٚش چھہ نصرت ''مہ حض بُرو پرواے''
اوٚش جہانس اندر حیاتس آے
اوٚش اگرِ سورِ موکلہِ زونک پاے
اوٚش چھہ کل کاینات کل سرماے
اوٚش خدالیس قریب تر ہمساے

راہی صابنہِ زمینہ منز

نہہ گٹس منز وچھم جلوہ جمالک اللہ
شہرِ اہریزہ وچھم خواب گولابک اللہ
شاخ زیتون مہٕ یُس باسہِ دِوان سونے کُن
پے پتاہ ونتہ تمی گردِ غبارک اللہ
یتھ ونس منز مہٕ وچھن ہرنہ تہ کھوژن راتس
کیازِ لاراں مہٕ پتے گاش یہ شہرک اللہ
لولہ کہن سروقدن پیٹھ چھہِ چلان آرہ ژہ پاری
قد اکےِ موٹھ چھہ موژ یومت ووں امارک اللہ
میٚ یہ دعوا زِ چھواں چھُس بہ امارکی دریاو
میٚ اچھن منز نہ مگر قطرہ تہِ آبک اللہ
گوڈنچی پرِو سو تمچ شام لیکھیا سنگرن پیٹھ
ونتہ آثار مہٕ کانہہ صبح زوالک اللہ
یُس وسے میانہِ زمانک چھہ بہر سو میٚ ہیو
اوس انسان سہ کیتھ چانہِ زمانک اللہ

وچھوے تہ ستھ سٔدرتہِ چھہِ میأنس وچھس کمے
ازکل مگر مہٕ قطرہ تہِ باسان سمندرے
مس کلپہ لتس چھتیایہ تہ أنس تہِ رم گٔیس
پتھ رود انتظار سہ ابلق چھہ ابلقے
اکثر چھہ پتمہِ پہرہ گُنہٕ سرٕکہِ پپٹھ ودان
بند اسی مگر کران چھہِ دروازہ شامسے
ظمہن ڈلان چھہ رنگ تہ چشمن وُنل پھران
اکھ وق چھہ تیُتھ یوان زِ راواں چھہِ بازرے
کیاہتام گوٚو وکانہ تمن شو قسے نتے
پونپری یژھن نژن تہ سٹھا چھکھ یہ گاشہ لے

حال ہے چھے ژہٕ پزی موج کشیری نوزک
چانہِ نش زیادہ مگر چانٔ کہانی نوزک
میون شیشو یہ مکان برزہ ونس منز چون اول
سانٔ حالات بہرحال چھہِ ہاری نوزک
شبنمک قطرہ گولابک سہ وتھر پونپری گتھ
مختصر یِی زِ وجودے چھہ جدایی نوزک
یم چھہِ فنکار کننہٕ گل چھہِ یمے پھولراوان
پوشہِ کھوتہ زیادہ یہنز سنگ تراشی نوزک
رم اگر سجدہ گہس گے تہ بٕرے سپداں بند
ٔکتی آساں چھہِ یم آداب غلامی نوزک
زتنہِ کیوٚم یا سو تہمبر اکھ چھہٕ امکی کوہ زالان
ٔکرٕ شہنازہ چھہٕ آساں یہ سیاہی نوزک

بہٕ روے ہجومہ اندر بس مہٕ پرزناوی تمے
حسین عکس زمانکی یمو مٹاوی تمے
یم آفتاب تہ تارکھ بُنتھ کراں گردش
یوان نظرِ چھہِ پرٕتھ طرفہ یم مہٕ راوی تمے
پھولتھ یم آے بہٕ کس آنگنس اکس اندر
یمن نہ گوڈتہِ بورے کأنسہ زانہہ مہٕ چھاوی تمے
تمن نش اوس فقط قتل گہہ تہ سے ہوٗکھ
مہٕ أسی نغمہ حیاتکی مہٕ بوزناوی تمے
نہ مُحبتے نہ عداوت نہ ونوٗنے نہ وبداکھ
چھہ ناو شہرِ خموشاں یمن بساوی تمے
کوٚ پاٹھی پیوکھ ژٕتس یتھ بہٕ سریہہ مقامس پٕٹھ
زہ ژور قطرہ اچھن منز مہٕ أسی راوی تمے
مہٕ ستی اوس یپأری دوہے کھسان اسمان
سہ نوجواں نہ کُنی یم چھہِ ہیرہ پاوی تمے

یتھ گاٹھس پٕٹھ میانٕی نظر سپداں صحراو
دروٗن پل چھمٕ باسان پرٕتھ کانہہ پکونٕی ناو
پانے یوت نہ جانکی سأری گہنہ لبکھ
میأنس منہ کس جنگلس اندر راتھا راو
باقی تے وچھ یمن ژٕکس تل ووت نہ کانہہ
ووٕنٕی گوٚو یوتاہ سروٗن نے وچھے کانہہ دریاو
میانی لرِ منز ڈاپھ چھہ تراواں تھوٚکمت شام
میانی آنگنٕی صبحے صبحے نیراں کاو
یمہِ دوہ ملہِ قطرن اکی ژھیوٚرو شہرک نار
عین تمی دوہ معلوم اسہِ گوٚو قلمک باو

یم گبر ژلی تہ شونگی ریالن تل
ماجن از تام تم چھہِ پوژن تل
گتھ چھہ پوپر کراں یُتھے جانک
پان باساں کوہن تہ بالن تل
باکھ ژٔھٹ حُسنہ کیو خریدارو
شراکھ تھاواں وُچھِکھ گولابن تل
پرٛتھ قبیلک چھہ خیمہ اتھ اندر
میون پرگن چھہ کتھ قبیلس تل
خون ہاراں مگر دواں دوراں
زندگی گے نہ رفتگانن تل

اوس کُس شخص یُس روانی دراو
چشمہ ناگ آسہ تس قدم دریاو
بخت اوسس سہ کوٚر نہ کأنسی قید
شکلِ یوسف سہ وقتِ شام آیاو
چھم نہ پے کر بلیک ہولن ژوپ
کر سہ تارُکھ مےٚ یاد چھم زایاو
توپتن واژہ تیمبرِ طرفاتن
نار گوڈنٛتھ شُریو پیتی زاجاو
کس ژٕ نِنی گراو کوہِ قافہ اپور
کیازِ شہنازہ از ژٕ لوگتھ کاو

سوال جواب

نیب، شهناز رشید

◄◄ نیب: کاشرِ شاعری منز چھ چون سفر تازٕ تازے یہ مأنتھ تہٕ زِ وونی ووتے ژٕ یہٕ پتم داہٕ ؤری باضابطہ پاٹھی شعرونان۔ ژٕ ہیککھ یتھ کتھِ زبر پاٹھی واش کڈٕتھ زِ اکس نُٔوس سنجیدہ شاعرس کتھ پاٹھی چھ پننین ژھٕنہٕ تہٕ ایسٹیبلش گمتین شاعرن ہندِ لفظیات تہٕ لہجہٕ نِش پنن پان بچاوُن پیوان۔ کانہہ تہِ نوٚو شاعر ییلہ پنن سفر شروع کران چھ سہ چھ لازما پننین ژھٕنہٕ ہندس رنگس منز طبع آزمایی کران تہٕ تتھ رنگس منز بہترین شعر ؤنتھ تہند توجہ پانس کُن پھران یوٚت تام سہ پتہ پننی الگ وتھ کڈان چھ۔ چأنس شعری سفرس منز کم نمونہٕ آسی تہٕ کمن چلینجن ہند مقابلہ پیوٚ وژٕ یہٕ کرُن؟

شهناز: حق چھ یہ زِ پننہِ شعری سفرک ابتدا کوٚر مےٚ یوٚہے ۱۹۸۸ تھس منز۔ حالانکہ ادبی زندگی ہند سفر اوس مےٚ امہِ برونہہ کوٚرمت۔ بہٕ اوسس اردو پاٹھی افسانہ لیکھان، تم آفتاب اخبارس منز چھاپناوان تہٕ یہ چھ کمنے پے زِ ۱۹۸۲ تھس منز گے میأنی اردو ناول زخمی پنچھی ناوی گلشن پبلشرز سرینگر دسی شایع۔ ۱۹۸۸ تھس منز بنیا یہ سوپرہ اکھ کاشر مقامی ادبی تنظیم۔ بہٕ تہِ گوس اتھ منز شامل تہٕ گوم کاشریک اوب ژوپ۔ شعر ہیتم ونی تہٕ تمنے دوستن بوزناونی یم میأنی پاٹھی تک بندی کران آسی۔ امہِ تنظیمہِ دسی آسہ ہفتہ وار نشستہ گژھان۔ اتہِ میول مےٚ محی الدین گوہر، واسدیو ریہہ تہٕ بیہ کینژٕ ن مقامی سینیر شاعرن ستی وٕتھنک بہنک موقعہ۔ واسدیو ریہہ اوس بڈہ خوبصورت شعر تہٕ گوہر زبر نظمہ بوزناوان۔ یہ چھےٚ گوڈنچ گرٕ ییلہ کأنسہِ شاعرن مےٚ منز سخن فہمی یا ونی توس فکری بیدٲری پیدہ گرٕ۔ دِلس منز گیم یہ خواہش گودنچہ لٹہِ پیدہ زِ بہٕ تہِ ونہا یہندی پاٹھی شعر تہٕ لوٚگس یہنزے زمینہ تہٕ لفظیاتس تل شعرونچ کوشش کرنہِ، خاصکر تتھ واسدیو ریہہ سندس اثرس منز۔ یہ آس میأنی شعوری تقلید۔ تو پتہ ییلہ مےٚ کانہہ جان کلام کنن گژھان اوس یتھ منز نوٚو آسان اوس، بہٕ اوسس تتھ سنان (خاصکر ریڈیو پیٹھہ)۔ نوکری ہندِ سببہ لوٚگُس وریکی شہٕ رتھ شہرے کڈنہِ۔ ڈاکٹر رفیق مسعودی سندِ دسی اوسس بہٕ گوڈے یووانی سروسزِ منز مشاعرہ پران، تہٕ پتہ میولم کے کالی باضابطہ پاٹھی پرایمری سروسزِ پیٹھ مشاعرن منز شرکت کرنک موقعہ۔ حالات آسی خراب گمتی۔ خالے اوس کانہہ نادار ریڈیو یوان۔ مگر منزی منزی آسی راہی صاب، نشاط انصاری، علی محمد شہباز تہٕ کُنہِ خالے امین کامل صاب تہِ مشاعرہ پرنہِ یوان۔ یتھنے مشاعرن منز میول مےٚ موقعہ یہند کلام بوزنک، اتھی ستی کوٚرس بہٕ مشعل سلطانپوری، رفیق راز، م ح ظفر، اقبال فہیم تہٕ فیاض تلگامی پانس کُن متوجہ۔ بہٕ اوسس رأژ پہرن سونچان زِ یم کتھ کنی چھہِ جان شعرونان۔ رسہ رسہ گیم عروضی زان تہٕ ہیوٚتم تمن شاعرن ہند کلام زیادہ پرُن یم عروض اعتبارہ نہ صرف چست شعرونان آسی بلکہ آسی تمن بحرن، اوزانن منز شعرونان یمن منز نہ عموما باقی شاعرٕ ؤنتھ آسی ہیکان۔ یمن منز رودی کامل، راہی تہٕ رفیق رازسرس۔ قدرتی طور رودمیون تجسس یمنے اندی پکھٕی گژھ کران۔ مگر غزلہ کہ حوالہ راہی تہٕ کامل سنزِ زمینہِ منز یا یہندس اسلوبس تہٕ لفظیاتس اندی پکھی طبع آزمایی کرنی باسیوم یوٚہے دارس کھسنس برابر۔ رفیق راز صأبس ستی رودُم گوڈہ گوڈہ زیادہ ووتھ

بہہ۔ یم أسی شعر بوزان تہِ بوزناوان تہِ۔ عروضچ پختگی تہ اظہارچ تازگی أس یمن نش ٹاکارہ، قدرتی طور رودُس یمن نکھہ۔ یہند لفظیات رودمہٕ پانس کُن متوجہ کران۔ امہِ علاوہ رودس بہٕ پننہِ کمراز علاقہ کبٕن علی محمد شہباز، مشعل سلطانپوری، تہ فیاض تلگامی لیس تہِ نزدیک تہ یہندس بیانس تہ لفظیاتس کُن تہِ متوجہ سپدان۔ اتھی دوران گے مےٕ حکیم منظور مرحومس ستی زان پچھان تہ مستقل تعلق داری قایم۔ تہنزِ بیٹھکِہ پپٹھ أسی کینہہ سینیر قلمکار تہ شاعر اکثر یوان روزان یمن منز ہمدم کاشمیری، ظریف احمد ظریف، مظفر ایرج تہ رفیق راز زیادہ پہن یوان أسی۔ یمن نشستن منز أس شاعری سرس آسان۔ تنقیدی نکتہ أسی ژلنہ یوان تہ پرمغز بحث أسی سپدان۔ حکیم منظور أسی خوبصورت شاعر آسنہ علاوہ سرٕنی نظر تھاون والی نقاد تہ شعر شناس۔ تم أسی میانس ورتاوی متس اکس اکس لفظس پپٹھ گھنٹہ واد راوراوان۔ اکہِ دوہ وۆن تمو یوٗ ہے راز دارانہ اندازس منز مےٕ 'ژٕ چھے وکھرہ اظہارک کافی پوٹنشل تہ کینژ ودوستو چھہ یہ ژٕ ہرمت تہ تم چھی نہ ژٕ خوش۔ ژٕ چھے پنٕنز وکھرہ وتھ کڈنہ باپتھ کافی ثابت قدمی ہند ثبوت دیُن'۔ یمے أسی تہندی الفاظ تہ بہٕ سینوس گوڈ نچہ لٹہِ سنجیدگی سان زِ ایسٹیبلش گژھنہ تہ پنٕنز الگ پچھان قایم کرنہ باپتھ چھےٕ فکر وفن، ورتاو، لفظیات، موضوع تہ اسلوب یا ٹریٹمنٹ کہ حوالہ بیۆن تہ بدون وتھ کڈٕنی ضروری۔ بہٕ سینوس۔ یتھ تہِ زِ میانِہِ زمانہ چہ زہ طاقتور آوازہ یعنی راہی تہ کامل۔ کتھہ کنٕی چھہِ ہمعصر آسنہ باوجود الگ الگ لہجہ تہ لفظیات قایم تھأوتھ۔ مہجور تہ آزاد اکی دورکی أستھ تہ موضوع کہ حوالہ کم کاسہ ہشر تھاونہ باوجود۔ کتھہ کنٕی چھہِ زہ الگ آلو باسان۔ میون لہجہ بدون بناونس منز چھہ مرحوم حکیم منظور صأبن زبردست اتھہ۔ اگر مےٕ حکیم منظور صأبنٕ صحبت تہ بیٹھک دستیاب آسہِ ہے نہ روزمژ، شاید آسہِ ہے نہ مےٕ منز شعر کہ حوالہ سہ تنقیدی حبس بیدار گۆمت یُس سخن وری خاطرہ سبٹھہے لازم چھہ۔

◀◀ نیب: چونکہ ژٕہ چھکھ زیادہ تر غزل ونان تہ تمی وجہ کنٕی میجی ژٕ پذیرایی تہِ، ژٕ کیا چھے باسان زِ سانٕی نوجوان شاعر کیاز ِ غزلہ ستی شاعری ہند ابتدا کران تہ پتہ اتھی پپٹھ اکتفا کران۔ ژٕ چھتھ رژھ کھنڈ نظمہِ کُن تہِ توجہ کۆرمت۔ کیا وجہ چھہ زِ رحمٰن راہی ہیو نظم نگار أستھ تہِ ہیچ نہ نظم برونہہ پکتھ یا مقبول گژھتھ؟

شہناز: میانِہِ خیالہ غزل صنف زیادہ مقبول آسنک اصل وجہ چھہ یہ زِ کشیرِ منز چھہٕ ہتہ بدیوٗ ریو پپٹھ اکہِ حسابہ یا بیہِ پابند شاعری ہنزے روایت روزمژ۔ سہ ابتدایی دورک واکھ یا شروک أسی تن یا امہِ پتہ وژن انہارہ ونہ آمژ سانٕی طویل کلاسیکل یعنی صوفی شاعری أسی تن یا اتھی ستی درودخوانی، داستانوی شاعری تہ جنگ نامہ بیترِ۔ اتھی ستی ستی نسوانٕی لہچ سو لکہ باوتھ۔ یتھ ونوٗن ونان چھہِ، یُس از تہِ ییلہ زن اسہِ تقریباً ساروے ثقافتی تہ تمدنی روایژنش اتھہ ہیۆتمت چھہ چھلُن، ونہِ تہِ اژھنٕی پاٹھی سانٕبن کھاندرن کھوندرن منز جاے رٹتھ چھہ۔ تو پتہ چھوتوہہِ پیی زِ۔ یتھہ کنٕی محمود گامی تہ خاصکر تتھ رسول میرن باضابطہ پاٹھی غزلک تعارف کۆر، تہ پتہ مہجور تہ تس پتہ کینہہ طاقتور شاعر وغزلس یُس تھزر دیت، یہ بنیو نہ صرف عام لوکن منز موسیقی ہندِ حوالہ بر پور حض ژلن وول چیز بلکہ بنیو ویہ اظہارک یسلہ تہ شۆد وسیلہ تہِ۔ پتمبن الہ پلہ پنژاہن ؤرین دوران یُس لہجہ اتھ امین کامل سند یو اتھو نصیب سپُد، یو سہ جدت تمی اتھ عطا کُر تہ اتھ ستی بیانہ کیو دشوار سرحدو یہ راہی ین پھیُر، سہ اوس واریاہ باڈو دار۔ کاملن غزل نے ٹرینڈ سیٹر بٔنتھ بازر پیہ ہے، رسا جاودانی تہ مطفر عازم تہِ کتہِ نیر ہن نہٕ۔ رود سوال زِ نوٗ پے کیاز ِ چھےٕ فقط غزلے لیکھان اتھ چھہ یوٗ ہے وجہ زِ اندی پکھی یم متاثر کرن واجنہِ آوازہ ووتلیا یہ تم چھےٕ

زیادہ پٔہن غزلہ سے پنٕنہ اظہارک ذریعہ بنأوتھ۔ اَتھی اثرس تہ ماحولس تل گوس بہ تہِ زیادہ پٔہن غزلہ سے کُن۔ مگر یمہِ کتھہِ ہند اعتراف چھُس لازماً یژھان کرُن زِ غزل تہ اچھ عظمت تہ مقبولیت پنٕنہِ جایہ، مگر نظم چھہٕ ازکل اظہارک اکھ سہ وسیلہ بنیمژ یوسہ عالمی یا گلوبل سطحس پیٹھ شاعری ہنز معروف ترین صنف مانہ یوان چھہٕ۔ یہ چھہٕ اکھ عالمی صنف تہ یہ نظرانداز کرٕنی یا امہِ حوالہ دوستن ہندی دِسی حیلہ بہانہ کرٕنی گوٚو پنٕنہِ زبانی ہند دامانہ تنگ کرنچ کوشش کرٕنی۔ یتھ چھہ نہ کانہہ شک زِ غزل چھہ سائنس زمینس منز پیوستہ، سائنس مزازس ساروے کھوتہ نکھہ مگر میانی ذاتی رائے چھہٕ یہ زِ نظمہِ حوصلہ افزایی کرٕنی، اتھ گوڈبرُن چھہٕ سانی مشترکہ ذمہ داری۔ کامل صابن خونہ ستی سگومت غزل چھہ ازتہِ گرہ گرہ پنٕنہِ آسنک باس دوان، مگر راہی صابنی زوہ کھوتہ ٹاٹھ نظم زنتہ لاوارث! یہ چھہ غور و فکرک مسلہ۔ انسانی سماجس درپیش مسلہ، معاملات، فکر تہ سوچنکی نوی زأویہ، نوی چلینج، یم سرحدی حد بندین منز بند الگ الگ خطن تہ ملکن ہندی آسنہ باوجود ہوی چھہِ باسان، ہمکن نظمہِ منزے زبر پاٹھی وپتھ۔ بیاکھ کتھ زِ راہی ہیو نظم نگار پراونہ باوجود کیازِ ہیچ نہ نظم مقبول گژھتھ۔ میانہِ خیالہ چھہ امیک اکھ اہم وجہ یہ زِ سانٮن تمام شاعرن خاص کرنوٚن شاعرن نشہِ چھہ غزل سہل تہ آسان چیز۔ ردیف، قافیہ تہ آہنگ (بحور و اوزان ونن چھہ کریوٚتھ) رٔتھ تھُری زہ پانژھ شعر، مقطع ہس منز بوٚرس پنٕن ناو تہ بس۔ سانٮن نوٚن تہ بسیار شاعرن نش چھہ غزلک یوٚہے تعارف۔ بیاکھ کتھ چھہٕ یہ زِ نظم چھہٕ زبردست محنت لگن، بڑٕ تہ فکری تسلسل منگان۔ مگر عام شاعرن نش نہ چھہٕ ییژ فرصت نہ یوت بڑٕ۔ پیٹھہ چھُس مقامی سطحس پیٹھ نہ آسنس برابر گراکھ۔ دِلچ کتھ چھہٕ یہ زِ سانٮن تازہ دم تہ ایسٹیبلش گمتٮن شاعرن یمن نش طاقتور بڑٕ تہ باوژبل چھہِ، پزِ غزلس ستی ستی نظمہِ کُن خصوصی ظوٚن دیُن۔ یہ چھہ وقتک آلو۔ اگر اسی یہ رد کرو، اسہِ ونن تساہل پسند تہ بس۔

◄◄ نیب: چون غزل چھہ تگنگری روٗس بہترین شعر تخلیق کرنچ کوشش کران۔ وارِیاہ شعر چھہِ تم یم بلا شبہ غزلہ کس کائنسہِ تہِ ایسٹیبلش گمتس شاعرس مقابلہ ہکو کھڈاوتھ۔ ہمعصر کاشرس غزلس متعلق، امہِ کس مستقبلس متعلق کیا چھہ چون خیال؟

شہناز: بے شک رود غزلے میانہِ اظہارک غالب ذریعہ تہ امی عنوانہ چھہ میون کم کاسہ تعارف تہِ۔ یہ چھہ نہ محض دل رنزناونک چیز ووں رود مت، بلکہ فکری بیداری تہ احساس ووتلاونک خوبصورت وسیلہ بنیومت۔ غزل چھہ اعلیٰ ترین جمالیاتک ناوتہِ تہ یہ چھہ فنی چابکدستی ہند طلبگار تہِ۔ مگر ییلہِ اسی غزلہ کہ حوالہ موجودہ منظرنامس سام ہیوان چھہِ، خوشگوار تہ حوصلہ افزا صورت حال چھہ نہ ووپدان۔ پانژ و ستو معروف ناو وورأے چھہٕ زیادہ پٔہن تک بندی تہ خانہ پُری سپدان۔ بیانچ تہ موضوعچ یک رنگی چھہٕ ٹاکارہ پاٹھی درینٹھی گژھان۔ محض رپٹشن، سہ تہِ کمزور لہجس منز۔ کینہہ نوجوان چھہِ صرف عروضی زان کاری (ارکانن ہندس حدس تام) پنٕنہِ غزلہ سفرک کامیاب منزل مانان۔ وزن برابر کرنس تکمیل شعر مانان۔ حقیقت کس پوٚت منظرس منز چھہ غزلک مستقبل تہِ گٹہ زلی سے منز باسان۔ کامل، راہی، مشعل، فراق، عازم، گوہر، خیال، مرغوب اگرونہِ تہِ اتھ مشالہِ اتھن منز رٔٹتھ چھہِ، بروٚنہہ کیا بنہِ؟ رفیق راز، م ح ظفر، اقبال فہیم، شاد رمضان، عزیز حاجنی، بشیر اطہر، رخسانہ جبین، نسیم شفایی، پریم ناتھ شاد، برج ناتھ بیتاب تہ یہ خاکسار --- سیکنڈ لاین، توپتہ؟ یہ چھہ سوال۔ اتھ چھہ جواب ژھارُن۔ ییتہِ روزن والٮن ژکی درن تہِ، سعودی عربہ بسن وألس محمد رمضانس تہ امریکہ روزن

وألس منیب الرحمانس تہِ۔ حالانکہ کینہہ نوعمر آوازہ چھہٕ ضرور پانس کُن پھران، مگر وچھُن چھہ زِ برونہہ کُن کرہ ناتم کانہہ پربت سرہ کِنہ نہ۔ موجودہ جمود چھہ بہرحال اکھ بۆڈ ڈالمیہ۔

◀◀ نیب: چانہِن غزلن منز چھہِ وار یاہ لفظ اردو تلفظس منز ورتاونہ آمتی مثلاً: عکس، قتل بیترِ۔ یمن لفظن ہند کاشر تلفظ چھہ (ع + کس) تہ (ق + تل)، مگر ژہٕ چھتھ یم (عک + س) تہ (قت + ل) گنڈِ متی۔ امہِ قسمہ کس لفظہ ورتاوس کُس جواز کرکھ ژہ پیش؟ یہ چھا عروضی مجبوری کنٛز زِ یمن خاص جاین چھہٕ ژھوٹہِن زیٹھہِن ہیجلہِن ہنز ترتیب زِ تم لفظ یم سبب خفیف والی آسن چھہِ فٹ بہان۔ لہذا چھہِ وار یاہ لفظ اردو تلفظس منز ورتاونی آسان روزان؟ یہ مسلہ چھہ وار یاہن پرانہِن تہ نوہِن شاعرن تہِ درپیش۔

شہناز: اگر ژھوٹ پاٹھی جواب دِموتیلہِ چھہ حیلہ بہانہ ورأے اکس بڈس حدس تام یہ اعتراف صحیح تہ دیانتداری زِ۔۔ آ۔۔ یہ چھہٕ زیادہ پہن عروضی مجبوری یا ونی توس عروضی ضرورت۔ مگر اتھی ستی چھُس بہٕ یتھ کتھہِ پٹھ تہِ یقین تھاوان زِ تم الفاظ یمن ہندی مول فارسی/اردوہس منز چھہِ، یا یم تتی پٹھہ سانہِ زبانی منز وارد چھہِ گمتی، اگر تمنے زبانن ہندس تلفظس منز ورتاونہ یِن، حرج کیا چھہ؟ بیاکھ کتھ چھہٕ یہ زِ اگر مروجہ عروض (عربی فارسی) ورتاونس دوران اردو والی (یم اسہِ لسانی اعتبارہ نزدیک ترین ہمسایہ چھہِ) پننس مخصوص صوتی نظامس، امہ چہِن مجبورین یا تقاضن آیتن روزتھ وار یاہ لبرٹی نوان چھہِ، اسی کیاز ہہکو نہ نتھ۔ تو پتہ یہ تہِ چھہٕ حقیقت زِ اگر دون منٹن خاطرہ فرض کرو، یہ چھہ میانہِ دسی اٹر، تیلہ تہ یہ حقیقت پننہِ جایہ زِ یہ 'اٹر' چھہ مہٕ برونہہ میانیو کینژو ووستادو تہ صاحب طرز شاعرو کۆر مت۔ یہ تہِ ہہکہِ میانہِ خاطرہ سند تہِ بنتھ جواز تہِ۔ بیاکھ اعتراف چھہ یہ زِ طبیعتا چھہ نہ مہٕ عکس، قتل، فکر وغیرہ لفظن ہند کاشر تلفظ یعنی (ع + کس)، (ق + تل) تہ (ف + کر) زیادہ پسند۔ مہٕ کۆر لفظ پسند استعمال۔ یہ گژھہِ نہ میانی شٹھہ گی سمجنہ یِنٛز نہ میانہِ باپتھ حرف آخر۔

◀◀ نیب: بیاکھ سوال چھہ اکس بییس عروضی نکتس متعلق۔ ژہ چھکھ تمن کینژن شاعرن منز یم کینژن لفظن منز نون اعلانیہ تہِ ورتاوان چھہِ۔ مثلاً منز لفظ چھکھ ژہ بییتہِ خوش کۆرے (من + ز یعنی ترہٕ مصمتہ /م/، /ن/ تہ /ز/ تہ اکھ مصوتہ یعنی /م/ اچھرس پٹھ زبر) ورتاوان ییلہ زن امیک کاشر پھور (منز یعنی زہ مصمتہ /م/ تہ /ز/ تہ اکھ مصوتہ یعنی زبر یوس ھنٛکھی چھہٕ) چھہ۔ چأنس اتھ ورتاوس چھا کانہہ خاص مقصد کنہ یہ چھہ روایتی عروضچ شٹھہ پیروی ہند نتیجہ۔

شہناز: اگر یہ شٹھہ عروضی پیروی آسہِ ہے، تیلہِ آسہِ ہا مہٕ پرٛتھ جایہ یہ نون اعلانیہ سانے ورتو مت۔ مثالے یو ہے 'منز' لفظ۔ اتھ صورتس منز آسہِ ہے یہ پرٛتھ جایہ 'منز' یعنی (من + ز) وزنہ سے منز ورتاونہ آمت۔ مگر بہٕ چھُس دوشونی صورتن منز یہ ورتاونک طرفدار۔ 'منز' یعنی (من + ز) نون اعلانیہ سان تہ 'منز' (م + ز) یعنی محض دوحرفی۔ چاہے اتھ عروضی مجبوری ناو دِمو یا عروضی لبرٹی۔ بہرحال یم چیز چھہِ تو ہہِ ہوس عروضی دسترس تھاون وألس ووستادس باپتھ اکھ وسیع موضوع۔ پانس چھوہ سوُرے پے تہ مہٕ چھو بلی کأٹھس کھالان۔ تلی تو قلم زِ کری تو کُنہِ ینہ وألس نیب کس شمارس منز یہ الگ موضوع بنأوتھ اتھ پٹھ کتھ۔ گوڈہ چھہٕ عروض یا ژھوٹہِن لفظن منز ونکہ حوالہ کشیرِ منز عجیبے مگر پریشان کرن واجینٛز صورت حال نظرِ یوان۔ اکھ جماعت چھہٕ یم عروضچ طرفدار تہ امہِ کس ضرورتس پٹھ کتھ کران کران معقول دلیل پیش کران، تہ بیاکھ جماعت چھہٕ اتھ

کلیتا ردکران ۔فکری چھہ نہ تران زِیہ جنگی صورت حال، یہ تذبذب تہ انتشارٕکتس کالس روزِ قایم ۔ یہ گوٚژھ نہ محض وقارک مسلہ بناونہ یُن بلکہ گژھہِ اتھ پٮ۪ٹھ کھُلہ دلہِ کتھ سپدٕنی ۔

◀◀ نیب: شاعری ہندِ تعلقہ کیا چھہٕ چانٕی رائے موجودہ تنقیدی ادبس متعلق ۔سانٮ۪ نقاد چھا ذاتی مفادو، تعصبو نہٕ نیرتھ سٲنس تنقیدی ادبس منز سہ خلوص پیدہ کٔرتھ ہیکٮ۪متی یمہِ کنہِ اتھ تنقیدی ادبس اعتبار میلتھ ہیکہِ؟

شہناز: ییلہِ تہِ تنقیدچ کتھ چھہٕ ووتھان، کتھن چھہ کھُر یوان ۔کانہہ چھہ دعوا کران زِ اسہِ نش چھہ جان تنقیدی لہجہ، یوٚ دوے تم کڑیامے چھہِ ۔ اڈی چھہِ ونان زِ تنقید کہ حوالہ چھہِ اسی غریبے ۔ دوشوے دری چھہِ پننہ پننہ جایہ معقول جواز تھاوان ۔مگر بیا کھ کتھ تہِ چھہٕ، سو گیہ یہ زِ یہ شکوہ کوتاہ حق بہ جانب چھہ زِ سانٮ۪ دستیاب نقاد چھہِ مصلحت پسند ۔ یِ خوش کربھ تی چھہِ لیکھان ۔ امہِ اعتبارہ اگر کتھ ٹُلو، اکس ڈینجہ پن ٹُلو تہ درجن واد ڈینجن اژِ کھُر ۔افسوس چھہ یمہِ کتھہِ ہندِ زِ تم حلقہ یا تم دوس تہِ چھہِ امہِ مصلحت پسندی ہنز کتھ کران تہ تنقیدی قلم اتھس منز رٹن والین مفاد پرست ونان، یہند تخلیقی تہ خاص طور شاعرانہ قد مقرر کرنس منز کینژ ونقاد وا چھ وٕٹھ قلم ٹُل ۔ یہ چھہٕ نا اکثر عمومی تہ سنجیدہ دوشوٕنی حلقن منز اوٚ نگجہ ووتھان زِ ہے فلانٕی ہسا چھہ وار یاہ جان شاعر مگر تس حافظس تہ غالبس تہِ ہیوٚر جاے دیاونہ باپتھ ہسا آیہ کافی زیادہ مبالغہ آرایی کاٗم ہٮ۪نہ ۔ یوٗسہ منطق کھوتہ ذاتی تعلق داری ہند باس چھہ دوان ۔الزام چھہِ واریاہ انسان کتھ کتھ سنہِ ۔ کوس حتمی رائے کرِ قایم ۔ییتہِ چھہٕ عجیب حالتھ ۔کانہہ تہِ چھہ نہ اچھ پٮ۪ٹھ مچھ زرٕنس تیار ۔ امہ حوالہ چھُوہ پانس پیی ۔ تہند نے سوالن یم توہہِ تنقید کس پوٚت منظرس منز کینژن دوستن گٔروہ، تہند جواب کیا اوس؟ دراصل چھہِ صحیح تنقیدی مزاژہ پھاپھلاونس منز نقادو کھوتہ اسی شاعر حضراتے زیادہ ٹھوٚر بنیا متۍ ۔ اڈی چھہِ تتھی تہِ دوس زِ پننہ گُنہِ کتھہِ ہندس دٕفس منز چھہِ تم ساری مبالغہ آرایہ کامہِ لاگان ۔ بہ ہرگاہ مثالے نظمہِ ہندِ حوالے زاننہ یوان چھُس بہ کرہ ما باقی اصنافن ہنز اہمیت کم تر ثابت کرنہ موکھہ تم تاویلہ پیش، یم نہ عقل مانہِ، نہ روایت یا ازچ نہج ۔تتھے کنٕی اگر بہ مثالے فقط غزلے ہٕبکان چھُس زیادہ بہتر تہ زودار وٕنتھ، بہ کرہ امہِ کس حمایتس منز تم خود ساختہ دلیلہ پیش یم نہ قاضی گنڈ اپور یا اوڑی تہ مظفر آباد نہٕ راول پینجہ منز کانہہ نقاد قبولے کرِ بلکہ سانہِ نادانی پٮ۪ٹھ ٹھہہ ٹھہہ کٔرتھ اسہِ ۔ادب چھہ نہ میانہِ خیالہ حد بندی ین منز قید کرن وول چیز ۔ازکل چھہ ترجمہ کاری ہند زمانہ ۔عالمکی علوم چھہِ ترجمہ کٔرتھ (مختلف زبانن منز) پرنہ یوان ۔امکی اثرات چھہِ عالمی ۔تخلیق کار ہیکہِ نہ مشرقی ٲستھ نہ مغربی ۔ سہ چھہ انسان سنز نمایندگی کران تہ انسان چھہ انسانے ۔ جمالیاتکی زاوی یہ تہ زاوی جار ہٮ۪کن مختلف خطن تہ ملکن منز بیوٚن بیوٚن ٲستھ، مگر حسنک احساس تہ امہِ کہ حوالہ یوٗسہ تراوتھ محسوس سپدان چھہٕ، سو ہیکہِ سارنے اچھن بامے تم کرٕنس افریقی سنز، ووزلس امریکی تہ یورپی سنز یا سٲنس کنکہ رنگی آدم سنز ٲسی تن، اکی انمانہ تراوتھ وااتنأوتھ تہ دِلن شہلأ وتھ ۔لہذا ییلہ اتھ چیزس ووں ازیک ساینسی ترسیل ڈکھس آسہِ زِ بٹن دبووتہ فرانس تہ چلی ووت برونہہ کُن، کُنہِ صنفس مشرقی یا مغربی ونچ گنجایش چھہٕ نہ روزمژے ۔ توے چھہٕ نظم یورپی یا مغربی آسنہ باوجود عربس، افریقہس، ہندوستانس، پاکستانس، اردوہس، ہندی یس، تامل، تیلگو، پنجابٕی بیترِ زبانن ستی ستی کاشرس منز تہِ لیکھنہ یوان ۔ایسٹیبلشڈ ادیبن تہ شاعرن ہنز یژھہ کتھہ چھہٕ محض اکھ ذاتی دفاعی صورت حال ووتلاوان ۔اتھ پس منظرس منز کتھہ کنٕی ہیکہِ صحیح تہ دیانتدار تنقید

برونہہ کُن یِتھ۔ پتہٕ یوسہٕ نٔو جنریشن یم چیز پران چھےٚ سو ہیکہِ سیدِ سیوٚ دمفروضن ہندشکارسپدتھ۔ یہ تہِ چھےٚ حقیقت زِنوٚن مگرزوزہٕ تہ تھاون واجنٮ۪ن آوازن کُن چھہ نہ توجہ دنہ یوان۔ سانٮ۪ن نقادن پتہٕ چھہ یہ فرض عاید سپدان زِتم دِن یژھن آوازن کُن ظوٗن تہ کتھ کرن۔ تکیازِ نقادے چھہ ینہ واجنہِ تخلیقی تہ تنقیدی بستی ہنز نشاندہی کران۔ یہ نے محمد رمضان تہ فاروق آفاق نیب کٮ۪ن ورقن پتہٕ چھپہ ہن، یژھہ تازہ آوازہ تہِ راوہ ہن کُنہِ پتھ ونس منز۔ ایاز رسول نازکی چھہ خوبصورت تہ صاحب طرز غزل ونان۔ ادہ خاموشی۔ لہٰذا تنقید تہ صحیح تنقید پھانپھلہِ تیلی ییلہ اسی واریاہولاموٚ، سمن بلو تہ خود غرضیوٚ منزہ نیبر نیرتھ کوشش کروتمے تاثرات قلمبند کرنکی یم فن پارہ منزہ، ٹیکسٹ منزہ نٔنی نیرن۔ یہ چھُس دعواسان ونان زِنقادن ہند قلم چھہِ أسی تخلیق کار مختلف بہانوتھپہ نچ کوشش کران۔ اسہِ چھہ ژکہِ یہ غم اندری ژاپان زِ ہے اگرے دچھنٔ کھووری بیپہ کانہہ ناویا آلووبریاو، میانہِ سرداری یا مملکژ ماژاوزژر۔ مثالہ چھےٚ واریاہ۔ عصری شاعری ہندِ حوالہ اگر کامل تہ راہی یس نش شروع گٔرتھ قاضی غلام محمدس نش تھکھ دمو، تہ توپتہ دچھنٔ کھووری کتھن، حرفن، استعارن تہ تشبیہن سنو، بیاکھ دفتر پیہ کھولن۔ آخرس پتہٕ یِ زِرُت تہ بے لاگ تنقیدی منظر نامہ ترتیب دنس منز چھےٚ خلوصس حوصلہ افزایی کرنٕی از حد ضروری۔ سارِیٚ نظرہ چھےٚ تازہ دم تہ سخت بِتٕر تھاون والٮ۪ن نقادن پتہٕ۔ حامدی، کامل، راہی، ٹینگ، مشعل، پونپر وغیرہ یہ کینژھا دِتھ ہیکہ ہن، تہِ دتکھ۔ شفیع شوق، منیب الرحمٰن، مجروح رشید، گلشن مجید، فاروق فیاض، بشیر بشرس تہ شاد رمضان ہوٚن مستقل تنقید لیکھن والٮ۪ن چھہِ ششتر وچھنہ ژاپنٔ تہ تنقیدی ادب الزام تراشیو تہ موجودہ مایوسی ہندیو پردو منزہ نیبر کڈُن۔ کُنہِ کُنہِ وزِ چھہِ تتھی ناولازماپوٚان ہینٔ یم ووٚمید افزا چھہِ باسان۔

غزل

شفق سوپوری

نار ژھیوٚ ومت مگر گُلن پتہٕ سور
بلبلن کر نظر پکھن پتہٕ سور
سوختہ گرمی کراں چھہِ رفتارچ
اسی چھہِ ونہِ منز تہ منزلن پتہٕ سور
کرول زخمن چھہ بیوٚٹھمت یعنی
ڈاپھ ترأوتھ چھہ تیوٚنگلن پتہٕ سور
اسہِ چھےٚ موجود سوٚے شہن منز داہ
اسی چھہِ للوان وُنہِ دلن پتہٕ سور
وُنہِ چھہ کُنہِ کُنہ ووتھاں مکانن دِہہ
وُنہِ چھہِ ساران لُکھ نکھن پتہٕ سور

❖ شفق صابس اردو کتابہِ کلچرل اکیڈمی ہندا یوارڈ میلنس پتہٕ مبارکباد۔

نظم

حیات عامر حسینی

حیات عامر سنٛزِ شاعری چھہ تسندس نظریہ کاینالس تہ نظام اقدارس ستیٚ اژھٕنِ واتھ۔ عقیدہ تہ نظریہ چھہِ نہ صرف خیرآفرینی خاطرہ ضروری، حسن آفرینی تہ جمال کوشی خاطرہ تہِ چھہِ یم بنیاد فراہم کران۔ یہ نظم چھہٕ واریاہن رنگن، انہارن تہ اظہارن ہنز اٙینہ داری کران۔ اتھ منز چھہٕ وومیدتہِ ملال تہِ، فریاد تہِ آلو تہِ، تعبیر تہِ تحریک تہِ۔ مرنٛچ باوتھ تہِ تہ زندہ روزنک سنٛز تہِ۔ وقتٕچ عالمگیری تہِ تہ بٕچھٕنٛچ نارسایی تہِ۔ نٔین امکانن ہنز بشارت تہِ تہ نٔین خوابن ہنز رونمایی یا عکاسی تہِ۔ نظمہِ منز چھہٕ کشیرِ ہنز روایتی خوش اعتقادی، باطنی لول تہ روحانی ذوق وشوق تہِ بارسس یوان تہ کشیرِ ہندٕن ارضی مظاہرن ہنز خوبصورتی تہِ جلوہ گر گژھان۔ حیات عامر چھہ اکس آیڈیل انسانہ سند تصور تہِ پیش کران۔ یہ انسان چھہ زندگی ہندٕن طوفانن زاگہِ روزان تہ زندگی ہندٕن صحراون ژُپنجل مانڈ دوان۔ نظمہِ منز چھہ اکھ بسیط تہ بسیار جہٕژل یا کثیرالابعاد تصور زمان تہِ پیش کرنہ آمت۔ وقت چھہ انسانی زندگی تہ انسانی تہذیب کس تغیرس تہ تواترس منز کلیدی رول ادا کران۔ انسان سند عروج تہ زوال چھہِ وقتہ چی حرکت تہ برکت۔ ازلک تہ ابدک یہ اژھٕنِ رقص چھہ مشیت الٰہی ہنزے جلوہ گری۔ یہ چھہ نارہ دریاو ہیو پکان تہ امہِ کہ نارہ ستیٚ چھہ سورے دزان مگر امہِ کہ نورہ ستیٚ چھہ سورے پھبان تہِ تہ گاشرنہ تہِ یوان۔ یہ چھہ تاریخی، سماجی، سیاسی تہ اقتصادی عروج تہ زوال تہِ تہ اخلاقی، ثقافتی، نظریاتی تہ روحانی ارتقا تہ تنزل تہِ۔ وقت چھہ صفاتن ہنز جلوہ گری تہِ تہ عین ذات تہِ۔ یمے جلوہ چھہ حیات عامر پننہِ شاعری منز گاشراوان۔

-- ثنا اللہ پرواز

ژٕلہِ لارِ ہندس یتھ بہٕ پژھ زمانس منز طویل نظم لیکھنیٚ چھہٕ تعجبس لایق مگر ستی چھہٕ یہ شاعر سندِ جنونہ تہ وُزنہِ ہنز ژینہ ون دِوان۔ یہ تخلیق چھہٕ اکہ تِتھہِ حساس تہ تخلیقی کاشرِ ذہنٕچ پیداوار باسان یُس کشیرِ ہندیو حالاتو پریشان تہِ چھہ کوٚرمت تہ کنفیوز تہِ۔ امہِ پریشانی تہ کیفوجنہٕ کنیٚ چھہ شاعر پورہ نظمہِ منز اتی کشیرِ ہندٕن حالاتن پٮ۪ٹھ ماتم کران تہ اتی عام کاشرِ سندی پاٹھی اتھ خدایہ سنٛد یژھٕنِ ؤنتھ ازلہ ابدہ کس تصورس ستیٚ تہِ واٹنٛچ کوشش کران۔ اکس حساس تہ ذمہ دار انسان سندی پاٹھی چھہ شاعر عصری آگہی کنیٚ پانس اندی پکی رونما سپدن والین حالاتن تہ تموٚکنیٚ آمژن تبدیلین پٮ۪ٹھ وٚش تراوان۔ تس چھہٕ زندگی ڈٕسی یا

روٹہ گمڑی باسان، شہرس چھس باسان کمی تام جودی کۆرمت۔ جاناوار چھس کلی باسان، سبزہ زار تہ کوٗ ہسار چھس ڈ دون باسان مگر حیرانگی ہنز کتھ چھےٚ یہ زِ امہ پتے چھہ سُہ یکسر پنن یہ اوٚند پوک، پنن شہر تہ تمچ حالتِ زاراتی ترٲوتھ روحانی تشنگی ژھوٚراونہ باپت وتہ گارنہٕ بہان تہ سُہ چھہ ''اونٹہ سوارس'' پانس ستی تنج گذارش کران۔ تمچ وتھ ژھانڈنی، حقیقک عشق تہ عرفان ژھانڈن چھہ اکھ بدل معاملہ تہ حقیقت نش انحراف یا escape ہیوٚن چھےٚ بیا کھ کتھ۔ زبانی ہندِ لحاظہ چھےٚ نظمہ ہنز بڈ خوبی امچ روانی تہ ساروے کھوتہ قابلِ تعریف یہ خیال زِ کشیرِ ہندٕ ن حالاتن منز بہتری ژھارنہ باپتھ چھہ شاعر اولیاے کرامن ہندس بارگاہس منز حاضری دنس خاص درجہ دوان یُس کاشرٕ ن ہندوٚ ڈا اعتقاد چھہ۔

-- فیاض دلبر

حیات عامر سنزِ شاعری منز چھہِ فلسفہ تہ اعتقاد سرس۔ یوت یوت یہ یمن یا ونو موضوعس نظمہِ ہنزِ ہیژ تہ زبانہِ ستی کُنے ہیکہِ گرتھ، تیوت کُن زِ موضوع دِیہ نہ نظمہِ منزنہِ وانہ تہ الگ پاٹھی بارو، تیوت تیوت روزن امی سنزہ نظمہ کامیاب تہ مہٕ چھہ پورہ یقین زِ کاشرِ معاصر شاعری منز کرن اکھ نوٚ وتہ قابل قدر برژر۔ نظم چاہے کُنہِ تہِ فلسفہ یا اعتقادچ ترجمانی آسہِ کران، سو گژھہِ تمہِ اندازہ زندگی ہندس تجربس، مشاہدس، احساس یا فکرِ پیش کرنی زِ تمہِ فلسفہ تہ اعتقادہ الگ پاٹھی تہِ کرِ پننہِ ہیژ کنی بحثیت نظم پنن وجود قایم۔ یعنی نظم گژھہِ تمہِ فلسفہ تہ اعتقادہ ورأے تہِ پرنہ ینہٕ تہ پننی معنویت قایم کرنی۔ مثالہ پاٹھی نیون 'مس ملر' شعرہ سومبرنہِ منز امین کامل سنز نظم 'روت موکل'۔ یہ نظم چھےٚ ترقی پسند زمانس منز تمہِ فلسفہ کس سایس تل لیکھنہ آمڑ مگر اتھ منز یمہِ اندازہ ترقی پسند فلفسچ پکچ وومید شبنم تہ آفتاب کیو استعارو ستی اکھ ڈرامایی منظر بنأوتھ پیش کرنہ آمڑ چھےٚ تہ زندگی سیلبریٹ کرنہ آمڑ چھےٚ تمہِ کنی ییہ یہ نظم ہمیشہ پرنہ۔ اتھ نظمہِ منز چھہ تتھہ پاٹھی غیر روایتی اندازس منز شبنم موتک تہ اپز یک نمایندہ بنأوتھ تجسیم یعنی پرسانفاے کرنہ آمت زِ سہ چھہ امہِ نظمہ ہند امتیاز بنیو ومت۔ (اژتھ پوشن کنن منز راتی راتس/اپز اوٚش رود ہاراں تولہ وارے) یتھے پاٹھی اگر حیات عامر سنزن نظمن ہند محرک اکھ خاص فلسفہ یا عقیدہ چھہ، امہِ کنی گژھہِ نہ تسنزِ نظمہِ ہند پنن طاقت نظرن دور گژھن۔ یہ طاقت چھہ گوڈے یتھ نظمہِ منز امہِ چہ روانی، آہنگس، صرژن، استعارن تہ زبانی ہندس بےٚ خوف استعمالس منز نمایاں تہ یے چیز چھہِ تم یم بڈٕ ن شاعرن ہندٕ ن اتھن منز موللی آلہ کار بنان چھہِ۔

-- منیب الرحمن

نوؔ وسفر

ییلہ ماے برن انہاری کوہن
ییلہ خواب پھولن پتھ بالی کوہن
شنہ بالہ ٹھِنگین ییلہ لال جرن
ییلہ سالہ وسن مد ماتی کوندر
سبزار گرزن ییلہ شیرن ستی
ییلہ دادی بلن ییلہ ہول ژلن
ییلہ رود گہوان وسہِ وگنہِ سرن
ییلہ اوںٹہ کھیوٗ لاکھسہ نغمہ گہوان
دم دار گُرہن ہندی پڈر کھنن
ویرانن ہرسو قوسِ قزح
ییلہ مالی وہدِ اکھن گنڈ مژرن
ییلہ مژرن ماجہ مزارن بر
پتہ ہاون جگر کی داغ تمن
یم خواب وچھان گے خواب بُنتھ
ییتھ گامس کمی دیت شاپُ کھہن
کمی ناگن وڈٗ یم آبہ ملر
کمی وارہن رے کوٗ رہا کہ مونجہن
کمی پوشن زہ دژ تل پادن
کمی نیہہ دیت سانہن سبزارن
کمی دہ دیت سانہن گلزارن
معصوم شرہن کوٗ راوٗ نگجہن خم
کمی باین ببہِ نی وُلہ نأوتھ
ہُتھ شہرس کمی کوٗ رسورلرہن

کُس نارؤ وتھ گوٗ وکوچہ گلہن
کمی زالی امارن ہندی دامن
کمی والی خمارن ہندی چم خم
رتہ داوی کُرتھ گوٗ وتار کھنب
کُس زونہِ ؤلتھ گوٗ وکالہ اوٗ بر
کس تبر ژھنتھ گے زبرونس
کمی زالی نشاطکی شام وسحر
کمی مست ڈلس دژ ژہ جوین
کمی ندرہن کرپھ کوٗ رشہہ مولن
کمی اندری ہمہ ونی جنگل گالی
کمی سبزلنجہن دیت اندری نار

۲

کیا لوکھ کھسان چھالولہ کوہس
چھاباوان جگر کی داغ شہس
کیا رقص کران چھابا دم وأر
کِنہ خوابہ شہر گوٗ وخوابہ ونن
کمی میژِ کھیوٗ ووتم نالے مأر
کمی سرفن داہ دیت ژوںٹھی کولن
کمی رتھ موٗتھ دودہ کولہ جو یہ سرس
کمی ویرس وُلِتھ نیوشہجار
ویرِ وارن کمی کوٗ رتاپہ سیکیل
کمی دگہِ کوٗ رکراپھ تھزن بونہن

۳

کانہہ ہأرتہِ چھہٕ نہ کُنہِ برانتھی گژھان
کانہہ کاوتہِ چھہ نہ کُنہِ ٹاوکران
تم کوتر اسہ ونی گاشہ اچھر
تم پچ پچ کرونی جاناوار
گاہ رقصان آنگنی ڈالہ کران
گاہ روشان کھسونی زن اسمان
کانہہ ہونی تہِ چھہٕ نہ کُنہِ کرونی ٹوں
کانہہ برأ رتہِ چھہٕ نہ کُنہِ براندس پپٹھ
نیلہ ناگچ سبزی ژھٹوُن رنگ
رنی یارچ مستی کھسوُن انگ
کمی ویشوِس کوٗر پژہ پار بٹھن
کمی وٕتھہ کری اندری جگرس چاک
کمی نارہ الاون کری پھلوأے
دودہ پتھرتہ ژارکی کتریوٗپش

۴

تم بینہِ کرنیرن سینہ ژٹان
تم شری کرنیرن باکہ ژھٹان
کرونوان نیرن ماجہ یپاری
کرآلولاین مأنزِ گُلبن
کرڈکھی ژھانڈن تم پادرسہہ
کرژار کھسَن کرلارترَن
کروسَن وُنم تم جانبازن
کرکھسَن دَوان تم بوٗٹھی بٗٹھس
کرنیرن شیرن خوابہ نین
کروڈرن لاگن سبز پلو
کروولرس ژھانڈن ژھانٹہِ وسن
کرہرموکھ بالس سنگر پھولن
کرمژرن دشہ تم استانن
کردیاون فاتح جانانن
کرموتہ نندرژھہنہِ یتھ شہرس
کرنغمہ گرہٕزن بیہ حضرت بلہ
کرتہرکڈن تم ترامبن منز
کرشیرن ڈلہ کس دامانس

۵

گُری دورِسنان چھم چشمن منز
رہی رودٹلان چھم گیوردلس
وچھکوران کم تام آلوچھم
کس یادکران ویراگہ شہر
کس یادکران ویرانہ مژر

٦

وولہ نیرووڈرن سکھرکرو
بیہ ژھانڈ وموت وحیاتکی رنگ
بیہ وایوابدوازلکی چنگ
بیہ وأنسن پاووخواب ژہٕتس
بیہ أنن کھالونابدی رنگ

بیہ زین کر وشہر ورگرُہن
وولہ نیزن لاگونئ پرچم
نۆ وعزم کر ونۆ وسفر کرو
نوی لفظ تھُر ونوی معنہِ گرو
نوی خواب بساوو چشمن منز
نۆ وساز تُلو نوی بأتھ ونو
نوی قلم گر ونۆ میل برو
نوی راز کر ونئ سینن منز
نۆ وزمین تھُر ونۆ وعرش گرو
انمانہ نوی بیہ عبد بنو
نوی کرال تہ دز ونی کوندہ بنو
یُس کر پھ کرِ پرٕتھ کُنہِ زوالنس
یُس رنگ برِ رنبہ ونی افسانس
یُس معنی نوی دیہِ آیاتن
یُس پھہہ دیہِ شبنمی سوغاتن
یُس اۆ نگجہ ٹینڈ یوگرِ وقتک روے
یُس بدلہِ زمانکی سأری خوے
یُس تھدی منصب دِیہ بے نامن
بیہ شونژر بخشہِ بدنامن

سبزار چھہ رنگ حیاتک رنگ
شیہجار بہار چ باوتھ چھے
مدہوشی آلو چھے ہردم
بے ہوشی موتک بامن چھے
یم سینہ دوان چھی بُتھہِ مانہن
یم زاگہِ چھہِ روزان طوفانن
یم پاش کران سنگلاخ کوہن
یم مانڈان قدموصحراون
یم بدلان رٕسہ ونی حالاتن
یم سدرس جوین لونچہ گنڈان
یم کھالان بامن ہردہ شہن
اسمانکی آلوتم بوزان
شہہ زور مخاطب آیاتن
پرٕتھ ساتہ وحی چھے تہندے خوے
پرٕتھ ساتہ وسان چھِکھ نوی فرمان
تم پراران گاران بس نبیسؐ
یُس تنہا تارحیاتک پے
یُس بخشان بارحیاتس لے
یُس کاسان باغ حیاتس رے

۷

اکھ زیٹھ کتھا چھے موتچ کتھ
افسانہ حیاتک میٹھ کتھا
دونوی چھہ ازل وابدے میل
اکھ اکس دوان چھہِ کم کم رنگ

۸

چھہ نہ موت وحیاتس ژھہن سپدان
پرٕتھ ساتہ مران چھے آسن وول
پرٕتھ ساتہ مران چھے روزن وول
یم خواب وچھن یم خواب گرن

تم سوداگر چھِ نہ زنہے مران
بے نام گرٛھُن گوٚ وگورِاژُن
بے کاربُٹن گوٚ وسونتہ ہرُن
بے بار گرٛھُن گوٚ ووخار گرٛھُن
بے عاربُٹن گوٚ ووتھ راوٕنۍ
بیمار گرٛھن گوٚ وزژُراژن
لیس ژاوزژُرسہ چھہ باربنان
سہ چھہ پراران پرٕتھ وزِ خیرالس
سہ چھہ عزتس لتہ مونجہِ پانہ کران
سہ چھہ وزِ وزِ پانے زورہ مران

۹
تخلیق کرُن گوٚ وزندہ روزن
نوۍ خواب سرٕنۍ گوٚ وزندہ روزن
گوٚب بارٹُلن گوٚ وزندہ روزن
مسمار گرٛھن گوٚ وزندہ روزن
مسمار کرُن گوٚ وزندہ روزن
یم مازلدان بیمار گرٛھان
تم پرٕتھ وزِ پانے گورِاژان
ریٖہہ اندرم آسان ژھبہٕ گٲمژ
حرکت چھہٕ نہ آسان تمن شہن

۱۰
ریٖہہ اندرم معنی چھے وقتس
تیٖہہ اندرم کھالان چھے بختس
بدبختی گوٚ وبیمار گرٛھن
بے کاربنن بے عاربنن
یمنے چھُے آسان موت لیکھتھ
پرٕتھ آنہ چھہٕ نہنان یمن عمل
حرکت تہ عمل چھے وقتک روے
حرکت تہ عمل چھے وقتک خوے
یمۍ حرکت کُرتس چھے برکت
برکت چھہٕ ناوومنزا کھناو
یم شوبان بس چھی عرشہ شہس

۱۱
یُس بار حیاتس نکھ داران
تس پأران تارحیاتکۍ رنگ
لیس کار حیاتس لول بران
تس آسان حض جبریلن سنگ
وق تہندٕ ن کارن تاردوان
وق تہندٕ ن بارن نرماوان
وق کھالان تہندٕ ن مولن پے
وق تہندٕ ن نارن ہمراوان
وق شولان رقصان تارنفس
وق وُہونۍ منقل بارنفس
وق سیاہ وتن چھے میلہ پٹا
وق تریشہ ہٕژر چھے تریشہ ہتٕن
وق کھالان تیر کمانن نیہہ
وق ہومران تشنہ لبن ہنز تہہ

وق زلان والان محل شہن
وق کھالان تختس کمن چھتہن
وق دادی دوان وق رِوہ ناوان
وق نمران دگ چھے دادی لدن
وق علمک آ گر بار گران
وق عرفان ہاوان سود وزیان
وق سنونی آلوسینن منز
وق وسونی کرتل سینن منز
وق کھالان ہردس بامن رنگ
وق والان سونتس باوِتہ انگ
وق والان شاہن بالہ ٹھُنگن
وق کھالان سیکلن سورہ بٹھن
وق ناون نژوان سدرن منز
وق ناوچھہ گالان مس سدرن
وق گرمی سردی واوشُشُر
وق بے پژھ ہجُرک ہالویُس
مس خواب گولابن پژ ناوان
وق بدلان پانے پنُنہ وژن
وق بانن شیران پوشہ ہلم
وق نارہ منن وق پوشہ چمن
وق صحرا کرُن سدرہ وچھن
وق مانزِنمن ہند کھسہ وُن رنگ
وق رأ ژن پھولہ وُن تارکھ نب
وق سورکران چھے شہ پارن
وق ناردوان چھے شہجارن

وق کوس چھہ نالس کاسُن سخ
وق دود چھہ جگرک باوُن سخ
وق آب چھہ شولان تلہ کیسرے
وق ناف چھہ موتس اسناوان
وق باو چھہ کھالان بے ناون
وق میژِ تل ساوان شہزادن

۱۲

نپہ ناوان کس چھے شہجارن
برمراوان کس چھے لوکچارن
کس رنزوان خوابن ہندی ہاوس
کس کھالان کاٹھس اظہارن
کس کھالان روین سونتک رنگ
کس میژِ منز نہنان انہارن
کس روپ چھہ شیران اَنہ بُتھن
کس خاک چھہ تراوان بانہ گُٹھن
کس نژوان واوس صحراون
کس والان مانہن وہگلاوتھ
کس ماجین کروان ہکہ چی چی
کس مایے وچھن منز وزناوان
کس وزملہ نژوان جگرس منز
کس میچھر چشمن منز تھاوان
کس کھولان ہنگہ منگہ قبرن بر
کس تروان میژ پیٹھ شاہن سر
بے وایہ چھہ پژنان کس پوشن

کس ہوش چھ ڈالان باہوشن

۱۳

وق حد کھالان وق حد والان
وق نہنان پانے ساری حد
وق چھ نہ زانہہ باوان راز پننۍ
وق چھ نہ زانہہ تراوان باز پننۍ
وقتس چھ نہ یارو کانہہ سرحد
وق غار حرا، وق بدر واحد
وق تریش تہ ژۄنی آبہ جو یا
وق زم زم اتھ چھ نہ ٹھہراوے
وق بلبل نغمن باشہ کران
وق ہانکل رمزن شر پہ راوان
وق ناو چھہِ بے پڑھ طوفانس
یُس اندری گالان شنہ مانہن
وق کرتل شولان یُس ہرسو
کانہہ حد چھا ممکن اتھ لاگُن
یہ چھ ازل وابد یہ چھ پانہ خدا
پر بتھ کارس منز پر بتھ کارہ جدا

۱۴

کُنہِ بالہ تران ماگش ہےِ آلو
رو پہ ونہ چھن وڈرن زاگ ہمو
کو پواری تر وبہ باری وسو

کر یکہ ناد ٹلو ہے رود ٹلو
پتہ دورو پتہ پتہ حض میرس
دردانس شاہ ہمدانس
تس جانس جان جانانس
حض شیخس لایو کریکھ زلتھ
تھ کر ہوس ساری دامانس
پیرہ کورہن اندی اندی نال ولو
دشہ مژ رو شاہ سمنانس
ہمہِ بالہ کھسو یمہِ بالہ وسو
ہمہِ باغہ اژو یمہِ باغہ ترو
نوی خواب جرو نوی خواب وچھو
نوی باب لیکھو نوی آب چھو
کیا سردی گرمی کیا سختی
کیا زخمن دگ کیا موتک رنگ
کیا وقتچ ہانکل کیا گرانگل
حض میرس شاہ ہمدانس
بُتھہِ نیر وشیر وئو بستی
ییہ بونہن کھالو نوی بامن
ییہ ویرہن آنو تو ویاوُن
ییہ رقص کرن یم نالہ گرہزن
ییہ جو یہ پھٹن ییہ ناگ اسن
ییہ وبتھ وسہِ شہرس شہلاوان
ییہ نپہ نپہ کرونی تارکھ نب
ژھپہ ژھانجہِ گندن شنہ تینتالہن
ییہ ہر موکھ بالس سنگر پھولن

بیہ سبز کوٗچھن منز پوٗش اسن
بیہ آرہ گر بۆزن بیہ نالہ گیوٗن
نِو رنگہ پھولہِ رقصاز برونس
بیہ آنگن شیرن نال پٔنٕنۍ
نوی خواب جران بیہ براندہ اسن
بیہ دارِہنگن پٹھ کورِ بۄہن
رٔہی رود ٹُلن نوی بأتھ ونن
بیہ ژانگی کرن گٔتھ استانن
بیہ بانگہ گر بۆزن
بیہ آیہ پرن بیہ شروکی بوزن
اورادہ کرن بیہ زول دلن
وۄلہ سکھرونیروزاگ ہۄمو
حض میرس، شاہ ہمدانس
حض شیخس، شاہس سلطانس
تس جانس، جان جانانس

غزل

محی الدین مسرت

ژٕہ نش جدا گژھتھ تہِ یہ دل پرملال رود
بوزکھ صدا زِ خستہ دلن دوکھ بحال رود

یا گۆو وچھکھ وۆپر چھہِ ژٕٹاں ٹیپ کأتھن
یا گۆو وچھکھ موژان نصف شب وصال رود

چشمن چھہ گاش سونتہ ہواوس اۆبر چھہ لور
صبحک شباب روے تسند اکھ سوال رود

چھکرونم وجود یہ صحراوی در بدن
ممکن یہ چھا زِ روح پنن لازوال رود

در پردہ خواب اوس کتھن پیۆو مبٕہ اختلاف
کس ونہ بہ صبرہ سان وچھن میٖ بحال رود

مسرت یہ چھا زِ چانی غزل ہش لیکھیا یہ کانہہ
دریا گربۆزاں لفظ چھہِ پنٕنی کیا کمال رود

❖ مسرت صاب چھہِ زیادہ ترا کیڈمی ہندس کتاب گھرس پٹھ آسان۔

سوال جواب

نیب، حیات عامر حسینی

◄◄ نیب: یمن دوہن اسی علی گڈھ پران أسی ژہ اوسکھ منزی منزی اردو پاٹھی نظما وظما ونان۔ تمنے دوہن چھپیہ چانٕی اکھ نظم امیزان کی بچیاں شب خونس منز تہِ۔ تمہِ پتہ تہِ رودکھ ژہ شاعری کران مگر کاشُرس کُن ینک کیا وجہ چھِہ، نیب دوبارہ شایع گژھنہ علاوہ ؟ چانہِ شاعری ہند کیا چھہ آگُر ؟

حیات: مبہٕ ووت واریاہ کال انگریزی تہ اردوس منز لیکھان مگر زہ ؤری برونہہ کۆ ومبہٕ ہنگہ تہ منگہ کاشُر لیکھن شروع۔ اتھ پتہ کنہِ کم عوامل چھِہ، مبہٕ چھبہٕ نہ پانس پتاہ۔ البتہ ونہ بہ یہ زِ میأنس لاشعورس تہ شعورس دوشونی سطحن پیٹھ چھبہٕ اکھ ارتعاشی کیفیت۔ میانٕی علایم چھِہ عربہ کہ صحرا منزہ ووتھان تہ باقین تہذیبن تہ کشیرِ ہندس تارٕخس یُس شاہ ہمدان سندِ دورہ پیٹھہ شروع گژھان چھِہ، منز پننٕی رابطہ ژھانڈان۔ میون مسلہ چھہ انسانہ سنز روحانی شناخت، یوس تمام تہذیبی رابطن نظرِ منز تھأوتھ معنی چھہ لبان۔ میانہِ وجودچ تہ فنچ سأرے تلاش چھبہٕ رمز کاینات، فخر موجودات، وجہ تخلیق، ختم مرتبت حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم تہ تسندٕ بن اہل بیت طاہرینن ہنزن ماری منزن تخلیقی ژھاین تہ گراین ہنز تلاش تہ میانہِ خاطرہ چھہ سورے کاینات امی سے ذات مقدسس اندی اندی نژتھ معنی لبان۔ یہ چھہ روٗ بہٕ سند محبوب، شفیع المذہبین تہ رحمت للعالمین۔ تمام انسانی تہ روحانی تہ وجودی تہ تہذیبی کشمکش، تخلیق وتعمیرک مرکز تہِ چھہ سُے تہ یمن ہنز کھوٹ تہِ چھہ سُے۔ قومن ہند عروج تہ زوال، تہند شناخت، عظمت، غلامی، جبر، فن تہ علم یہ سورے چھس بہٕ سمجھان اتھی کھوچہ کھستھ معنی لبان تہ کشیر تہ کاشری سندٕ بن تمام مسلن ہند معنی مطلب تہِ چھس بہٕ امی سے آغس ستی رشتن ہنزِ روشنی منز وچھنچ کوشش کران۔ امہِ ستی گژھہِ نہ مبہٕ مذہبی شدت پسندی ہنز ہانژھ لگنی۔ بہٕ چھس یہ سمجھان زِ فنس منز گژھہِ مذہبیت آسنٕی تیلہ چھہ یہ زیادہ میوٹھ، رسُیل تہ سوٚن، معنی دار تہ تہدار بنان۔ ہاں یہ چھہ ضروری زِ مذہب تہ مذہبیت چھہِ زہ الگ تہ وکھرہ چیز تہ دوشونٕی ہندی معنی تہ اثرات چھہِ بیوٚن بیوٚن۔

◄◄ نیب: فنس متعلق کیا چھہ چون نظریہ؟

حیات: فن کیا چھہ؟ یہ چھا داخلی حقیقتن، تمناہن یا نفسیاتی ترکیبن، تقاضن یا احساساتن تہ ضرورتن ہند اظہار؟ اتھ چھا انسانہ سندٕ بن مابعد الطبعی بنیاذن تہ قضاین ستی کانہہ تعلق؟ یہ چھا تمی سنزن وجودی، مذہبی، سماجی یا تہذیبی یا مابعد التہذیبی تہ لاشعوری حدن تہ جہژن تہ سنزن ہند اظہار کِنہ یہ چھہ محض ہنرمندی، کاریگری یا ماہرانہ کوششن ہند نتیجہ یا ناو؟ یموو یورو یو منزہ یُس تہِ رویہ اختیار کرون، فنکی معنی تہ حد بدلن۔ اگر فن محض کاریگری تہ ہونر چھہ تیلہِ ہیکہِ اکھ شخص بہتر کاریگر، ووستہ، چھان، رنگ ساز، ڈٕسل بٔنتھ مگر سہ ہیکہِ نہ خواب وچھن وول فن کار عیسی بٔنتھ یُس تاج محل بناوِ۔ سہ ہیکہِ نظم گر بٔنتھ مگر شاعری ہیکہِ نہ کُرتھ۔ بڈ شاعری چھبہٕ واریاہ بٔڈ کتھ، سہ ہیکہِ نہ معمولی شاعر تہِ بٔنتھ۔ امرا القیسن، شیکسپیرن، شیخ العالمن، لل دیدِ یا امہِ قبیلہ کیو فن کار وکتہِ اوس عروض تہ شاعری ہندی زاوی جار ہیچھمتی !

سیلابس چھہٕ نہ وتھ یوان ہاونہ۔ سہ چھ پانے پننہٕ وتھ کڈان۔ یتھہ کنہٕ سیلاب پانے بٹھی، کنہٕ، کھشارہ، سیکھ، کلی کٹہٕ پانس ستہٕ والان یا اورہ یور چھکراوان یا کُنہٕ جایہ سنہٕ دوان تہ تھزرکھالان چھ۔ یتھے کنن چھ اکھ فطری فن کار سنز پننہٕ اندرم تہہ تسند ہٕن لفظن، رنگن، سازن، کنہٕن پانے گران تہ تہنز شیرہ پاأرکران۔ فن کارس یہ ونن زِ کیا زِ کأرتھ شاعری یا ژ ہٕ کیا زِ لیوٕ کھتھ افسانہ یا ناول یا ژ ہٕ کیا زِ کأرتھ مصوری یا سنگ تراشی یا موسیقاری یا ژ ہٕ اگر شاعری کأرتھ تہ کیا زِ بدلأ وتھ زبان، ژ ہٕ کیا زِ لیوٕ کھتھ فارسی یا اردو یا کاشر یا انگریزی۔ یہ چھ اکھ مشکل، پیچیدہ، پریشان کن آسنس ستہٕ اکھ بے معنی سوال تہٕ۔ فن کار سندی اندرم تقاضہ چھِ تس پننہٕ ورتاوکی طریقہ، وتہ تہ اتھ منز استعمال گژھن والی چیز ہاوان، شاعری کرنہ وزِ چھ نہ سہ گوڈٕ بتھ لغت یا لفظن ہندی ڈیرِ قطارن منز تھاوان بلکہ چھِ یم تسندِ روح کہ سنہٕ رہ منزہ ناگہ جوین ہندی پاٹھی بٔبکھ کران پانے کھسان تہ چھِ لفظن ہنز سوتار کھ مال بناون۔ یتھ اندری تصویرن، احساسن، رازن تہ حقیقژن تہ اظہارن ہنداکھ کاینات پروہ چھ آسان تراوان، گاہ تراوان یا وأنجہِ دگہِ ہندی تہ لاوِ مورِ ہندِ نارکی پاٹھی سسرائے کران۔ فن (مثلا شاعری) چھ ترسیل تہ اظہار۔ ترسیل تہ اظہارک تعلق چھ نہ معروضن ستہٕ آسان یا معروضن تہ معروضن درمیان آسان بلکہ چھ امیک تعلق تمن وجودن درمیان آسان یمن احساس، فکر تہ آزادی تہ عملہِ ہندی دولا بہ ؤلتھ چھِ آسان۔ اگر سأرے کاینات اکھ زندہ تہ حرکی مظہر چھہٕ، تیلہِ گژھِ اتھ پتہ کنہٕ اکھ ناقابل بیان ہِٕری حقیقت آسنہٕ، یوس آفتابہ زٕ ژن ہندی پاٹھی ساری سے کاینالتس روشن چھہٕ کران، مگر تم زٕ ژہ چھہٕ نہ آفتاب آسان۔ توے چھہٕ گاشچ توجیہہ ممکن تہ ناممکن تہٕ۔ انسانی وجود چھ اکھ ہِٕر، گاش تہ پرٕ تھ گاشس تہ ہِٕرس چھہٕ اکھ دگ آسان۔ یتھ اسی اظہارچ دگ ونو۔ شاعر کیا زِ چھِ شاعری کران؟ شاید ہیکہِ نہ سہ اتھ کانہہ جواب دِتھ یُس مطمین کرِ۔ مابعدی یا وجودی قضایا ہٕکو کھ بیان کأرتھ مگر مابعدی یا وجودی دگ بیان کرنی چھہٕ سٕبٹھا مشکل بجایہ خود چھِ یم قضایا تہٕ أخرس تحلیلہ کہ حدہ ہٕبر روزان۔ فنچ فطرت چھہٕ بے ساختگی، روانی تہ زاوی جار تہ معنی۔ فن بوزی تون اکھ آتش فشان۔ یہ ییلہ پھٹان چھ اتھ چھ نہ کانہہ وتھ ہاوان، نہ چھ اتھ کانہہ رکاوٹ ہٕکان کأرتھ۔ اتہ چھ پنن زور آسان۔ آتش فشانس چھ نہ کانسہِ ہنز کأرنی شیران سنبالان۔ ہنرمندی گیہ وہ ستہ سنز کأرنی۔ کرنی چھہٕ اکس مرحلس پپٹھ منجہ مژرہٕ بہِ برونہہ کُن پکناوان مگر اگر یہ نرم میژِ بجایہ ہو چھمژ میژ یاسکھ آسہِ، سہ کیا کرِ اتھ؟ توے چھُس بہ ونان زِ فنک ارتقا تہٕ چھ امہِ کہ داخلی زورک نتیجہ آسان۔ اگر آبس کانہہ زور آسہِ نہ، سہ ہٕکہِ نہ زمینس چاک کأرتھ ناگچ صورت اختیار کأرتھ۔ اصل چھ کُنہٕ چیزچ پننہٕ فطرت تہ امکانی صلاحیت۔ اگر صلاحیت معدوم آسہِ تیلہ، ہٕکہِ نہ کانہہ چیز برونہہ کُن پٕتھ۔

◀◀ نیب: متوجہ کرنی واجینٕ نظم نگاری گے کاشرس منز شیٹھ تہ ستتھ کٕبن دہلٕبن دوران نظرِ۔ چانہِ اتھ نظم نگاری برونہہ کنہٕ کوس روایت چھہٕ؟ کاشرِ نظم نگاری متعلق کیا خیال چھ چون؟

حیات: بہ ونہ تو ہہِ زِ مہٕ یوس روایت پتہ کنہٕ چھہٕ تتھ منز چھِ نہ دورتام کُنہِ جایہ شاعر یا شاعری نظرِ گژھان۔ میون جد حضرت خواجہ داوود آخوند ختلانی اوس اکھ عالم، حافظ قرآن، مبلغ تہ ولی۔ سہ اوس تتھی دورس منز بنڈہ پور ووتمت ییلہ وسط ایشیا پپٹھ اسلام کہ تبلیغہ خاطرہ انفرادی یا جماعژن ہندس صورتس منز مبلغ یور آے۔ میانہِ شاعری منز یُس یادہ وٕ ژُر چھ سہ چھ مختلف کولن ہندِ رلنک تہ مختلف آگرن ہندس اکس مرکزی آگرس ستہٕ رٕلتھ برونہہ کُن یوان۔ میانہِ

شاعری منزیم علامژ تہ استعارہ تہ لفظ برونہہ کُن چھہِ یوان تم چھہِ نہ کُنہِ زبردستی ہند نتیجہ بلکہ چھہِ پانے برونہہ کُن یوان۔ میأنس لاشعورس منز چھہ نہ کُنہِ تہِ جایہ شرک تہ تمکی اعلام برونہہ کُن یوان۔ اگرے مےٚ کُنہِ ساتہ کانہہ کوشش کٔرتہِ سو گیہ ناکام۔ میأنس ذٔہنس پٹھ تہ میانہِ وجود چہ گہرایِ منز چھہِ خبر کتنتھ صحرا، نخلستان، گُری، اونٹ، پہاڑ، طوفان، تلوارہ، نیزہ، تیرکمان، قافہ چہ پرِی یہ، فارسکی مرغزار، کولہ تہ ناگ ژورِ بہت۔ ابراہیمی کاروان یمِ مختلف شکلن منز تار تخکی پڑاوٕ چھ چھہ کُنہِ نتہ کُنہِ صورژ منز برونہہ کُن یوان۔ بدرو احد، حنین، کربلا، جبل الطارق، اسپین، بخاراو سمرقند، ڈھابیل، تہ شاہ ہمدانہ سند کشیرِ تشریف اُنن تہ پتہ مغل دور، پتہ میانہِ وٕطنچ زیٹھ غلامی تہ لاچاری تہ امی منزہ نبر نیرنچ کشمکش۔ کاشرِ زبانی منز چھےٚ نہ اسہِ تژھ کانہہ روایت مگر سانیو ماجو تہ بینیوٕ چھہ امی المیہک، دادیک تہ گرزنگ اظہار پننہِ رٔہی بأتن تہ کھاندر بأتن منز کوٚرمت۔ امیک بیا کھ صورت اظہار چھہ کاشری محاورہ۔ یتھ منز خوف ودہشت تہ بےبسی ہندس اظہارس ستیٚ ظلمس تہ جبرس خلاف نفرتک اکھ عالم حیرت بٔستھ چھہ۔ زبانی ہند یہ ورتاو چھہ زیادہ اسلام آباد (مراز) کس علاقس منز دریٚنٹھی گژھان تہ حقیقت چھےٚ یِی زِ کشیرِ ہندی بڈی ذہن تہ تہذیبی صورژ چھےٚ اتھی علاقس منز دریٚنٹھی گژھان۔ وٕتھ چھےٚ اسلام آباد پیٹھے وورہ مل واتان، حضرت سمنانی سند قافلہ جان فضا، ماری مندس نندہ ریشی (یُس سون حضرت علمدار چھہ) سند میوٚٹھ آلو تہ سادہ کھیوٚن تہ تسنز محاوراتی زبان یمِ کاشرِ قرآنچ صورت اختیار کٔر چھےٚ امہِ علاقچ عظمت تہ جدید دورس منز طنز کس صورتس منز راونک احساس تہِ چھہ اتہِ کہ سے امین کاملنہ شاعری منز۔ بہ ونہ یہ کتھ زِ راونک تہ المیک احساس چھہ نہ کاشرِ شاعری منز بلکہ چھہ کاشرس محاورس تہ لوکہ بأتن منز۔ وجہ چھہ تاریخی۔

یہ حقیقت گژھہِ نہ مشراونی زِ حاکم یا غالب قومن یا فردن ہندرو یہ چھہ ہمیشہ آسان زِ تم چھہِ مختلف حربو تہ طریقو ستیٚ غلام یا مغلوب قومن یا فردن ہند تشخص مٹاونہ خاطرہ تہنز نفسیات دبراوان، مجروح کران، تہ اتھ بدلاونچ کوشش کران۔ اگر تہنز یہ کوشش کامیاب گیہ تیلہ چھہ پس پا قوم یا فرد اکھ بمہ سنٛز بنان یس نہ پنن سوچ، احساس، وجود تہ شناخت آسان چھےٚ۔ دوشونی طبقن چھےٚ پننی نفسیات تہ دوشوے چھہِ امی اندازہ دنیا ورتاوان۔ یہے نفسیات چھےٚ یہندس سماجس، سیاستس، انفرادی طور طریقن تہ مذہبس تژھ تشریح کران یا کرناوان زِ خداہے چھہ حافظ۔ توے وچھیو تو ہی زِ مغلوب قومن ہنز شاعری تہ فن چھہِ پر پٔژھن، حد درجہ گریامتس تہ حقیقتہ نش دور ہری نظامس منز پناہ نوان تہ چھہِ بمہ سنہِ ہندی پاٹھی پنن پان وٹان تہ ژوٚ مراوان۔ زندہ قومن ہند سوچ، فکر، احساس، سیاست، سماجی نظام تہ فن تہ مذہب تہِ چھہِ زندہ تہ حرکی آسان۔ وٕوں گوٚ ویہ زندہ قوم کمہِ عقیدک مانن وول چھہ۔ سہ چھہ تسندس روحانی تہ سماجی یا ساری سے سماجی تہ تہذیبی نظامس قدرن ہند لباس لاگان۔ اگر یہ توحیدک مانن وول اوس تیلہِ آسہِ امی سنزن قدرن ہند روٚخ فلاحی، قانونی، انسانی تہ زندگی کلہم مژھیل بناونک تہ اگر یہ مشرکانہ اوس تیلہ آسن امی سنزہ قدرہ مفاداتن ماتحت۔ یم ساری معاملات چھہِ نفسیات طے کران۔ توہہِ گژھہِ یہ یاد آسُن زِ کاشرٛن ہنز نفسیات بدلاونہ تہ لتہ مونجہ کرنہ خاطرہ کری مغل، سکھ، پٹھان تہ ڈوگرہ سامراجن تم حربہ استعمال زِ بوزی تھے چھہِ ہٕرِ کنڈی پھٹان۔ حد چھہ یہ تمے اسی یہ طے کران زِ اسی کم کار کرو، کیا کھٔین کھٔمو، تہ کیا لباس لاگو۔ گرس منز شراکہ پچ تھاونس تہِ اوس نہ اجازت۔ گاڈہ مارنہِ اوس جرم۔ تہ اسی واتنٲوکھ بےعزتی ہندس تتھ ستھرس پٹھ یمیک اسہِ کانہہ احساس چھہ نہ۔ توہہ چھا یہ پتاہ زِ عام کاشرس مردس تہ زنہِ اوس نہ یزارہ لاگنس

اجاز تھے۔ گامس یا قصبس یا علاقس منزٕ آسی زیلدار، برہمن تہ ملہ اکھ زہ یزارہ عام لوکن ہندِ خاطرہ تھاوان۔ کھاندرہ وزِ اوس مہرازس تہ مہرنہِ یوٚ ہے یزارہ لاگن آسان۔ اگر ہے کانہہ ماجہ ہند گوٚ برہمت کرِ ہے یزارہ سوچ لتس اوس زندے یوان مسلہ والنہ۔ یہ اٚس انفرادی تہ قومی بے عزتی تہ ذلچ انتہا۔ یمیک اظہار ونہِ تہِ اسی لاشعوری طور چھہِ کران۔ دنیاہس منز چھہ نہ کانہہ قوم یہندی بڈٕ ہ یزار نکھس لٔد تھ گژھن۔ بُتھ چھلنہِ یا مسجدِ یا دِن اتھ شاند۔ سانٮ۪ن بڈٮ۪ن تہ بجن ہند زیوٹھ پھٕرن لاگُن تہِ چھہ امی نفسیاتی بیمارِ ہند اظہار یوٚس تمن پشر اونہ آمژٕ اٚس۔ اتھ پتہ کنہِ کم طبقہ اٚسی جارح تہ جابر قومن ستیٚ تتھ پٹھ کرہ بہ بییہ کُنہِ ساتہ کتھ۔ البتہ یہ ونہ زِ یہ چھہ سہ الم ناک داستان یُس سوچن والٮ۪ن زندہ روحن وانجہِ چھہ دگ ٹُلان تہ گگ کران۔ یمن حالاتن منز ہیوٚک نہ اسہِ کانہہ فلسفیانہ، علمیاتی، سماجی، سیاسی، تہذیبی، فکری، فنی تہ مذہبی نظام پیدہ گٔرتھ۔ البتہ گٔر منفی محاورن منز پنن دودژ ورِتھاونچ تہ اکھ اکس باونچ کوشش۔ تہ اتھ منز چھہ سانٮ۪ن ماجٮ۪ن کورٮ۪ن ہند اہم کردار۔ غلامی ہندِ امہِ زہرک تہ قومی تہ انفرادی تباہی ہند احساس اوس فقط اکس کاشرس سہ گوٚو علامہ محمد اقبال تہ امی دتی امکی وبد اکھ۔

◂◂ نیب: چانٛہ شاعری ہیکہِ یہ سوال تُلتھ زِ شاعری منز کیا اہمیت چھہٕ نظریس۔ چون کیا خیال چھہ؟

حیات: یتھ کالچ شاعری چھہٕ محض لولہ وبد اکھ یا عشقچ تہ تصوفچ داستان طرازی۔ حبہ خوتونہِ ہنزِ شاعری منز چھہ نہ یوسف شاہُن گرفتار گژھن، جلاوطنی تہ راوُن قومی المیہ بٔنتھ ہیٚکان۔ یہ چھہٕ محض اکس زنہِ ہند ذاتی تعلق تہ تمہِ چہ مختلف جہژ یم ٹاکارہ چھہٕ گژھان۔ جدید دورس منز تہِ چھہ نہ عبدالاحد آزاد تہ مہجورس ہوی بڈی شاعر تہِ اتھ المیہ ہس کُن اشارہ کران۔ رسا جاودانی، غلام رسول نازکی، رحمان راہی، دینا ناتھ نادم، حامدی کاشمیری بیترِ سنزِ شاعری ہندی چھہِ پنٕنی رنگ، مگر انفرادی تہ قومی شناخت تہ کاشرِ تاریخک معنوی ژھربٕر چھہ نہ کُنہِ تہِ حیثیتہ یہنزِ شاعری منز تہِ دریٛنٹھی گژھان۔ یہندی زہ ہمعصر شاعر چھہِ البتہ اتھ احساس برونہہ کُن انان۔ محمد امین کامل تہ مشتاق کاشمیری۔ امین کامل چھہ بوٚڈ شاعر تہ تمی کوٚر یہ احساس طنزکس صورتس منز برونہہ کُن انٕنچ کوشش۔ مشتاق چھہ اکھ نظریاتی شاعر مگر بوٚڈ چھہ نہ۔ تسنزٕ نظمہ چھہٕ نہ فنی صورت لٔبتھ ہیٚکان یمیک نتیجہ یہ چھہ زِ سہ چھہ پیغام بر بنان مگر تھدس ادبہ کس صورتس منز چھہ نہ ہیٚکان پٕنٕنی کتھ ورتاٛوتھ۔ یُتھ زن تسند احساس تہ دود آفاقی تہ معنوی اظہار لبہِ ہے۔ یوٚ تام نظریاتی شاعری ہند تعلق چھہ۔ نظریہ چھہ نہ فنس کمزور بناوان بلکہ چھہ یہ اتھ مختلف رنگ تہ سٕنٛر ہیٚکان دِتھ مگر شرط چھہ یہ زِ فن پارس منز گژھہِ پیغام علامت تہ استعارہ بٔنُن نہ کہ کریکہ ناد تہ تقریر۔ اردو شاعری منز گوٚو یہ گاٚیلہ فیض ہوس بٔڈس شاعرس، یسنزٕ واریاہ نظمہ فن پارہ بننہ بجایہ موٚزورہ سند کریکہ ناد بنیایہ۔ ییلہ دود، مصیبت تہ پریشانی وجودی کرنچ صورت اختیار گٔرتھ ادب پارہ کس روحس منز وسہِ تہ وجودس ٕسرائے پیدہ گٔرتھ لفظن، رنگن، شکلن، استعارن تہ علامژن ہنز رنبہ ونی تارکھ مال بناوِ تیلہ چھہ یہ روح لطیف بٔنتھ ادب پارس وسوار کران۔ انسانی زندگی چھہ نہ اکہِ یا بییہ کہ نظریہ تہ نظامہ ورأے چارہ۔ انسان چھہ نہ گٔپُن۔ امس چھہِ پنٕنی روحانی، جسمانی، نفسیاتی تہ وجودی تقاضہ یم امس سوچنہ خاطرہ، عملہِ خاطرہ تہ نوی جہان تعمیر کرنہ خاطرہ مجبور چھہِ کران۔ یہ چھہ امی سند بجرنہ کہ ژھربٕر۔ مگر یہ نظام گژھہِ اکھ زیریں لہر بٔنتھ شاعری ہندس سازس منز رقص کرُن، نہ کہ کمچہ بٔنتھ اتھ ماز وُٹھن۔ مثلاً ییلہ روحانیت ملہ گی بنہِ یا بتہ ترامٮ۪ن منز شرپہِ تیلہِ چھہٕ سو

روحانیت انسانہ سندِ خاطرہ شراپ بنان۔ مگر اگر یہ محبت، اعلی قدرہ تہ روحانی بنیاذن تلاش کران انسانس پننس تہ کاینات کس حقیقتس نزدیک انہِ، تیلہ چھ یہ خدایہ سندس صفت تخلیقس، ربوبیتس تہ محبتس پانس منز شر پرتھ سہ زمزی ساز بنان یُس تخلیقس رنزہ ناوان تہ نوی معنی عطا کران چھ۔ دنیا ہکی کأتیابڈی فنکار چھِ نظریاتی فنکار أسی متی۔ مگر تمودیت نہ پننس نظریس فنس پیٹھ حاوی گژھنہ تکیا زِ فن چھ اکھ آزادانہ تخلیقی عمل تہ یہ چھ واریاہ چیز پانس اندر شر پراوان، مگر اگر یم چیز اتھ شولہ ونہِ کولہِ کھٔن تیلہ چھ نہ یہ فن روزان۔ یہ ہیکہِ نظم گری أستھ شاعری نہ۔ سوال چھ نہ یہ زِ شاعری منز چھا پیغام کِنہ نہ، سوال چھ یہ زِ یہ چھا شاعری۔ شیلے تہِ چھ انقلابچ کتھ ونان تہ روسی تہ دنیا ہکی باقی کمیونسٹ شاعر تہِ۔ مگر شیلے سنز نظم چھےٚ انقلابک استعارہ بنان، انقلابک کریکہ نادنہ۔ اوڈ ٹو داویسٹ ونڈ چھ انسانہ سندِ کربک تہ آزادانہ تخلیقی عملک اظہار حالانکہ اتھ منز چھ اکھ پیغام۔ علامہ اقبال چھ پنن سورے فلسفہ شاعری منز ونان، مگر یِیلہ فنی جہژہ پننس مٔدرِس سازس ستی رقص چھےٚ کران تیلہ چھےٚ نہ سو محض پیغامی شاعری بنان۔ بال جبریل تہ ارمغان حجاز، جاوند نامہ تہ زبورِ عجم چھ نظمہ چھےٚ امیک ثبوت۔ مگر یِیلہ پیغام لفظن ہند جامہ ژٔٹھ تہ علامت تہ استعارہ، ساز تہ رقص تہ تصویر بنہ بجایہ وعظ چھ بنان سہ چھ ضربِ کلیم چہ نظم گری ہنز صورت اختیار کران۔ یہ چھ واریاہ مزہ دار مگر ورہ ہۆل مسلہ، بہ کرہ اتھ پیٹھ بیہ کُنہِ ساتہ کتھ۔

◀◀ نیب: پننہِ شاعری ہندہن تمن چیزن پیٹھ ماونکھ ژہ کینہہ یم چانہِ خیالہ کاشرِ شاعری ہندِ تعلقہ توجہس لایق چھہِ؟

حیات: بہ کیاونہ پننہِ شاعری متعلق۔ بہتر گیاو زِ نقاد تہ کاشر شاعری پرن والی کرہن اتھ پیٹھ پانہ کتھ۔ البتہ ابتداہس تہ سارنی جوابن منز چھ مہ واریاہن کتھن کُن اشارہ دیتمت یم زن میانس انفرادی تہ اجتماعی لاشعورس، مذہبی، تاریخی، فلسفیانہ، فنی، سیاسی تہ تہذیبی نکتہ نظرس کُن اشارہ چھ کران۔

نیب
میلنکی کینہہ پتاہ

کتاب گھر، مولانا آزاد روڈ، سرینگر

عبداللہ نیوز ایجنسی، لال چوک، سرینگر

سکندر نیوز ایجنسی، لال چوک، سرینگر

خان نیوز ایجنسی، ریگل چوک، سرینگر

لون نیوز ایجنسی، بنڈہ پور

ژٕو رغزل

فاروق آفاق

یا گۆژھ آسُن سینس منز دل عامے کانہہ
کیا زن گرٛشھِ ہے پتہ ادہ دِیہ ہے پامے کانہہ

ساتھا اوس غنیمت پتہ زن نظرے ٲئج
ادہ ما اوس نصیبس سٲنس شامے کانہہ

دم پھٹۍ زن اسمان چھہ اۆبرُن نال وٲلتھ
شیچھ خبرا خوشونی، پھولوٗن پیغامے کانہہ

تمۍ سندِ ودنے مدہ وسہِ ہے وُہوٗن تلہ نار
عشقس منز زن چھہ نہ گومت نا کامے کانہہ

میٲنۍ ساری راہ کھٲلتھ پانس لۆب گُن رود
ونۍ تن کانژھا لتس پیٹھ چھا الزامے کانہہ

پرانیو وۆنمت رب چھہِ نہ رود پینے ڈیشان
ژھری سے پیٹھ کیا کرِ ٚکتھہ کنۍ بدنامے کانہہ

ژلہ ژٔبل، شور تہ تھکۍ متۍ کلۍ، دۆدمت شہجار
دورٕن گرژنے ٲسن یمہِ کھوتہ گامے کانہہ

لرِ لۆر ٲسۍ تہ ساری ٲسم پامہ دوان
دوو دلک ییلہ وۆتھ خبرے ما آمے کانہہ

نادیدس کیا بلۍ ونہِ ہے فاروق آفاق
وچھمت اوسا کٲنسہِ تہِ خون آشامے کانہہ

شہجار لبکھ ہلکہ ہوا گرایہ درکھ ما
نوزک ژٕہ بدن چھے تہ ننۍ تاپہ ہرکھ ما

کھور ڈلنہ کمس میانہِ دُبے اوس گرٛشھان دل
تشویش کرکھ کٲنسہِ تمے آیہ پرکھ ما

دل کرتہ خبر کوت سخت آرہ کنۍ ہیو
دورُن ژٕہ مہٕ نش یوت یرٛشھکھ تیوت ذرکھ ما

سے چون مسیحا بہٕ یمس نظرِ شفا اوس
اتھنے ووں زہر چھم ژٕہ رلاوکھ تہ مرکھ ما

اسمان سے ہوی خواب طمع زنتہ سمندر
وتھ میانۍ کڈر کریٹھ دوبارے یہ سرکھ ما

برداش گرٛشھم دیُن سہٕ خودا چھس بہٕ طلب گار
دعاے خیر مژی ووٚنۍ چھہ ضرورت ژٕہ کرکھ ما

تژھ ماے محبت زِ وجارن تہِ پھولن پوش
فاروقہ خلا بۆڈ چھہ تمی آیہ ترکھ ما

وقتہ برونٹھے چھہِ گل ہراں بعضے
یادہ وۄترس چھہ پھیُر لگاں بعضے
پتھ چھہِ روزان بس نشانے یاتی
کرالی زخمن چھہِنا ووتھاں بعضے
سوچہ کُس ییٚڑِ بیرِ بارِ اندر
کانہہ دِلس پپٹھ چھُنا ہوٚاں بعضے
یہ نہ چھُے ژیٚری نہ وقتہ سے تقصیر
پرون پراناں تہ نۆو نواں بعضے
چانی قربت تہِ چھُم نہ ووٚنی برداش
چون دورہٕ تہِ چھُس ذراں بعضے
زون چھا از تہِ کالہ اۆبرہ ؤلتھ
سانہِ اسمانہ چھا کھساں بعضے
کس ونکھ شعر شامہ ژھاین منز
دارِ ترۆپرتھ چھہِ لکھ بہاں بعضے
کوچہ پھیُر ہیو گرٛھاں چھہ شامن باگی
وتھ چھہٕ زن امتحاں ہوٚاں بعضے
بس یوٚہے دوکھ دِلس چھہ فاروقس
پۆز چھہِ دیدو وِچھتھ کھٹاں بعضے

وصلک موسم ضایع کرُن
روب گرٛھہِ پننے سایہ کرُن
ووٚگنس پپٹھی پپٹھی نظرا دنی
سۆن سرہ نوِ نوِ آیہ کرُن
لۆت گۆو لوتہِ کھوتہ ننہ وورُے
پیار کرُن بے وایہ کرُن
یُتھے ہیۆتم تیُتھ ورتووم
کتھ کیت چھُم سرمایہ کرُن
نیم شبس چھُم گرہ واٹُن
بیہ چھُم تمی سند پایہ کرُن
رخصت ہیٚنہ برونہہ نالہ مۆتا
وسونہِ اۆش ددرایہ کرُن
یمہِ ستۭن پیۆو پھاس دِلن
کتھ پپٹھ اوسس بایہ کرُن
واوٚتُلن تیتھ ہیبت ناک
گۆژھس نہ ووٚنی گگرایہ کرُن
سریہہ گرٛھہِ آسُن رُمس رُمس
وُٹھنے پپٹھ کیا مایہ کرُن
لولن یتنس لۆب اظہار
قول قسم تتھی جایہ کرُن
یی اوسس تی تھووُن پیش
ووٚنی کیا پردن ژھایہ کرُن

ژۄ غزل

محمد رمضان

ہشارہ اچھن منز باگ خواب تہِ روشن گۄو
سکون تہِ نۄن دراو اضطراب تہِ روشن گۄو
نبس چھہِ کراں تارکھ سہ زول سیاہی منز
زمینہِ دوٚبن منز تام آب تہِ روشن گۄو
دِگر تہ اچھن میانٮ۪ن خماری شفق شولیوو
صبح تہ وٚٹھن چانٮ۪ن گولاب تہِ روشن گۄو
سہ روے تہِ کیا پرٚزلان آسہِ خوٚدا زانان
نیبری یہ سیہ رنگک نقاب تہِ روشن گۄو
چھہ جان مگر کتھ کیت یہ موٚہرہ دواں پانس
خراب زمانس منز خراب تہِ روشن گۄو
دپان دِواں رمضان گژھ چھہ سبز باغن
حرام مٮ۪ہ سیکلس منز سراب تہِ روشن گۄو

پانہ سے زنگارہ آبس تہِ چھا
داغ سینس منز گولابس تہِ چھا
اڈ وتی تراواں چھہ پرٚتھ واقہس
لارہ لارے ییژ خوابس تہِ چھا
آب دریاوس ؤستھ گۄو تہ کیا
خطرہ کانہہ لاحق سرابس تہِ چھا
یمی پھوٚکن ہیوٚر کھول دریاوہ منزہ
پھاٹواں سے پھوٚکھ حبابس تہِ چھا
ژونگ ہٮ۪تھ ژھانڈان رمضان بلہ
نیال باقی آفتابس تہِ چھا

شام کہ روہ لۆگمت ژہٕ اچھن گرداب تہٕ آسی
رأژ کنارن تام گۆمت سرٕ آب تہٕ آسی
ضایع ژہٕ کۆرمت کوت اچھن ہندگاش تہٕ آسٕتھ
چیز اگر حاصل ژہٕ گۆمت نایاب تہٕ آسی
انہٕ گٹہٕ منز اکھ اچھ ٹٹہ وارے وزملہٕ ہنز گے
گاشہ برٕتھ آمت رژھہٕ کھنجہٕ تالاب تہٕ آسی
اسنہ چہ ہونجہ ٔستٕن ژہٕ تتاں صحراو مہٕ وچھے
اشہٕ پھیرٕ دریاون ژہٕ کھساں سیلاب تہٕ آسی
ہنگہ تہ منگے بدنس بہٕ قراری چھے نہ نیبرٕ کنہٕ
اندرہ ژہٕ خونس ستہٕ رٕلتھ سیماب تہٕ آسی
ژور جہٕ آسکھ وژھہٕ اچھ حیران تہٕ پھیران
طاق سجأوتھ پھٹجہٕ گٔنڈتھ کانہہ خواب تہٕ آسی
واوہ رنگو تجمہٕ تھرہ وتھرن چھیٕ تہٕ ژہٕ، لیکن
پننہٕ وجودک اندرہ وزاں مضراب تہٕ آسی
زان غنیمت تیرٕ پکھن پأراو کراں چھیٕ
بوزٕ زٕ ییلہ پرواز فلک محراب تہٕ آسی
اورٕ پیمہٕ بے کار پدٕن تل چھم، یہ نہ سوچکھ
امہٕ میژٕ ہند اعجاز سٕبٹھا زرتاب تہٕ آسی
شعر چھہ ژھۆر لفظن گندنک فن بیہ نہ کہنی بس
لفظہ عمل رمضان چھسہٕ معنی یاب تہٕ آسی

نمودچ یہ مجبوری خیالس تہ خوابس کیا
خوشک تاپہ سیکلٕن منز سروکار آبس کیا
تمازت تسنز روشن کراں باغہ کٕن گوشن
اگر زن جگر پوشن تہٕ دۆد آفتابس کیا
مہ اۭسن سو دزونہٕ بونہٕ یا دل کہ داغچ دونہٕ
پہواں یاد باغس منز خبر چھا گولابس کیا
بسأوتھ ژہٕ طرفاتن اندر دور کم ذٕ دون
کرکھ پانہ منز شہرن وون دلہ کس خرابس کیا
چھہ مشکل زمینن منز غزل کیا وناں رمضان
ورَن پیٹھ لگاں چھِس ورمگر اضطرابس کیا

غلام رسول نازکی: اکھ صاحبِ طرز شاعر

پیر غلام حسن انظر

مہٕ پتہٕ تنقید گژھہِ میانس کلامس
دپن یہ چھہ کاشریک رومی تہ رازی
سیاہ کارس دپن دل چھس پرانوار
سخن سازی چھہٕ بڑ ہش جلسازی

یمن شعرن منز چھہ میر غلام رسول نازکی ین بہ یک وقت پننہِ شاعری، زندگی تہ سخن وری کُن پننس مخصوص اندازس منز اشارہ کری متو۔ پننہِ ذاتی زندگی متعلق چھُن اکہِ طرفہ سٹھے انکساری تہ ندامت سان وۄنمت زِ سیاہ کارس تہ بداعمالس گژھی نہ لوکھ ہنگہ تہ منگے تعریف کرنی۔ مگر ستی چھُن یہ تہِ یۄ ژھمت ونن زِ ووں اگر رومی تہ رازی ہوٚن مشہور شاعرن تہ مفکرن ستی مشابہت کرنہ تہِ ییہ سہ تہِ آسہِ نہ عقلہِ تہ قیاسہ نش واریاہ بعید یا غلط۔ گویا اکہ قسمچ تعلیٰ تہِ چھن کرمژ۔ اتھی لرِ لۄر چھُن سخن سازی اکھ جلسازی ؤنتھ یہ سوچہ تراے تہِ وۄتلاومژ زِ شاعری ہیکہِ نہ کانٛسہِ شاعر سنز صحیح تہ مکمل سوانح آستھے۔ ووں اگر وارہ سنو تہ یہ تہِ چھہ نناں زِ تمو چھہ دراصل شیونمت اوسمت زِ تہندِ یمہِ دنیا منزہ نیرنہ پتہ ہیکن تہنزِ زندگی تہ شاعری عجیب غریب رنگ روپ تہِ دنہ یتھ۔ ژینہ ہن تہِ کیازِ نہ تم ہے سٹھے ذہین تہ زیرک آسی۔ تمو ہے پننہِ نمتھ دُنمتھ وری وأنسہِ منز کاشر شاعری تہ ادبی صورتحالک بھرپور مطالعہ کوٚرمت اوس۔ تمن ہے پتاہ اوس زِ ییتہِ چھہ تنقید کس ناوس پیٹھ شاعری تہ شاعرن ہنز پرکھاے کمے پھن سپدان مگر تبصرہ چھہ سٹھے سپدان۔ ۱۹۹۸ تھس منز ییلہ تمو انتقال کوٚر تمن ستی تہِ سپد یاو بالکل تی۔ تہندس یادس منز آے واریاہ تعزیتی اجلاس کرنہ تہ سیمینار بیترِ تہِ مناونہ۔ تقریر تہِ آے کرنہ تہ مضمون تہِ آے پرنہ یتھ منز تہند یو اولادو، دوستو، رشتہ دارو تہ اصلی کیو نام نہاد نقادو خاص پاٹھی حصہ نیو۔ مگر پزی کنٛز آ یکھ نہ اتھ وتھے زِ تہند ادبی مقام تہ مرتبہ کرہن مقرر تہ مشخص۔ حد چھہ یہ زِ داہ کاہؤ ری گژھتھ تہِ ہیوٚ لکھ نہ از تام یہ فیصلہ کرتھ زِ تتھ صنفہ یتھ اندر تہندِ دسی تقریبا پانژھ ہتھ کاشر ژ مصرعی یا ٹکھ وننہ چھہِ آمتی تمن ہیکوا تہِ رباعی ؤنتھ کِنہ نہ۔ یتھے کنٛز آونہ یہ انزراونے زِ تہنزِ شاعری تہِ ہیکوا محض لفظن ہنز شعبدہ بازی ؤنتھ کِنہ کانہہ قابل قدر فنی کارنامہ۔

نازکی سنز شاعری پیٹھ وہستارہ سان کتھ کرنہ برونہہ چھہ مہٕ لازمی باسان زِ گوڈہ کرو تہنزِ زندگی ہندا کھ مختصر خلاصہ پیش تاکہ تہندس تخلیقی سفرس ستی گژھن تہندِ فنکی کینہہ خاص انہارنی۔ نازکی زاے ۱۹۰۶ عیسوی منز بنڈہ پورِکس ماڈرگامس منز۔ پیرہ گرہ آسنہ کنٛز آکھ لوکچار سے عربی تہ فارسی ہیچھناونہ۔ پأنژمہِ اُٹھمہِ تام مروجہ تعلیم حاصل کری تھے لگی محکمہ تعلیمس منز ٹیچر۔ تر ووُہؤ ری گذأرکھ اتھی محکمس اندر تہ بنڈہ پورِ کہن نأمی ووستادن منز آسی گنزرنہ یوان۔ پننہن دون ساتھی ادب دوست ووستادن، کوننِکس پیر نجم الدین عشرت تہ گامِرِ کس عندالقدیر فاضلی صأبس مقابلہ کُرکھ عام زندگی منز تہِ تہ ادبی میدانس منز تہِ واریاہ زیادہ ترقی۔ میٹرک تہ بی اے تہِ کوٚر کھ تہ محکمہ تعلیمہِ منز نیر تھ ژاے نشر و اشاعت کہن ادارن منز تہ ییتہِ جان عہدہ میلنس ستی ستی سنجیدہ ادبی حلقن منز موقعہ تہِ میو لکھ۔ ادبی میدانس منز

پکھھ وہراونس ستۍ ستۍ دراے گامہ پېٹھ تہ بسیاے شہر سرینگرس منز یُس زیادے پھریوس دراکھ۔ شریوتہِ پۆ ربکھ جان پاٹھۍ تہ آدن کاچھ ناداری تہ لاچاری تہِ گیہ خوشحالی منز تبدیل۔ اتھ تمام ترقی پتہ کنہِ آسہ زہ خاص کتھہ یا سبب۔ نمبر اکھ یہ زِ تم آسی اندہ وندے سبٹھا گاٹلۍ تہ چالاکھ۔ دۆیم یہ زِ تموٹل تمہِ وقتہ کٕہن کینژٕن واقف کارن یا ہمدردن بھر پور فایدہ خاص پاٹھۍ تمہ وقتہ کس انسپکٹر مدارسِ کشمیر غلام السیدین صابس۔ تمے بنیاے دراصل تہندِ ہیوٚ ر کھسنچ ہیرتہِ۔ عام زندگی منزے نہ کینہہ بلکہ تخلیقِ شعر کس سلسلس منز تہِ چھہِ تم اکھ زبردست زیرک تہ دوراندیش انسان آسی متۍ۔ کینژٕ وانتہایی صدموتہ ذاتی واری داتو ورآے چھہِ نہ تم پورہ زندگی منز زانہے تہِ ہمکال شاعرو تہ ادیبن مقابلہ بدحالی، درندری یا پست ہمتی ہندۍ بارودوان رودی متۍ۔ یمیک اصل وجہ چھہِ تہنز خوشحالی تہ عقیدچ شادابی۔ ایمانہ تہ عقیدہ رنگۍ رودۍ تم اکس خاص مسلک سے پېٹھ قایم تہ دایم۔ تم گے نہ ترقی پسند، جدید یا مابعد جدیدیت چہن تحریکن تہ فلسفیانہ ووسہ دروسن ہندۍ شکار۔ تمولیوٚ کھ عام طورتی یہ تمو عملی زندگی منز ژیونمت اوس یا سورمت اوس۔ تموانٛ نہ زانہے تہِ مغربی یا روسی ادیبن ہنز حسیت تہ ٹھأسکھ پننہِ حسیژ پېٹھ۔ تہندۍ واریاہ ہمکال شاعر تہ ادیب رودی وجودی کرب وانتشارچ تہ ووپرازی ہنزہ کتھہ کران یبلہ زن اتھ برعکس تمو صرف تہ صرف عقیدہ رنگۍ شادابی تہ سکون دِلچ باوتھ چھہِ مختلف اندازن منز کرمژ۔ یہ پہلو چھہ تہنزِ شاعری آفاقی مقام پراونچ توژھ بخشان۔ ووں گوٚ و تمو چھہ پننین پیشرو شاعرن، ادیبن، صوفین، سادن بلکہ قران پاک تہ احادیثِ رسول ہویو ماخذو نش نورہ زِ ژہ نیمژ تہ پننہ اندازہ پیش کرمژہ۔ مگر کمال چھہ اتھ منز یِ زِ تمو چھہِ نہ ذہنی کم مایگی تہ ژھرِ جایہ پرونہ باپتھ یم خیال یا کلمات مستعار نمتۍ بلکہ چھِکھ یم تتھے پاٹھۍ ورتاوی متۍ یتھہ کنٕ زن ولیم شیکسپرن تواریخی

واقعاتن اتھہ ترووتہ سبٹھہے خوبصورت ڈراما لیکھۍ۔

اردوہس منز وُہن ؤرین شعر لیکھنہ پتہ آے نازکی ۱۹۵۳ ہس منز یوٚ ہے ستتاجی ارتاجی ورشہِ وأنسہ منز ہیو کاشرس ادبس کُن یتھہ کنٕ زن تہند پنن گف چھہ۔ کاشرس منز لیکھی تمو حمد، نعت رسول، غزل، قصیدہ تہ شہر آشوب تہِ مگر سارووے کھوتہ زیادہ تعدادس منز چھِکھ بہرحال تمے ژمصرعی قطعات یا ٹکھۍ لیکھمتۍ یمن تم رباعی ونان چھہِ۔ تمن ہنز تعداد چھہٕ تقریباً پانژہ ہتھ۔ کل چھسکھ ترٛہ شعرہ سومبرنہ نمرود نامہ ۱۹۶۵، آوازِ دوست ۱۹۸۵ تہ کاوہ ینہ وول ۱۹۹۶ چھپاوِ مژہ۔ یمن کتابن منز موجود ماری منزِ شاعری ہندٕن دوٚ یمین انہارن سننہ برونہہ چھہ مناسب زِ گوڈہ انزراوو یہنزِ خاص صنفہ نسبت نیاے۔ ژون مصرعن ہنزِ اتھ صنفہِ چھہ تمو پانہ رباعی ونک یہ جواز دیتمت زِ ڈاکٹر شیخ محمد اقبال تہِ چھہ رباعی ہندۍ روایتی لوازمات اوٚک طرف ترأوتھ یتھنے ہوٕن ٹکھن یا قطعاتن رباعی ونان اوسمت۔ مگر یہ چھہ نہ اصولاً مانن لایق۔ پېٹھ دپان نازکی مرحومس تہِ چھہ دوٚ یمین کینژٕن لوکن ہندۍ پاٹھۍ دُژیوٚ ت گومت تہ بدلہ کس تام شیخ محمد اقبالس تہ شاعر مشرق علامہ اقبالس چھہن کُنی گنڈ کرمژ۔ بہرحال رباعی چھہٕ اصولی طور صرف تہ صرف تتھۍ صنفہِ ونان یوسہ ایرانہ پېٹھ نیرتھ فارسی تہ اردوکہ ذریعہ اسہِ تام وأژ۔ اتھ چھہٕ اکھ مخصوص بحر یعنی لاحول ولاقوۃ الا باللہ لازمی۔ نازکی چھہ نہ اتھ بحرِ منز کنی تہِ جایہ لیکھان۔ دوٚ یم کتھ چھہٕ اتھ گرژھہِ گودنیک دوٚ یم تہ ژورم مصرعہ لازماً ہم قافیہ آسُن۔ نازکی چھہ نہ یہ پابندی تہِ ضروری زانان۔ پتھ رودتریم شرط زِ ژوٚنونٛ مصرعن منز گرژھہِ وحدت خیال تہ آخری مصرعہ گرژھہِ سبٹھا زوردار تہ نظم مکمل کرناون وول آسُن۔ یوٚ ہے اکھ شرط چھہ نازکی پورہ کران مگر اتھ اکس زنگہِ پېٹھ ماہیکہِ سخت جان رباعی ؤرتھ۔ واضح چھہ سپدان زِ اسہِ پزِ نہ یمن رباعی، اکھٕتُے دوبیتی یا

ژُ مصراے تہِ ونن بلکہ صرف تہ صرف ٹکھ یا قطعہ ونن۔

زبانی ہندِ اعتبارہ چھہٕ نازکی سنز شاعری مأرمنز تہ دلچسپ، آسان تہ تروتازہ لفظہ ژأر۔ کُنہِ تہِ جایہ چھہ نہ بلا ابہام، مشکل پسندی، شعوری کوششو ستی تھُر نہ آمژہ علامژہ تہ پرتصنع لب ولہجہ یا شعبدہ بازی بلکہ چھہ اکثر اوقات سہل ممتنع سبٹھے متاثر کران تہ شعر چھہِ یکدم یاد گژھان۔ یتھہ کنی چھہٕ اتھ منز عام طور ضرب المثل بننچ صلاحیت لبنہ یوان۔ لفظن ہنز ترتیب تہِ چھہٕ نہ عام طور بدلانہ آمژ یمہِ ستی شاعری سہل تہ روان چھہٕ باسان۔ یمِّی چھہٕ یہ شاعر سندِ قادرالکلام آسنچ دلیل تہِ۔ لب و لہجہ چھہ معنی تہ موادہ مطابق مناسب تہ متوازن۔ ظرافتک تہ طنزک عنصر چھہ اتھ کلامس زیادے پہن مزہ دار بناوان۔ ووں گوٚ وکیژ وٹکھو ورأے چھہٕ نہ ظرافت محض طرافتہ یا عامیانہ اظہارہ خاطرہ استعمال کرنہ آمژ۔ یہ چھہ عام طور سنجیدہ معاملن تہ المناک حقیقژن کُن اشارہ کرٕتھ قاری سندس پورہ وجودس الراوان ہیوتہِ۔ عربی فارسی لفظ یا ترکیبہ تہِ چھہٕ تتھہ پاٹھی ورتاونہ آمژہ زِ باسان چھہ زنتہ چھِہن قیمتی واجبن ہندٕن کرانکن منز موختہ جری متی۔ کأنسہِ ہند تصور اگر مستعار چھہ نہ آمت تمیک حوالہ تہِ چھہ فٹ نوٹس منز دِتھ۔ اتھ چھُکھ نہ عیب یا غلط زونمت بلکہ چھکھ "کاوہ ینہِ وول" کتابہِ منز اتھ فایدہ بخش تہ رُت کاروٚ نمت۔ تخلیق شعرکس سلسلس منز چھہٕ تہنزہ زہ کتھہ توجہ طلب۔ شاعری گژھہِ نہ محض جذباتی نعرہ بازی آسنٕ تہ مشاہدہ کرِ مژن حقیقژن ہنز راست بیانی۔ غرض سرِ مژن کتھن تہ تجربن ہند اظہار گژھہِ عقل سلیمک بھرپور استعمال کُری تھے سپدن۔ جذبات تہ وجدان تہِ گژھن کامہِ لگنی مگر عقلہِ تہ فنی لوازماتن ہنزِ کھوچہ کھألتھے گژھہِ شاعری بازرتراونہ ینٕز۔ یہ تصور فن چھہ تمن عام کاشرٕن شاعرن بلکہ ونو برصغیرکین عام شاعرن اندرا کھ خاص مقام بخشان۔ تمو چھہ پانہ تہِ "کاوہ ینہِ وول" شعرہ سومبرنہِ منز ووٚنمت "انسان شونگتھ آسی تن یا ہشیار۔ دماغ چھہ بدستور کأم کران روزان۔ اگر کأنسہِ یم تجربہ ظاہر کرنک استعاعت آسہِ، سہ چھہ امیک جان تہ زبر پاٹھی اظہار کرٕتھ ہیٚکان۔ دوٚیم کتھ چھہٕ یہند نظریہ فن کہ حوالہ یہ زِ تم چھہِ شعر وننہ کس اندازس منز نوٚبرٕ یژھان۔ خیال یا تجربہ آسی تن یا متہ آسی تن نوٚو۔ تم چھہِ بلکہ "کاوہ ینہ وول" شعرہ مجموعس منز یہ تہِ ونان زِ خیال یا تجربہ چھہ نہ نوٚو آسانے بلکہ چھہ امہِ بروٚنہہ تہِ ووٚنمت آسان۔ جان شاعرس پزِ اتھ نوِ تہ پننہِ اندازہ شعرس منز پیش کرُن۔ ووں گوٚو ایمانداری ہند تقاضہ چھہ یی زِ ماخذک گژھہِ فٹ نوٹن منز حوالہ دنہ یُن۔

نازکی سنزِ شاعری منز چھہ اندہ وندہ اکھ اندرونی آہنگ لبنہ یوان۔ موضوعات تہِ چھہِ بنیادی طور شاعر سندس ذاتس، خداے برتر تہ کاینات یا تہندس باہمی رشتس پیٹھے قایم۔ کُنہِ کُنہِ جایہ چھہ البتہ ہنگامی یا عارضی کیفیژ یا تاثر تہِ بیان کرنہ آمتی۔ ذہنی پختگی، عقیدچ ستھ، پننہِ تہذیبی تہ فکری پوٚت منظرک بھرپور احساس چھہ مجموعی طور تمن ہمیشہ تی وننہ تہ لیکھنہ دوان رودی متی یتھ پیٹھ نہ تمن زانہے تہِ شرمندہ گژھن پیِہ ہے یا کُنہِ ساعتہ شعرن ژأرکرنہ وزِ تم تلف کرنی پیہن۔ شاید ہیکہِ اتھ یہ تہِ وجہ آستھ زِ تمو کُر کاشر شاعری پننہِ زندگی ہندوارِیاہ وقتا گذارنہ تہ مشاہدہ کرنہ پتے شروع۔ تہند پنن گف چھہ زِ تمو کوٚر ۱۹۵۳ ہس منز تمہِ وزِ کاشرِ شاعری کُن توجہ تہ لیکھُن شروع ییلہِ تمن شاعرن تہ متشاعرن ہنزِ بے ہودگی جیرہ اوٚن۔ امہِ وزِ آس یمن ستتاجی ارتاجی ہش وأنس۔ پزر چھہ یی زِ مجموعی طور سنجیدہ تہ پروقار شاعری ستی ستی چھہ تمو منزی منزی عامیانہ یا لڈی شاہ قسمکی ٹکھ وغیرہ تہِ ونی متی یمہِ ستی تہند کلام اکھ مأری موٚند گلدستہ ہیو باسان چھہ۔ وحدت الوجود تہ انسانس درمیان تعلقات، خدایس ستی گراوہ گراو، زندگی ہند حظ تہ مزہ، یا موتک تمنا یا زندگی تہ موتکی تصورات،

محبوبہ سنز جدایی تہ راون تیۆل، کشیرِ ہندس قتل وغارتس متعلق تسند ردعمل یا محض عامیانہ ٹاسری یالڈی شاہ آیہ ونمتۍ ٹُکھی، غرض نازکی سنز شاعری چھےٚ پرٛتھ رنگہ ستۍ مالامال۔ وچھوکینہہ مثالہ:

اسن کھنگالہ ودنچ باکھ پانے
چھ کٹھ پانے تہ پچ سنز شراکھ پانے
کمس تولکھ ژہ کم مینکھ کمس چھوٚن
چھ سودا گار پانے گراکھ پانے

مرن چھ نہ موت ادہ نو زندگانی
سٕبٕٹھا رٕژ زندگانی جاودانی
پٕڈس وسواس ہلۍ ہے ہے مرُن چھم
تمس پزِ جل مرُن بُتھِ چھبس جوانی

کریم و قادر و خلاق چھکھ نا
خدائے انفس و آفاق چھکھ نا
وچھتھ اکھ ٕکنکہ پھوٚل نفسن کٕڈس ووٚٹھ
کٕڈتھ ما گوٚژھ سنن رزاق چھکھ نا

چھ سپدان قطرہ پانے سر سرس منز
بلان چھِس دادی وأتتھ آگرس منز
ونکھ نا مالہِ ننٕن میانٕن ژہ ویسی یے
سٕبٕٹھا تکلیف چھُم وأرو گرس منز

مسلسل اضطرابا اوس کوٚت گوٚو
دِلس ویہ وُن عذابا اوس کوٚت گوٚو
نشہ خالص شرابا اوس کوٚت گوٚو
شبابا اوس خوابا اوس کوٚت گوٚو

دلن منز خوف ودہشت غم تہ وحشت
اندری اندری اچھو کنٕز خون ہاران
سٕبٕٹھا ارزان چھ گومت خون ناحق
مچھٕن ہندی پاٹھی انسانن چھ ماران

ہوا تروُن پشس پیوٚو ٹین پییہِ نا
گرِس لوٚگ دب پٕتھر پیوٚو زین پییہ نا
پٕڈس چھ نہ ان شرٕپان تانن تہِ چھبس دگ
زمستانس اندر پیوٚو شین پییہ نا

زہ غزل

پیر غلام حسن انظر

کتھن تہِ ژے وتن تہِ ژے کراں مہٕ مشکبار ہیو
دلس اندر بُستھ وٕں روزتم دوٕہے بہار ہیو
خیال یاونک دواں نبس تہِ از چھ نار ہیو
دوبارہ چھس بہ وقتہ کس سہس گژھاں سوار ہیو
سرس اندر مہٕ شوقہ کس ژہ زون چھکھ ژوداہچ
خدا گواہ توے یہ دل پھولاں چھ لالہ زار ہیو
سہ دوہ تہِ وچھ زِ خوابہٕ کُلی اسان اساں تھٲلتھ نیکھ
وٕں گوٚو مہٕ وُنہِ تہِ لٲلہِ چھم کزالی اچھن خمار ہیو
دعا کرو نہ کیازِ اسی خدایہ گوٚوژھ نہ زانہہ وٕں پیوٚن
جدا گژھتھ وچھن فضا دوبارہ اشکبار ہیو
ہوکھے چھہٕ سخ تہ کیا کرو ڈٔزتھ گژھم نہ وٲر پنٕز
یہ کوندِ پٹھ بنومت چھ کمی سا آبشار ہیو
دپان بے قضا چھہِ لکھ مراں توے چھ نب ودان
خدایہ موسما اچھن وٕں ہاو خوشگوار ہیو
بہ کر نہ چانہِ نے کتھن سناں وتن وچھان چھُس
ازیک یہ کوچہ پھیر گژھُن توے چھ ناگوار ہیو
ژہ وچھتہ از تہِ العطش ڈٕکس تمس لیکھتھ چھُنا
دوٕہے فراتہ کس بٹھس چھ للونے یہ نار ہیو
گژھان چھہِ متی گلن تہ وزملن پتے دوان چھس
موچھن اندر مہٕ انظرا تیلی یواں چھ شعر ہیو

سأنس وقتس کمی وجہٕ ژادر ہیرہ پٹھہ بون تام سیاہ
پزرک ہِسر یہ بُتھے چھہ نہ ہاواں گوٚو سوچک نب تام سیاہ
خوابس منز ینہ سوچ تہ تی وُچھ پھولمتی ساری پوش کرہنٕز
کمی دیت ہنگہ منگہ سأنس باغس سلہِ سونتے پیغام سیاہ
تیلہ أس پپت ماشی شوبان تیز رنگو آکارو ستی
سأری کأسب از چھہِ بناوان ژیرہ سیاہ بادام سیاہ
یتھ شہرس منز کمی اوس وچھمت یتھہ کنٕز موتک پاگل پن
کمی اوس یوتاہ پیہم سوفرمت ماتم صبح وشام سیاہ
کانژھاوٕنی تو یمن پزارٕن تے مذہب کٔبن ٹھیکہ درن
آدم زادن چھلہ متہ کری تن وری تن نسب وتام سیاہ
کس لج ژھٹھ سانہِ تہ کس گوٚو عیشس تے آرامس ناش
کمی دیت سأنس شوژِس لوس انی ٹھارے الزام سیاہ
موتچ کتھ بوزِتھ کانژھا دی تن کوتاہ کنہ ڈول دوٕہے
انظر صأبا توتہِ وُچھن گرِ اندرہ نبر کیاہ تام سیاہ

برہمہ کالک سۆپن

ٹوٹھہ (نیرو کول)

میانٕی ٹٲٹھ ڈایری وٚبٹنٕ :

راتھ کیاہ بٔی اٚسس بہ گٲمژ گرہ۔ توٚ رُے نافکرِ کُس گرہ؟ چنکرال ہبی چنکرال، یتھ سأری چنکرال محلّہ چھہِ ونان۔ ییتہِ میون اصلی گرہ چھہ...... کشیرِ منز۔ بہٕ چھُس نہ کأنسہِ ونان۔ ازسونچم، ژبہٕ نِش باوہ منج یہ کتھ۔ بہ کیاہ ہبی چھُس اکثر برہمہ کالس منز گژھان گرہ، مگر خبر کیازِ چھُس بہ گژھان ہمیشہ بےشونکی پاٹھی۔ مےٚ چھہ نہ پانس تہِ آسان کہنی پتاہ۔

ییلہِ نظر پییم، حبہ کدل اوس برونٹھ کنہِ۔ سہ زن اوس تیتھے ییتھ سہ وُہ وٕری برونٹھ اوس۔ مگر وٕتھ زن آیم نہ لبنہ! کتہِ سنا چھےٚ ووٕنی؟

کدلہ کھوری کنہِ اوس سُے ڈاکٹر سند دُکان ییتہِ میانہِ لوکچارہ ڈیڈی مہرا...... میون بب ہے...... مےٚ اتھس تھپھ کٔرِتھ کھرٕ ووتہ چکن پوٚکس انجکشن کرنو ونم۔ ہٕرٕ ہ چکہ دژییہِ مےٚ، یمہ ستی سورُے حبہ کدل تھوٚ دگوٚ وٕتھِتھ۔ وُنی کبس تہِ چھُم اچھن تل سہ سورُے۔

حبہ کدل چوکہ پیٹھہ نیرِتھ ژالیس بابا کوچس منز، یتھ اژوُنے کنہِ مشید چھےٚ۔ سو کنہِ مشید چھےٚ وُنہِ تہِ تتھے پاٹھی استادہ۔ بجہِ بجہِ کنہِ...... گٔرِتھ تہ ژٔرتھ، مگر ووٕنی چھےٚ ہنا ژھوپہ کٔرِتھ۔ خبر کیازِ چھےٚ یمہ ژھوپہ ازکل۔ زن چھےٚ دیان آسان۔ باسان چھہ، زن چھےٚ کأنسہِ پراران آسان۔ کیاہ خبر کٔمِس؟

خیر...... بہٕ پکِس ہنا برونٹھ کُن تہ وٲژس تتھ لوکٹس کوچس منز یتھ سیرٕبن تہ روڈٕبن ہندوتھرُ ن اوس کٔرِتھ۔ کھوورِ طرفہ اوس گوٚرروزان تہ تسندی گپُن اٚسی ہمیشہ کوچس منزے بیہان۔ پکنس تہِ اٚسی نہ جاے تھوان۔ مگر توتہِ زن اوس تتھ کوچس منز ژوباسان۔ سہ کوچہ گژھم نہ زانہہ مشتھ۔ لوکچارہ ییلہِ سکولہ اٚسس یوان یپارٕی، پکان پکان اوسم گہہ مشک پرٕتھ طرفہ یوان۔ کوچہ چہ کنہِ آسہ آسان ؤتھرِتھ گُہہِ ستی۔ راتک بتہ زن چھم یاد۔ ووٕنی کیاہ بٔی آم نہ تتہِ گوٚربوزنہ تہ نہَ گپُن۔ مگر مشک چھم یوان وُنہِ تہِ...... تہ نستہِ اژان۔

برونہہ پکِتھ وٲژس تتھ تنگ کوچس منز ییتہِ دوشوے پاسو بڈی بڈی مکانہ چھہِ۔ باسیوم، یمو مکانو منزہ کُنہِ ڈبہِ پیٹھہ تراوِ وُنی کانہہ بٹنٕ مےٚ پیٹھ چھلنی ووٕنی یا صابنہِ پونٕی۔ مےٚ کیاہ بٔی اوس یوٚہے پھرٹھ روزان تمہِ ساتہ تہِ، ییلہ بہٕ اٚسس دوہے سکولہ پیٹھہ واپس گرہ یوان۔ یاد پیوم، اکہِ دوہہ تروونم اکہِ مکانچہ ڈبہِ پیٹھہ کمہِ تام بٹنہِ چھلنی ووٕنی...... یا شاید اوس صابنہِ پونٕی! تہِ زانہِ بھگوان۔ مگر تم مکانہ زن چھہِ ووٕنی وجارہ گٲمتی۔ تتہِ چھےٚ نہ کانہہ تہِ آواز ووٕنی یوان۔ زن چھُنکھ کأنسہِ کوٚرمت وتھوار، یا زن چھکھ شاپھ لوٚگمت۔

یم وتھوار ڈبہِ وُچھِتھ پییم لوکچار چ اکھ کتھ یاد۔ ییلہِ سندھیا اوس یوان ژرٕبن تہ ہارٕبن ہند چرٕی گیش ہیتھ۔ ڈبہِ تل تہند سہ بول بوش اوس مےٚ سخ خوش کران، تہ ییلہ مےٚ پننہِ ماجہِ پرژھ، تمہِ وونیوم، ''ٹوٹھہ گوٚبرا، اتھ چرٕی گیشس (چرو۔ چرو) منز چھہ اکھ تسلاہ زِ سأری واتی پننٕبن پننٕبن آلٕبن منز۔ سندھیا گژھتھ چھہِ یم ژرِ تہ ہارِ گرہ یوان تہ اکھ اکس تہ ہمساین خبر اتر پرژھان، پننیار ہاوان تہ پننی جاے تہِ ژھانڈان۔ دوہس کُن تہِ پھیرن، راتھ چھہِ کڈان یکجاہ۔''

مگر ووٕنی چھہِ نہ تم ژرِ اکھ اکس پرزہ ناونے۔ نہ اٚسی تتہِ تہندی آلی تہ

نہَ سہٕ تسلاہ۔ نہَ اوس سہٕ چرٕ گیش تہٕ نہَ سہٕ پننیار۔ خبر اتھ کیاہ سناونہِ مأج ووٚنی۔

بروٚنٹھ کُن پچس بہٕ بُڈِس کوچس منز، یتھ گوری سندوان کھوری کنٛز چھہٕ تہٕ دٕچھنہِ طرفہ بروٚنہہ کُن پہن چھہٕ کاندر۔ سے کاندر، یَس اسی اَسی صبحاے وٕتھتھ ژوٚچہِ ہیوٚان۔ بہٕ أسس لوکٹ تہٕ وانہ پینجہ تام أسس نہٕ واتان۔ سہٕ اکھ بٹہٕ اوس مہٕ مدد کران۔ دپان سہٕ اوس دۆیمِن ہندِ باپتھ زُو دِنہٕ وول انسان تہٕ گاٹل تہِ۔ تمہٕ سند اوس کینہن لوکن پھرٹھ روزان۔ اچھا تراو...... مگر تم لواسہٕ تہٕ گِردہ چھِیے یاد؟ کُس مزہ اوس یِوان تمن موٚغلہِ تہٕ شیری چایہ ستی!

ژہٕ چھیہ اپے زِ دٕچھنٛز کنٛز یُس کنہِ دیواراوس، تتھ پیٹھ چھہٕ وُنہِ تہِ تمہٕ گولہِ ٹاسک نشانہ یُس تتھ پیٹھ تروٚ أہمہِ ستمبر کنوہ شتھ تہٕ کننہ نمتھس منز لوٚگمت اوس۔ کھوری کنٛز چھہٕ سوٚ پرأنی امبیسڈر کار روٗنہِ تہِ ژوٚرہ سندی پاٹھی وچھان۔ باسیوم، وُنی نیرِ تمہِ پتٛی کنٛز کانہہ تہٕ دیوارس کرِ بیٚیہِ گدی۔

سہٕ نشانہ زن چھہٕ اتھ دیوارس پیٹھ ووٚنی زیادہ سنیومت...... اندر تام! شاید چھہٕ نوسور بنیومت۔ مےٚ باسیوو زن چھہٕ ووٚنی یہٕ نشان سوال ہیوٚ بنیومت! خبر کیاہ سوال چھہٕ؟

دپان کُستام سہہٕ اوسکھ پیومت یتھ کوچس منز۔ اما گولہِ ٹاس کرن وألس کیاہ سنا اوس حاجتھ پیومت؟ ووٚنی کیاہ سنا میوٚلس؟ خبر چھا؟ ووٚنی گوٚو دپان وُنہِ تہِ چھہٕ ہٹرِ ہٹرِ پھیران آسان۔

مگر ژہٕ چھُے بی پتاہ زِ تمہِ ساتہٕ اوس اتھ اکھ "موٚر" آسان "کوٚکر موٚر"! مگر امہِ گولہِ ٹاسہ ستی لج تمہِ مرِکٕن کوکرن چھگ تہٕ سأری کوکر ژٕلی دٕچھنٛز تہٕ کھوٗرتہٕ پتہٕ آیہ نہٕ زانہہ اتھہِ۔ تمہِ چھگہِ وزِ دِژ کھنہ پتھ کُن تہِ نظر۔ وُنہِ تہِ چھہٕ نہٕ کُنہِ اتھہِ یِوان۔ کیاہ پتاہ کتہِ چھہِ ووٚنی دربدر پھیران تہٕ راوی متی؟

بروٚنٹھ پچس تہٕ باسیوم زن أسی دوٚشوے پاسو کنٛز اندہ روٚستے مکانہٕ۔ بیٚیہِ زن چھہٕ تمن پتٛی کنٛز کانہہ کھٹِتھ اچھ مےٚ وچھان آسان۔ کیاہ چھہٕ ژھانڈان آسان، کیاہ پتاہ؟ عجیب باسیوم...... تہندس آسنس منز تہِ زن اوسم تہند نہٕ آسن باسان۔

خضرہ گوری سندس وانس نش یُتھے وأژس تہٕ لوٚگم پتاہ زِ ازتہِ چھہٕ سہٕ شرٕبن سودا دِتھ ہنا زامت دوٚدا تھس پیٹھ تھوان تہٕ تم چھہِ اتھہ لبِوان لبِوان گرہ گژھان۔ ووٚنی چھُن لوکٹ سٹیشنری دکان تروومت تہٕ دپان ووٚنی چھہٕ ٹیلی وِجنہ خاطر سیریل تہِ بناوان۔

دٕچھنہِ طرفہ کہ میرِ تیل دکانہ پیٹھہ اوس مشک یِوان۔ دورِ پیٹھہ آم مِرنڈا اسکول بوزنہ۔ یاد چھم پیوان گوڈنیک سکول...... بس کینژن رتن خاطرہ!

ژہٕ چھیے پتاہ، اکہ لٹہِ پییس بہٕ جوٚلہ پیٹھہ وسی تہٕ ودان ودان ژھونڈم ڈیڈی مہرا۔ عجیب کتھ أس۔ سہٕ اوس تمی ساتہ مےٚ گرہٕ ننہ خاطرہ سکول آمت۔

سونچان چھس، مےٚ تلنہ خاطرہ روزیا سہٕ ہمیشہ تتی تتھے موجود یتتھ بہٕ پتھر پہمہٕ؟ تمہٕ سند آسن چھم بروٚنہہ پکنہ خاطرہ کافی۔

پتہٕ آم بوزنہ رجبُن وان۔ ژہٕ چھیے پتاہ، اتھ پیٹھ أس مےٚ دوٚہے ہوٚ أری پیوان زِ یہٕ چھہٕ نہٕ رجبُن وان بلکہ تمہٕ سندس نیچوس مِٹھہ سند وان۔ رجبہ اوس خبر کر مزار بل ووتمت۔ تمہِ پتہٕ تہِ خبر کیاز أسس بہٕ تتھ ہمیشہ رجبُن وانے ونان۔ بار بار اوسم مشتھ گژھان۔ شاید چھہٕ پتھ کال ازکالس تھپھ کرِتھ روزان۔ کھوژان چھہٕ کتھ تام ہروِزِ۔

اچھا، پتاہ چھیے، ازتہِ چھہٕ تمن کوچن منز بجلی تارن ہند جنگل وُنہِ تتھے پاٹھی۔ کینہہ تارہ چھہٕ مگر کم باسان۔

بیٚیہِ کیا ہی چھہٕ وُنہِ تہِ تژھے رب روزان کوچن منز یوسہٕ کھور أس بند کرِتھ تھوان۔ مےٚ خاطرہ انیوو ڈیڈی مہرا ہن تیلہ ربڑک بوٹھ۔ مگر

ووٗنی کیابی زن چھہٕ نہ تتھ ربہِ منز سو تھپھ روزمژ کینہہ۔ زن خبر چھَس...... زِمہٕ چھہ...... واپس گژھن۔ سو رب تہِ زن چھہٕ ووٗنی ہوچھمژ تہ تچھمژ۔

مگر اکھ کتھ کیا ہبی ونے۔ واپس چھَس بہ ہمیشہ یوان اچانکے، تہ از تہِ آیس اچانکے۔ بیہِ کیا ہبی چھم چنکرال ہمیشہ یوان اکی سے رنگس منز بوزنہ۔ ہر کانہہ چیز چھ اکی سے رنگس منز زن رنگنہ آمت۔ زن چھہِ باقی ساأری رنگ موکلے متی۔

ازگوٚ وبیہِ تی؟ تموے وتو پچس، تمے لوکھ میلم، تی سوُرے سمکھیوم یہ ہمیشہ چھہ سمکھان یلہ تہِ بہ گرہ چھس گژھان۔ مگر ہمیشکی پاٹھی ہچس نہ ازتہِ گرہ اژتھ۔

خبر کیازِ...... پرٛتھ وِزِ چھہ یی گژھان۔ چنکرال منز وأتتھ تہِ چھس نہ بہ زانہہ گرس منز ہرٛکان أژتھ۔ اما، اتھ کیاہ سنا چھہ وجہہ؟

ازگیس لالس ستی ڈاکٹرس نش، سائیکیٹرسٹس نِشے...... لالہ ہے میون بڈی بب۔ امس لالس کیا ہبی گئے یم دٕہ-وٕہ وٕری دماغس کمزوری پہن گمتس۔ مشر پھ چھس گژھان یتھ الزایمرس ڈزیز چھہِ ونان۔ یہ لالہ چھہ ہمیشہ آسان اکأے کتھ ونان...... گرہ گژھہأو، گرہ گژھہأو۔ یہ زن پرژھہأس بہ کُس سنا گرہ۔

خیر، تمس ملہازہ کران کران پرژھ ڈاکٹرن ہیندی پاٹھی یہ سوال:

''کبھی کشمیر جاتے ہو؟''

مہٕ درایہ ہکہ منٛج کتھ، ''آہن مہرا، راتھے أسس بہ گأمژ۔''

واپس پرژھنم بیہِ، مگر یمہِ لٹہِ کاشری پاٹھی، ''سوٚپنس منز ہے کِنہ پزی پاٹھی؟''

مہٕ آو اسُن! سوٚپن کِنہ پوٚز؟ کیاہ ونہأس زِ کیاہ چھہ پوٚز تہ کیاہ سوٚپن؟ پوٚز کھوٚت کہہ حال رازہ بل، سوٚپن چھہ ووٗنی زندہ۔ بس سوٚپن...... برہمہ کالک سوٚپن...... ...... ٹوٹھہ

شعر

منیب الرحمن

۱

أخر دراو
لفظن ہنزِ گوٚژِ منزہ
شعرک پنہ پوٚنپر
تہ ژوٚل
نے غم دنیا نے غم معاش

۲

شعرس پتہ پتہ نیرِتھ
کوٚت واتکھ؟
اتھ چھہٕ نہ منزل یابی
بس وتہ کھرٕ وو!

۳

وٕہ پرزٕبون ہنزِ
جسمانی خواہشہِ ہنزٕ ژاپھ
یمس لج
تمی سندِ روچ کٕنج آواز
چھہٕ شعرن منز
ہاہاکار کران

۴

چانی زبِہ منزہ درامت
پھیار
یعنی شعر
چانی سوچکۍ دیوار
کران مسمار
کوتاہ کرہس
انکار

۵

کھسی تن دریاوہ منزہ
گاڑو بدلہ خر
یاربہِ کوٚنڈل
أ خرتہ نیرِ
شعر چہ بند بوتلہِ منزہ
جن

٦

شعر چہ تھزِ لنجہ پٹھ
پئنس جسمس کوٚنڈ ژاۤ نتھ
مرنہ چہ دگہِ پٹھ
راگ گوٚن وأ لس
جاناوارس
سلام

۷

ژھنی نہ وٚوب ییلہ کھس با لوٚب
شعر چہ لبہِ پٹھ کمۍ کیا لوٚب
سہ تہِ اکھ شعرے سوٚ تہِ اکھ تریش
قطرس منز یمۍ دریا لوٚب
شعر چہ لنجہِ پیٚو وسی پھۍ پن
واوہ چہ کوٚچھہِ دوٚپ میۍ ما لوٚب
شعرس چھہ نہ کانہہ اند یا گوڈ
نبر اندر یا منز یا لوٚب
تمبرِ ٹرُ ٹُل زولن نار
شعرکۍ کوٚنۍ وشنیرا لوٚب
اکۍ ژھن ترأوتھ پھٹمت شعر
تتھۍ منز بییۍ اکۍ دنیا لوٚب
لبۍ نہ رمز شعرکۍ لیکن
سا رے گا ما پا دھا لوٚب